

Bionic Navigator™ 3D System Software Upgrade

Installer for BN3.1 (SC-7102)
Installation Guide

Installation Guide	en
Guía de instalación	es
Guide d’installation	fr
Installationshandbuch	de
Guida all’installazione	it
Installatiehandleiding	nl
Installationsguide	sv
Asennusopas	fi
Installasjonsveiledning	no
Installationsvejledning	da
Manual de Instalação	pt
Guia de Instalação	ptBR
Kurulum Kılavuzu	tr
Руководство по установке	ru
دليل التركيب	ar
Οδηγός εγκατάστασης	el
Instalační příručka	cz
Inštalačná príručka	sk
Przewodnik dotyczący instalacji	pl
Telepítési Útmutató	hu

90970819-02 REV C

Guarantees

Boston Scientific Corporation reserves the right to modify, without prior notice, information relating to its products in order to improve their reliability or operating capacity.

Drawings are for illustration purposes only.

Trademarks

All trademarks are the property of their respective holders.

For Clinician Programmer Models:

Model Number	Description
NM-7153-30	Clinician Programmer
NM-7153-30R	Clinician Programmer (Refurbished)

en

Installer for BN3.1 (SC-7102) Installation Guide

Description

The enclosed Flash Drive contains an executable file that will upgrade the user's Bionic Navigator™ 3D Clinician Programmer software version to 9028372-110.

Package Contents

(1) Installer for BN3.1 containing installation file for 9028372-110

Software Installation

Boston Scientific Neuromodulation (BSN) employees:

To complete the installation, you will need your Clinician Programmer (CP) and another VPN-enabled BSN computer. This upgrade may only be performed on a compatible model CP, listed in this manual. On your CP, installing this update will upgrade your Bionic Navigator software to 9028372-110. On your BSN computer, after completing the VPN process, you will follow steps outlined below to 1) receive an activation key and 2) provide a confirmation key to allow BSN to track the upgrade. The steps below must be repeated to install 9028372-110 on each compatible CP as each installation requires a unique activation key.

If you encounter any issues during installation, please call Patient Care at 866-360-4747.

Non-BSN employees:

To complete the installation, you will need your Clinician Programmer (CP). This upgrade may only be performed on a compatible model CP, listed in this manual. On your CP, installing this update will upgrade your Bionic Navigator software to 9028372-110. To obtain activation keys, provide confirmation keys to BSN, and to report any issues, please contact your local sales representative. The steps below must be repeated to install 9028372-110 on each compatible CP as each installation requires a unique activation key.

en

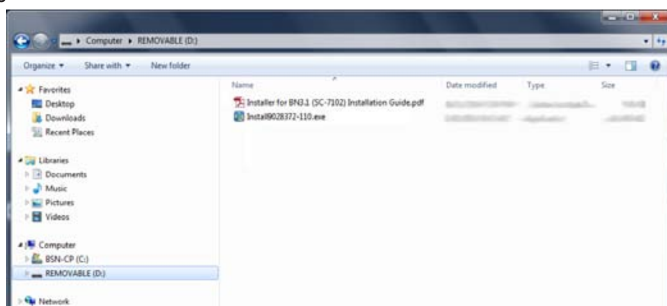
Software Installation on CP

Verify that you have received the 9028372-110 Flash Drive by following the steps below:

1. Open pouch containing the Flash Drive.
2. Turn on CP.
3. Navigate to CP desktop and ensure that all applications are closed.
4. Insert Flash Drive into an unused USB port.

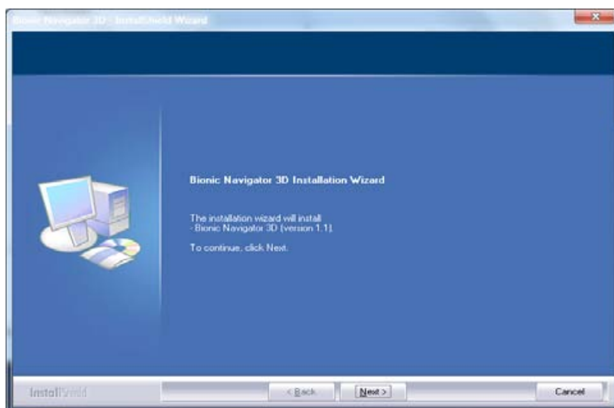


5. Navigate to the installation file on the Flash Drive.



6. Verify that the file displayed reads “Install9028372-110” as shown above.

7. Open the installation file and click Next on the launch screen to start the installation process.



8. Verify that the displayed Software Part Number is 9028372-110, as shown below:

Boston Scientific
Delivering what's next.

Please visit the Boston Scientific Neuromodulation activation website, select Activate Clinician Programmer, and enter the information provided below. Then enter the Activation Key in the space below and click Activate to continue with the installation.

For assistance contact Customer Service at +1 (866) 360-4747 or contact your local representative.

CP Model: B121
CP Serial Number: C8OKAS067767
Software Part Number: 9028372 - 110
Activation Key: -

Cancel Activate

Note: *Obtaining an activiation key is described in the following steps.*

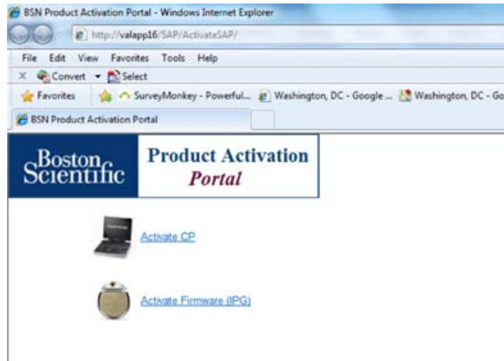
BSN employees: continue to steps 9-14.

Non-BSN employees: Contact your local sales representative to obtain an activation key, then continue to step 14.

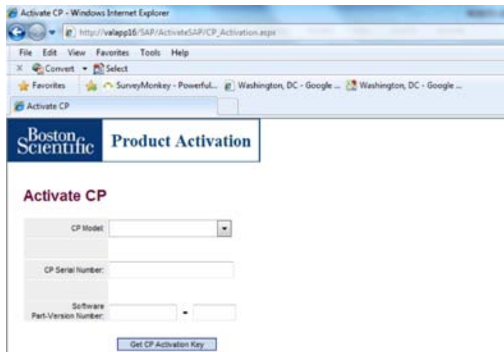
en

Web Activation Portal

9. On a BSN computer, log onto the BSN VPN.
10. Once connected to the VPN, open a web browser and connect to the BSN Product Activation Portal using the following URL:
http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Click on "Activate CP".



12. Use the drop down arrow to select the CP Model number, then input the CP Serial Number and Software Part Version Number displayed on the CP screen into the appropriate field on the web page.

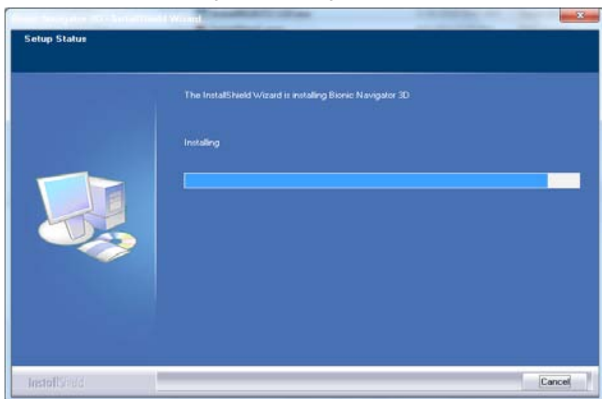
Note: *Serial numbers are case-sensitive. Note also that the letter "O" and the number "0" look similar and must be distinguished.*

en

13. Click “Get CP Activation Key” to generate the activation key. Record the activation key, to be used in the following “Software Installation on CP” step. The activation key is valid for five (5) days.
14. Click on the “Return to Product Activation Portal” link.

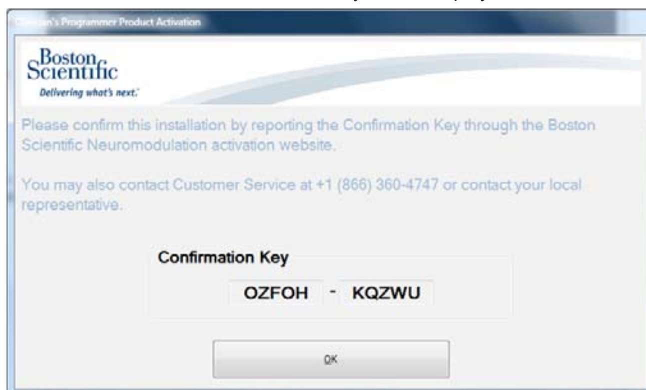
Software Installation on CP

15. On the CP, input the activation key generated from the web activation portal.
16. Click the Activate button. This process may take several minutes as the system is being reconfigured to support the the new application. Various status messages will be displayed as the Installer updates, including the following:



en

17. After successful installation, a Confirmation Key will be displayed.



18. Record the confirmation key displayed on the screen.

Note: *The Confirmation Key is also displayed on the Configuration->Software Information tab of the Bionic Navigator 3D system, as shown below.*



BSN employees: continue to steps 19-23.

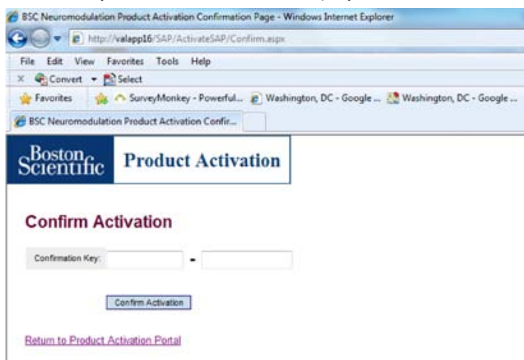
Non-BSN employees: Contact your local sales representative to provide the Confirmation Key. Installation is now complete, and the Flash Drive may be removed from the USB port.

19. Open Bionic Navigator 3D and navigate to Configurations Tab.
20. Click on the Software Information Tab [computer icon] and view the Software Part Number. It should now read: “9028372-110”, as shown in the following screen:

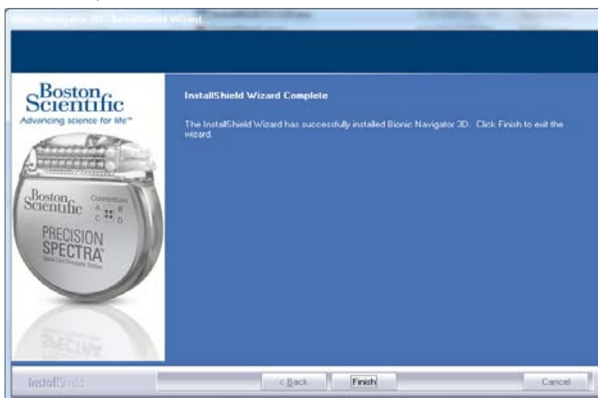
Note: *If you do not see a successful installation message, or the Software Part Number does not display correctly, contact your local field support representative.*

Web Activation on BSN Portal

21. On the Product Activation Portal, click on “Confirm Activation”.
22. Input the confirmation key from the CP into the displayed field on the web activation portal.



23. Click “Confirm Activation” button.
24. Click Finish to complete installation.



The installation is now complete. The Flash Drive may be removed from the CP.

en

Customer Service - USA

In USA, to order replacement parts, or for answers to any questions you might have, please contact the Customer Service Department:

- Phone: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Outside USA, if you have a specific question or issue, please contact your healthcare professional.

Customer Service - Outside USA

If you have any other questions or need to contact Boston Scientific, choose your locality from the contact list at the end of this document.

es

Garantías

Boston Scientific Corporation se reserva el derecho de modificar, sin aviso previo, la información relativa a estos productos con el objetivo de mejorar su fiabilidad o capacidad operativa.

Las imágenes son meramente ilustrativas.

Marcas comerciales

Todas las marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Para los modelos del programador clínico:

Número del modelo	Descripción
NM-7153-30	Programador clínico
NM-7153-30R	Programador clínico (renovado)

Instalador para BN3.1 (SC-7102) Guía de instalación

es

Descripción

La unidad de almacenamiento incluida contiene un archivo ejecutable que actualizará la versión del software del Programador clínico Bionic Navigator™ 3D a la versión 9028372-110.

Contenidos del paquete

(1) Instalador para BN3.1 con el archivo de instalación para 9028372-110

Instalación del software

Empleados de Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

Para completar la instalación, necesitará el programador clínico y otro ordenador BSN con funciones VPN. Esta actualización sólo puede realizarse en un modelo compatible de programador clínico especificado en este manual. En el programador clínico, esta instalación actualizará el software Bionic Navigator a la versión 9028372-110. En su equipo BSN, después de completar el proceso VPN, realice los pasos descritos a continuación para 1) recibir una clave de activación y 2) proporcionar una clave de confirmación para que BSN pueda supervisar la actualización. Los pasos que se indican a continuación deben repetirse para instalar 9028372-110 en cada programador clínico compatible, ya que cada instalación requiere una clave de activación única.

Si surge algún problema durante la instalación, llame al Servicio de atención al paciente en el 866-360-4747.

Otros empleados:

Para completar la instalación, necesitará el programador clínico. Esta actualización sólo puede realizarse en un modelo compatible de programador clínico especificado en este manual. En el programador clínico, esta instalación actualizará el software Bionic Navigator a la versión 9028372-110. Para obtener las claves de activación, indique las claves de confirmación a BSN; para notificar un problema, póngase en contacto con su representante local de ventas. Los pasos que se indican a continuación deben repetirse para instalar 9028372-110 en cada programador clínico compatible, ya que cada instalación requiere una clave de activación única.

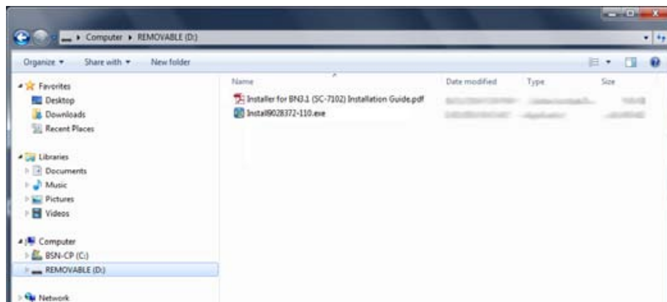
Instalación del software en el programador clínico

Compruebe si ha recibido la unidad de almacenamiento 9028372-110 según los pasos que se indican a continuación:

1. Abra el paquete que contiene la unidad de almacenamiento.
2. Encienda el programador clínico:
3. Acceda al escritorio del programador clínico y verifique que todas las aplicaciones están cerradas.
4. Inserte la unidad de almacenamiento en un puerto USB sin utilizar.



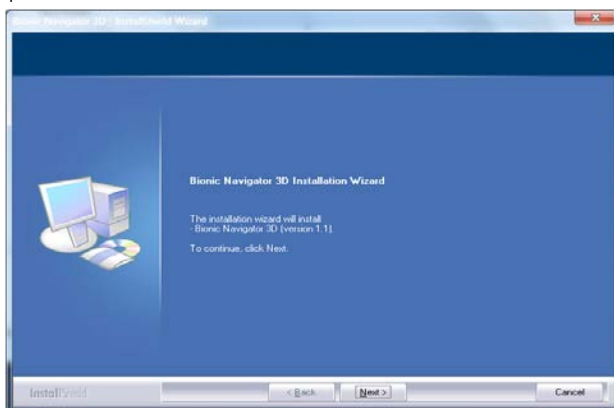
5. Desplácese hasta el archivo de instalación en la unidad de almacenamiento.



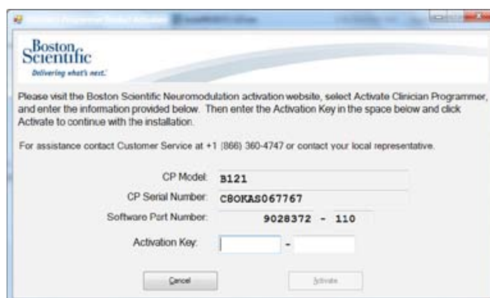
6. Compruebe que el archivo indica "Install9028372-110" tal como se muestra arriba.

es

7. Abra el archivo de instalación y haga clic en Next (Siguiente) en la pantalla de inicio para iniciar el proceso de instalación.



8. Compruebe que el número de referencia de software sea 9028372-110, tal como se muestra a continuación:



Nota: *La obtención de una clave activación se describe en los pasos siguientes.*

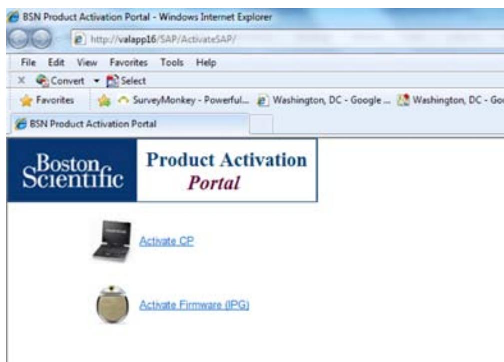
Empleados de BSN: ir a los pasos 9-14.

Otros empleados: Contactar con el representante local de ventas para obtener una clave de activación; a continuación, continuar con el paso 14.

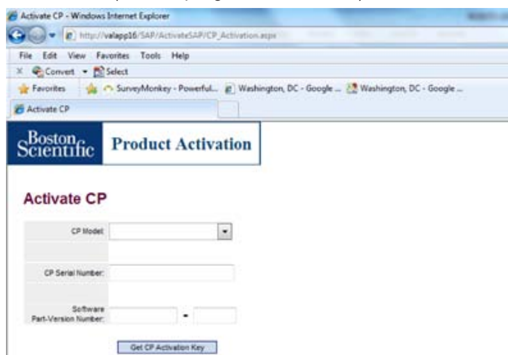
es

Portal de activación web

9. En un ordenador de BSN, inicie la sesión en el VPN de BSN.
10. Una vez conectado al VPN, abra un navegador web y conéctese al portal de activación de productos de BSN con la siguiente dirección URL: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Haga clic en "Activate CP" (Activar programador clínico).



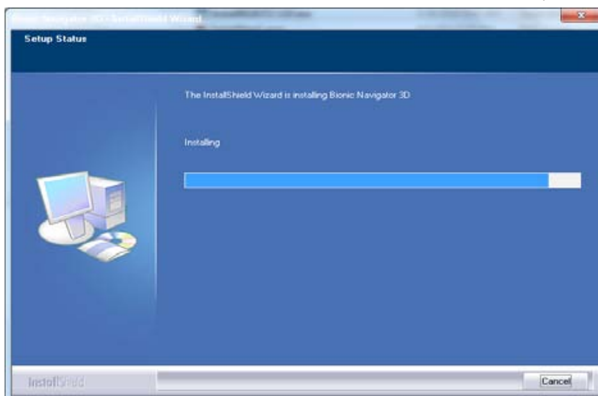
12. Utilice la flecha desplegable para seleccionar el número del modelo del programador clínico y, a continuación, en el campo correspondiente de la página web introduzca el número de serie y el número de versión del software que aparece en la pantalla del programador clínico.

Nota: *Los números de serie tienen en cuenta las mayúsculas y minúsculas. Tenga en cuenta también que la letra "O" y el número " 0" son similares y deben diferenciarse.*

13. Haga clic en "Get CP Activation Key" ("Obtener clave de activación del programador clínico") para generar la clave de activación. Registre la clave de activación, la cual se utilizará en el paso siguiente de "Instalación del software en el programador clínico". La clave de activación tiene una validez de cinco (5) días.
14. Haga clic en el enlace "Return to Product Activation Portal" ("Volver al portal de activación de productos").

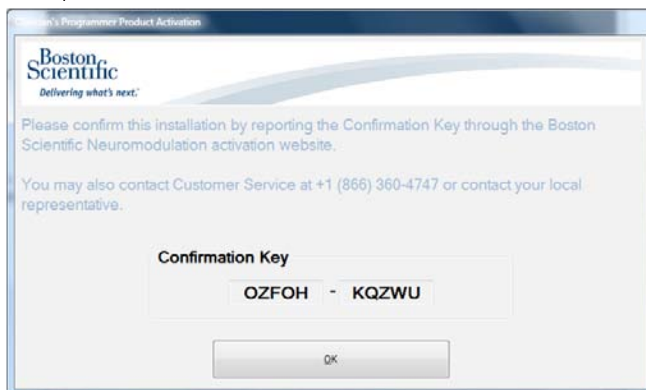
Instalación del software en el programador clínico

15. En el el programador clínico, introduzca la clave de activación generada en el portal de activación web.
16. Haga clic en el botón Activate (Activar). Este proceso puede tardar varios minutos, ya que el sistema se está reconfigurando para admitir la nueva aplicación. Se mostrarán varios mensajes de estado a medida que se actualiza el instalador, que incluye:



es

17. Una vez completada la instalación, se mostrará la clave de confirmación.



18. Registre la clave de confirmación mostrada en la pantalla.

Nota: *La clave de confirmación se mostrará también en la pestaña Configuration->Software Information (Configuración->Información de software) del sistema Bionic Navigator 3D, tal como se muestra a continuación.*



Empleados de BSN: ir a los pasos 19-23.

Otros empleados: Contactar con el representante local de ventas para obtener una clave de confirmación. Se ha completado la instalación, y la unidad de almacenamiento puede extraerse del puerto USB.

19. Abra Bionic Navigator 3D y acceda a la pestaña Configurations (Configuraciones).

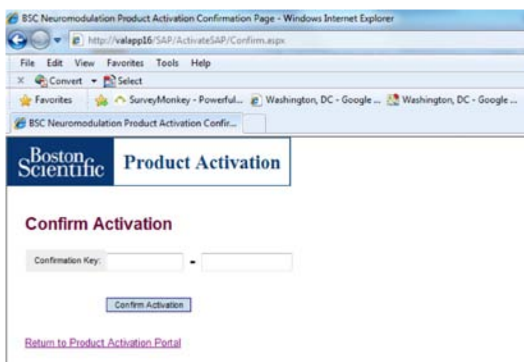
20. Haga clic en la pestaña Software Information (Información de software) [icono de ordenador] y compruebe el número de referencia del software. Debe mostrar: “9028372-110”, tal como se muestra en la pantalla siguiente:

Nota: *Si no puede ver un mensaje de instalación correcta, o si el número de referencia del software no se muestra correctamente, póngase en contacto con el representante local de asistencia técnica.*

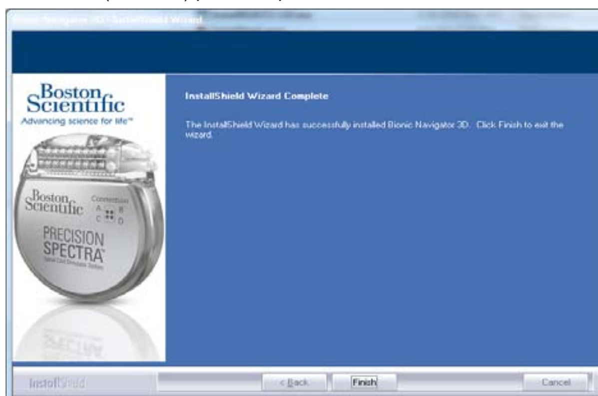
Activación web en el portal de BSN

21. En el portal de activación del producto, haga clic en "Confirm Activation" ("Confirmar activación").

22. Introduzca la clave de confirmación del programador clínico en el campo mostrado en el portal de activación web.



23. Haga clic en el botón "Confirm Activation" ("Confirmar activación").
24. Haga clic en Finish (Finalizar) para completar la instalación.



La instalación se ha completado. La unidad de almacenamiento puede extraerse del programador clínico.

es

Servicio al cliente (EE. UU.)

En los Estados Unidos, para realizar un pedido de piezas de recambio o para obtener respuestas a cualquier pregunta que le pueda surgir, póngase en contacto con el departamento del Servicio al cliente.

- Tfno.: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, EE.UU.

Fuera de Estados Unidos, si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con un profesional en asistencia médica.

Servicio al cliente - Fuera de EE. UU.

Si tiene alguna otra pregunta o necesita ponerse en contacto con Boston Scientific, elija un lugar de la lista de contactos que aparece al final de este documento:

Garanties

Boston Scientific Corporation se réserve le droit de modifier, sans préavis, les informations relatives à ses produits dans le but d'améliorer leur fiabilité ou leur capacité de fonctionnement.

Les dessins et schémas sont présentés à des fins d'illustration uniquement.

Marques commerciales

Toutes les marques commerciales citées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Pour les modèles destinés au programmateur du médecin :

Numéro de modèle	Description
NM-7153-30	Programmateur du médecin
NM-7153-30R	Programmateur du médecin (Reconditionné)

Guide d’installation de l’installeur pour BN3.1 (SC-7102)

fr

Description

La clé USB jointe comprend un fichier exécutable permettant de mettre à niveau le logiciel du programmateur du médecin Bionic Navigator™ 3D avec la version 9028372-110.

Contenu de l’emballage

(1) Installeur pour BN3.1 comprenant le fichier d'installation de la version 9028372-110

Installation du logiciel

Employés de Boston Scientific Neuromodulation (BSN) :

Pour exécuter l'installation, vous aurez besoin de votre programmateur du médecin et d'un autre ordinateur BSN doté d'une connexion VPN. Cette mise à niveau ne peut être effectuée que sur un modèle de programmateur du médecin compatible, indiqué dans ce manuel. Sur votre programmateur du médecin, l'installation de cette mise à jour entraînera la mise à jour du logiciel Bionic Navigator à la version 9028372-110. Après avoir effectué le processus de connexion VPN sur votre ordinateur BSN, vous suivrez les instructions détaillées ci-dessous afin de 1) recevoir une clé d'activation et 2) fournir une clé de confirmation pour permettre à BSN de suivre la mise à niveau. Les étapes doivent être répétées afin d'installer la version 9028372-110 sur chaque programmateur du médecin compatible car chaque installation nécessite une clé d'activation unique.

En cas de problème pendant l'installation, veuillez contacter l'assistance aux patients au 866-360-4747.

Personnes autres que les employés de BSN :

Pour exécuter l'installation, vous aurez besoin de votre programmateur du médecin. Cette mise à niveau ne peut être effectuée que sur un modèle de programmateur du médecin compatible, indiqué dans ce manuel. Sur votre programmateur du médecin, l'installation de cette mise à jour entraînera la mise à jour du logiciel Bionic Navigator à la version 9028372-110. Pour obtenir les clés d'activation, veuillez fournir les clés de confirmation dans BSN et pour signaler tout problème, veuillez contacter le représentant commercial local. Les étapes doivent être répétées afin d'installer la version 9028372-110 sur chaque programmateur du médecin compatible car chaque installation nécessite une clé d'activation unique.

fr

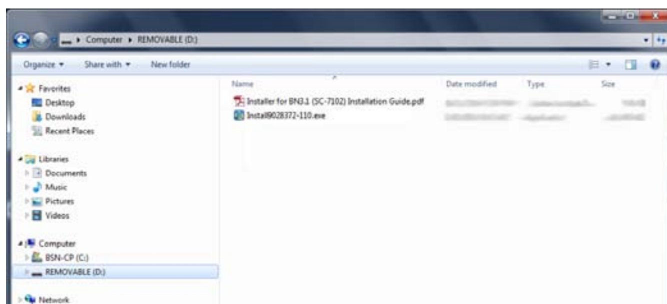
Installation du logiciel sur le programmateur du médecin

Veuillez vérifier que vous avez reçu la clé USB de la version 9028372-110 en procédant comme suit :

1. Ouvrez la pochette contenant la clé USB.
2. Allumez le programmateur du médecin.
3. Parcourez le bureau du programmateur du médecin et vérifiez que toutes les applications sont fermées.
4. Insérez la clé USB dans un port USB non utilisé.



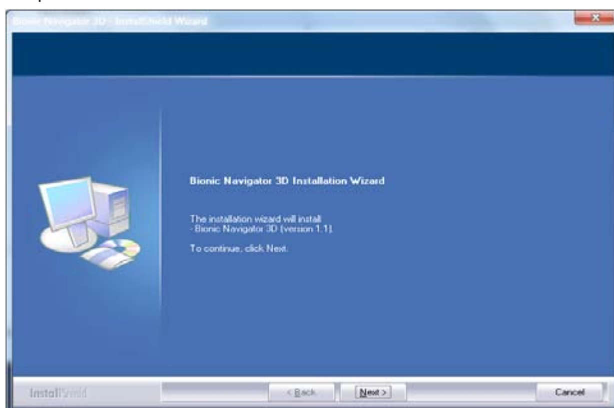
5. Accédez au fichier d'installation sur la clé USB.



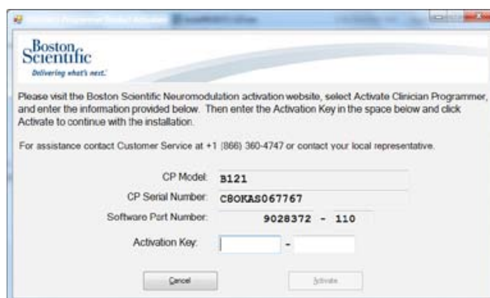
6. Vérifiez que le nom du fichier affiché est « Install9028372-110 », comme indiqué ci-dessus.

fr

7. Ouvrez le fichier d'installation et cliquez sur « Suivant » dans l'écran de lancement pour démarrer le processus d'installation.



8. Vérifiez que la référence du logiciel qui s'affiche est 9028372-110, comme indiqué ci-dessus.



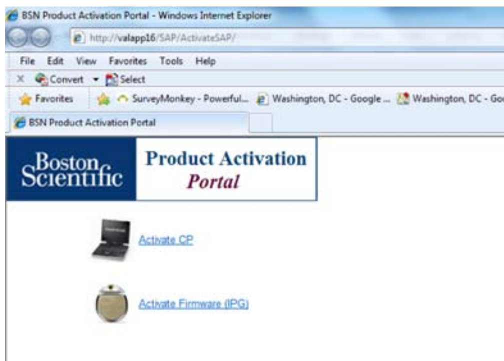
Remarque : *la méthode d'obtention d'une clé d'activation est décrite dans les étapes suivante.*

Employés de BSN : continuer les étapes 9 à 14.

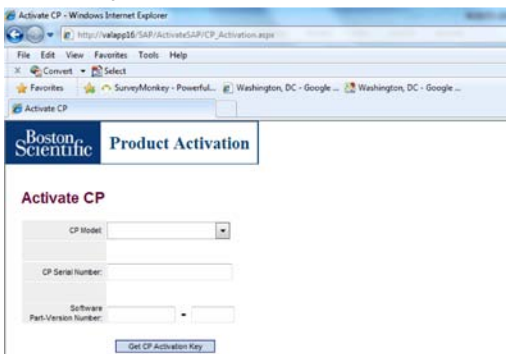
Personnes autres que les employés de BSN : veuillez contacter votre représentant commercial local pour obtenir une clé d'activation, puis passez à l'étape 14.

Portail d'activation en ligne

9. Sur un ordinateur BSN, connectez-vous au réseau VPN de BSN.
10. Une fois connecté au réseau VPN, ouvrez un navigateur Internet et accédez au portail d'activation des produits de BSN à l'aide de l'URL suivante : http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Cliquez sur « Activer le programmateur du médecin ».



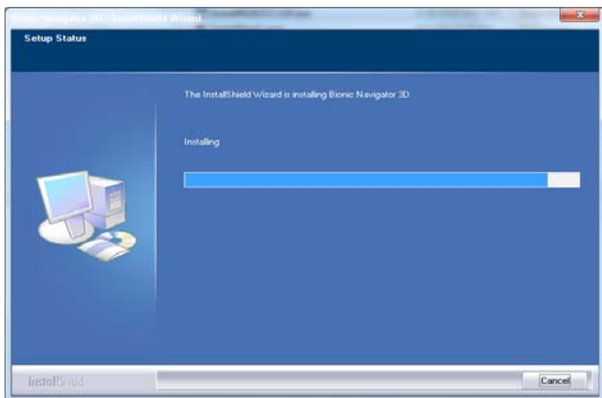
12. Utilisez la flèche déroulante pour sélectionner le numéro de modèle du programmateur du médecin, puis saisissez le numéro de série du programmateur du médecin et le numéro de version du logiciel affiché sur l'écran du programmateur du médecin dans les champs appropriés de la page Internet.

Remarque : *les numéros de série sont sensibles à la casse. Veuillez également noter que la lettre « O » et le chiffre « 0 » se ressemblent et doivent être différenciés.*

13. Cliquez sur « Obtenir une clé d'activation du programmateur du médecin » pour générer la clé d'activation. Notez la clé d'activation qui sera utilisée dans l'étape suivante : « Installation du logiciel sur le programmateur du médecin ». La clé d'activation est valide pendant cinq (5) jours.
14. Cliquez sur le lien « Revenir au portail d'activation des produits ».

Installation du logiciel sur le programmateur du médecin

15. Sur le programmateur du médecin, saisissez la clé d'activation générée sur le portail d'activation en ligne.
16. Cliquez sur le bouton d'activation. Ce processus peut durer plusieurs minutes car le système est reconfiguré pour supporter la nouvelle application. Divers messages d'état s'afficheront pendant les mises à jour du programme d'installation, y compris les messages suivants :



17. Une fois l'installation terminée, une clé de confirmation s'affichera.

Clinician's Programmer Product Activation

Boston Scientific
Delivering what's next.

Please confirm this installation by reporting the Confirmation Key through the Boston Scientific Neuromodulation activation website.

You may also contact Customer Service at +1 (866) 360-4747 or contact your local representative.

Confirmation Key

OZFOH - KQZWU

OK

18. Notez la clé de confirmation affichée à l'écran.

Remarque : *la clé de confirmation s'affiche également sur l'onglet Configuration-> Informations du logiciel du système Bionic Navigator 3D, comme indiqué ci-dessous.*



Employés de BSN : continuer les étapes 19 à 23.

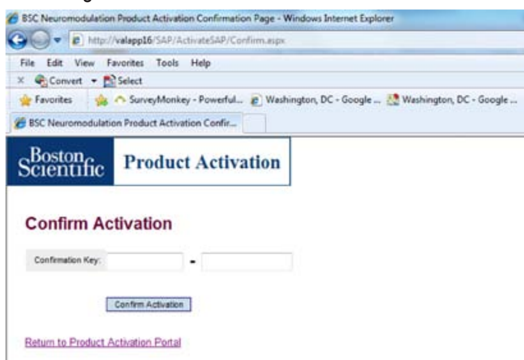
Personnes autres que les employés de BSN : Veuillez contacter votre représentant commercial local pour fournir la clé de confirmation. L'installation est maintenant terminée et la clé USB peut être retirée du port USB.

19. Ouvrez Bionic Navigator 3D et accédez à l'onglet Configurations.
20. Cliquez sur l'onglet Informations du logiciel [icône représentant un ordinateur] et localisez la référence du logiciel. Elle devrait désormais être : « 9028372-110 », comme indiqué dans l'écran suivant :

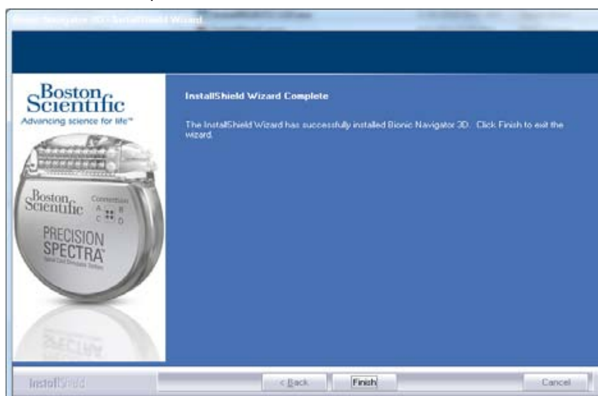
Remarque : *si vous ne voyez pas de message indiquant que l'installation est réussie, ou si la référence du logiciel ne s'affiche pas correctement, veuillez contacter votre représentant commercial local.*

Activation en ligne sur le portail BSN

21. Sur le portail d'activation des produits, cliquez sur « Confirmer l'activation ».
22. Saisissez la clé de confirmation du programmateur du médecin dans le champ affiché sur le portail d'activation en ligne.



23. Cliquez sur le bouton « Confirmer l'activation ».
24. Cliquez sur « Terminer » pour terminer l'installation.



L'installation est maintenant terminée. La clé USB peut être retirée du programmateur du médecin.

Service clientèle - États-Unis

Aux États-Unis, pour commander des pièces de rechange ou obtenir une réponse à toutes vos questions, veuillez contacter le service clientèle :

- Téléphone : (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax : (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, États-Unis

En dehors des États-Unis, en cas de problème ou de question spécifique, veuillez contacter votre professionnel de santé.

Service clientèle - En dehors des États-Unis

Si vous avez des questions ou tout simplement besoin de contacter Boston Scientific, choisissez votre situation géographique dans la liste des contacts figurant à la fin de ce document.

Garantien

Boston Scientific Corporation behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung Informationen bezüglich seiner Produkte zu ändern, um deren Zuverlässigkeit oder Funktionsumfang zu verbessern.

Zeichnungen dienen nur dem Zweck der Illustration.

de

Marken

Alle Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Für folgende Clinician Programmer-Modelle:

Modellnummer	Beschreibung
NM-7153-30	Clinician Programmer
NM-7153-30R	Clinician Programmer (Überholt)

Installationsprogramm für BN3.1 (SC-7102) – Installationsanleitung

de

Beschreibung

Das beigefügte Flashlaufwerk enthält eine ausführbare Datei, die die Softwareversion des Bionic Navigator™ 3D Clinician Programmer des Kunden auf 9028372-110 aktualisiert.

Packungsinhalt

(1) Installationsprogramm für BN3.1 mit der Installationsdatei für 9028372-110

Softwareinstallation

Mitarbeiter von Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

Um die Installation abzuschließen, sind Ihr Clinician Programmer (CP) und ein anderer VPN-fähiger BSN-Computer erforderlich. Dieses Upgrade darf nur auf einem kompatiblen CP-Modell ausgeführt werden, das in diesem Handbuch aufgeführt ist. Durch die Installation dieses Updates auf Ihrem CP wird die Bionic Navigator-Software auf Version 9028372-110 aktualisiert. Befolgen Sie nach Abschluss des VPN-Prozesses auf Ihrem BSN-Computer die nachfolgend aufgeführten Schritte, um 1) einen Aktivierungsschlüssel zu erhalten und 2) einen Bestätigungsschlüssel zu übermitteln, damit BSN das Upgrade verfolgen kann. Die nachfolgenden Schritte zur Installation von 9028372-110 müssen auf jedem kompatiblen CP durchgeführt werden, da für jede Installation ein eigener Aktivierungsschlüssel erforderlich ist.

Wenn während der Installation Probleme auftreten, rufen Sie bitte Patient Care unter 1-866-360-4747 an.

BSN-fremde Mitarbeiter:

Um die Installation abzuschließen, ist Ihr Clinician Programmer (CP) erforderlich. Dieses Upgrade darf nur auf einem kompatiblen CP-Modell ausgeführt werden, das in diesem Handbuch aufgeführt ist. Durch die Installation dieses Updates auf Ihrem CP wird die Bionic Navigator-Software auf Version 9028372-110 aktualisiert. Um die Aktivierungsschlüssel zu erhalten, übermitteln Sie die Bestätigungsschlüssel an BSN, und wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Verkaufsvertreter, um Probleme zu melden. Die nachfolgenden Schritte zur Installation von 9028372-110 müssen auf jedem kompatiblen CP durchgeführt werden, da für jede Installation ein eigener Aktivierungsschlüssel erforderlich ist.

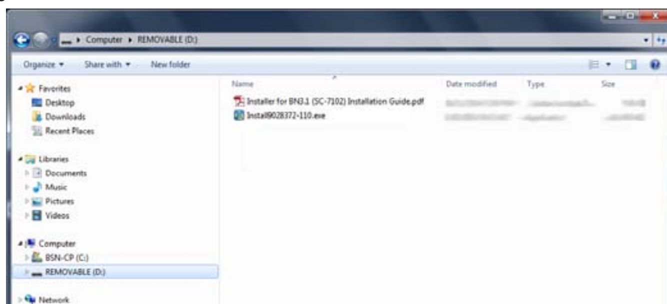
Softwareinstallation auf dem CP

Überprüfen Sie anhand der nachfolgenden Schritte, ob Sie das Flashlaufwerk mit Version 9028372-110 erhalten haben:

1. Öffnen Sie den Beutel mit dem Flashlaufwerk.
2. Schalten Sie den CP ein.
3. Navigieren Sie zum CP-Desktop und stellen Sie sicher, dass alle Anwendungen geschlossen sind.
4. Stecken Sie das Flashlaufwerk in einen freien USB-Anschluss.



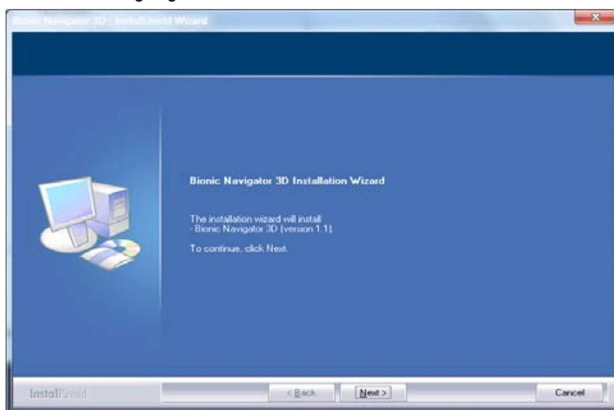
5. Navigieren Sie zur Installationsdatei auf dem Flashlaufwerk.



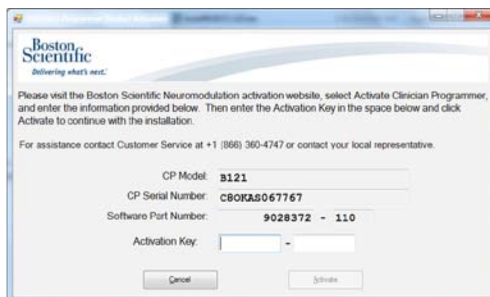
6. Überprüfen Sie, ob die angezeigte Datei die Bezeichnung „Install9028372-110" hat, wie oben gezeigt.

de

7. Öffnen Sie die Installationsdatei und klicken Sie auf „Next“ (Weiter) auf dem Startbildschirm, um den Installationsvorgang zu starten.



8. Überprüfen Sie, ob die angezeigte Softwareteilnummer 9028372-110 lautet, wie unten gezeigt:



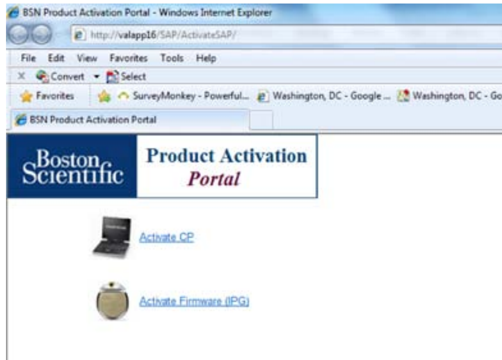
Hinweis: *Der Erhalt eines Aktivierungsschlüssels wird in den nachfolgenden Schritten beschrieben.*

BSN-Mitarbeiter: Weiter mit den Schritten 9-14.

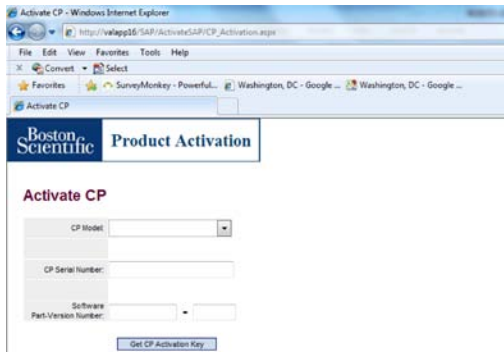
BSN-fremde Mitarbeiter: Wenden Sie sich für den Erhalt eines Aktivierungsschlüssels an Ihren lokalen Verkaufsvertreter und fahren anschließend mit Schritt 14 fort.

Internet-Aktivierungsportal

9. Melden Sie sich mit einem BSN-Computer auf dem BSN-VPN an.
10. Sobald Sie mit dem VPN verbunden sind, öffnen Sie einen Webbrowser und stellen eine Verbindung zum BSN-Produktaktivierungsportal her, mithilfe folgender URL: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Klicken Sie auf „Activate CP“ (CP aktivieren).



12. Verwenden Sie den Dropdownpfeil, um die CP-Modellnummer auszuwählen, und geben Sie anschließend die CP-Seriennummer und die auf dem CP-Bildschirm angezeigte Softwareversion-Teilnummer in das entsprechende Feld auf der Webseite ein.

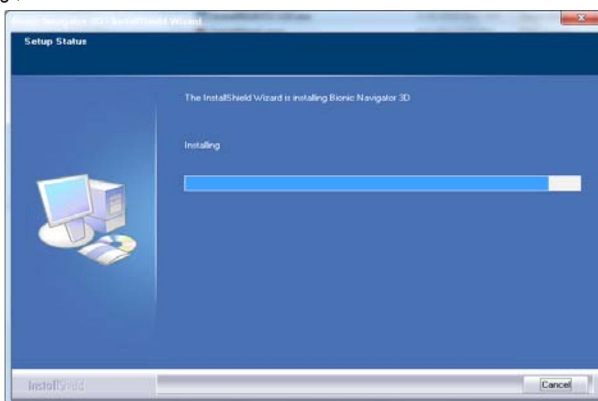
Hinweis: *Bei Seriennummern ist die Groß-/Kleinschreibung zu beachten. Beachten Sie auch, dass sich der Buchstabe „O“ und die Ziffer „0“ sehr ähnlich sehen, und unterschieden werden müssen.*

13. Klicken Sie auf „Get CP Activation Key“ (CP-Aktivierungsschlüssel anfordern), um den Aktivierungsschlüssel zu generieren. Protokollieren Sie den im nachfolgenden Schritt „Software Installation on CP“ (Softwareinstallation auf dem CP) zu verwendenden Aktivierungsschlüssel. Der Aktivierungsschlüssel ist fünf (5) Tage lang gültig.
14. Klicken Sie auf den Link „Return to Product Activation Portal“ (Zurück zum Produktaktivierungsportal).

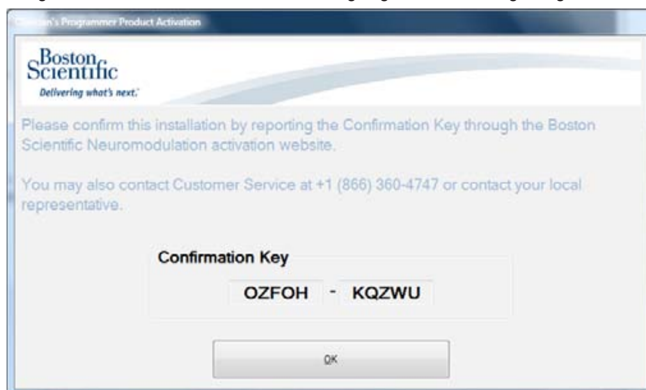
de

Softwareinstallation auf dem CP

15. Geben Sie den im Internet-Aktivierungsportal generierten Aktivierungsschlüssel auf dem CP ein.
16. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Activate“ (Aktivieren). Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern, da das System neu konfiguriert wird, um die neue Anwendung zu unterstützen. Bei der Aktualisierung durch das Installationsprogramm werden verschiedene Statusmeldungen angezeigt, wie u. a.:



17. Nach erfolgreicher Installation wird ein Bestätigungsschlüssel angezeigt.



18. Protokollieren Sie den auf dem Bildschirm angezeigten Bestätigungsschlüssel.

Hinweis: *Der Bestätigungsschlüssel wird auch auf der Registerkarte „Configuration-> Software Information“ (Konfiguration->Softwareinformationen) des Bionic Navigator 3D-Systems angezeigt, wie unten dargestellt.*



BSN-Mitarbeiter: Weiter mit den Schritten 19-23.

BSN-fremde Mitarbeiter: Wenden Sie sich an Ihren lokalen Verkaufsvertreter, um den „Confirmation Key" (Bestätigungsschlüssel) zu übermitteln. Die Installation ist nun abgeschlossen und das Flashlaufwerk kann aus dem USB-Anschluss entfernt werden.

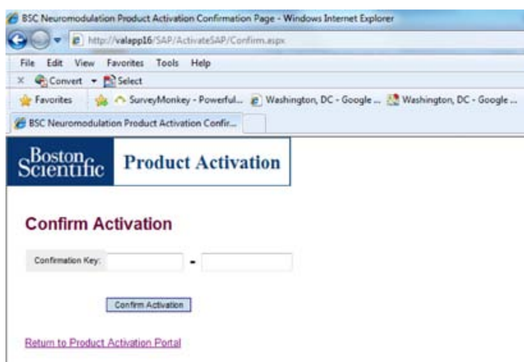
19. Öffnen Sie den Bionic Navigator 3D und navigieren Sie zur Registerkarte „Configurations" (Konfigurationen).
20. Klicken Sie auf die Registerkarte „Software Information" (Softwareinformationen) [Computersymbol] und zeigen Sie die „Software Part Number" (Softwareteilnummer) an. Diese sollte nun wie folgt lauten: „9028372-110", wie im nachfolgenden Bildschirm gezeigt:

Hinweis: *Wenn Ihnen keine Meldung über eine erfolgreiche Installation oder eine falsche Software Part Number (Softwareteilnummer) angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihren lokalen Servicevertreter.*

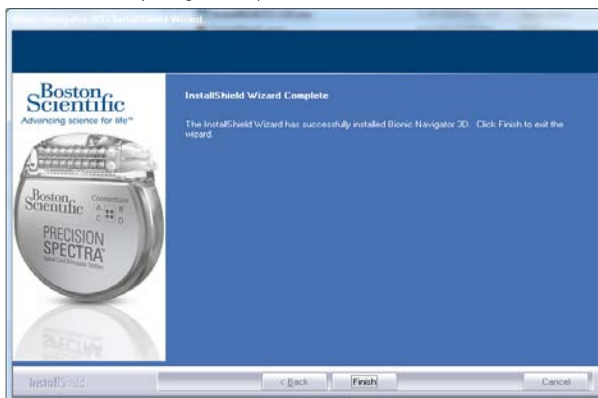
de

Aktivierung im Internet über das BSN-Portal

21. Klicken Sie im Produktaktivierungsportal auf „Confirm Activation" (Aktivierung bestätigen).
22. Geben Sie den Bestätigungsschlüssel vom CP in das angezeigte Feld im Internet-Aktivierungsportal ein.



23. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Confirm Activation“ (Aktivierung bestätigen).
24. Klicken Sie auf „Finish“ (Fertig stellen), um die Installation abzuschließen.



Die Installation ist nun abgeschlossen. Das Flashlaufwerk kann nun aus dem CP entfernt werden.

Kundendienst - USA

In den USA kontaktieren Sie bitte den Kundendienst für die Bestellung von Ersatzteilen oder für die Beantwortung von Fragen aller Art unter:

- Telefon: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Wenden Sie sich außerhalb der USA mit Fragen oder Anliegen an Ihren Gesundheitsversorger.

Kundendienst - Außerhalb der USA

Wenn Sie weitere Fragen haben oder es erforderlich ist, Boston Scientific zu kontaktieren, wählen Sie bitte Ihren Standort in der Kontaktliste am Ende dieses Dokuments.

Garanzie

Boston Scientific Corporation si riserva il diritto di modificare, senza comunicazione preliminare, le informazioni relative ai suoi prodotti, al fine di migliorarne l'affidabilità o le prestazioni.

I disegni sono da intendersi a soli fini illustrativi.

Marchi commerciali

Tutti i marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

it

Per i modelli Clinician Programmer:

Numero di modello	Descrizione
NM-7153-30	Clinician Programmer
NM-7153-30R	Clinician Programmer (ricondizionato)

Programma di installazione per BN3.1 (SC-7102) Guida all’installazione

Descrizione

L'unità flash annessa contiene un file eseguibile per aggiornare il software Clinician Programmer 3D Bionic Navigator™ dell'utente alla versione 9028372-110.

Contenuto della confezione

(1) Programma di installazione per BN3.1 contenente il file di installazione per 9028372-110

it

Installazione del software

Per i dipendenti di Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

Per completare l'installazione, sarà necessario disporre del Clinician Programmer (CP) e di un altro computer BSN abilitato alla rete VPN. Questo aggiornamento può essere eseguito soltanto su uno dei modelli CP compatibili elencati nel presente manuale. Sul CP, l'installazione di questo aggiornamento aggiornerà il software Bionic Navigator alla versione 9028372-110. Dopo il completamento del procedimento VPN sul proprio computer, eseguire la procedura riportata di seguito per 1) ricevere un codice di attivazione e 2) fornire un codice di conferma per consentire a BSN di monitorare l'aggiornamento. La procedura riportata di seguito va ripetuta per installare 9028372-110 su ciascun CP compatibile, poiché ciascuna installazione richiede un codice di attivazione individuale.

In caso di eventuali problemi durante l'installazione, chiamare l'Assistenza pazienti al numero 866-360-4747.

Per i non dipendenti BSN:

Per completare l'installazione, sarà necessario disporre del Clinician Programmer (CP). Questo aggiornamento può essere eseguito soltanto su uno dei modelli CP compatibili elencati nel presente manuale. Sul CP, l'installazione di questo aggiornamento aggiornerà il software Bionic Navigator alla versione 9028372-110. Per ottenere i codici di attivazione, fornire le chiavi di conferma a BSN e, per segnalare eventuali problemi, contattare il rappresentante di vendita di zona. La procedura riportata di seguito va ripetuta per installare 9028372-110 su ciascun CP compatibile, poiché ciascuna installazione richiede un codice di attivazione individuale.

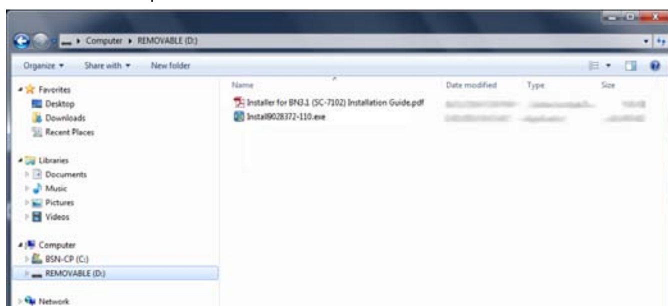
Installazione del software sul CP

Accertarsi di aver ricevuto l'unità flash 9028372-110 eseguendo la procedura riportata di seguito:

1. Aprire la pochette contenente l'unità flash.
2. Avviare il CP.
3. Verificare sul desktop del CP che tutte le applicazioni siano chiuse.
4. Inserire l'unità flash in una porta USB disponibile.

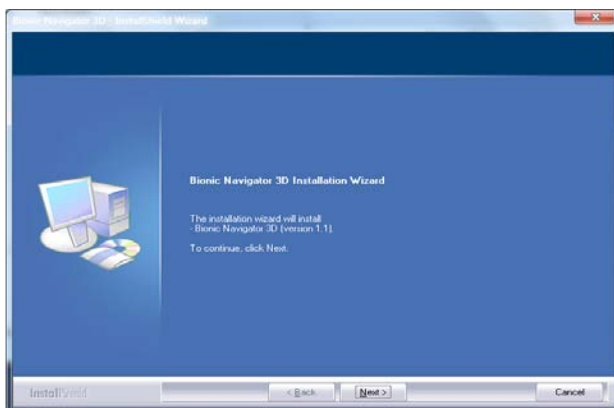


5. Esplorare l'unità flash per trovare il file di installazione.

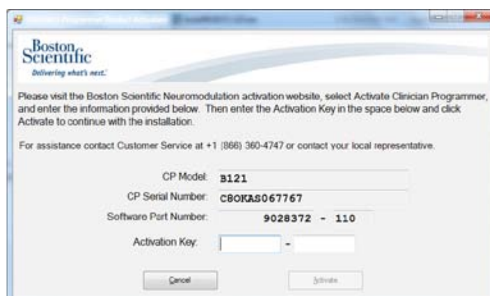


6. Verificare che il file visualizzato sia denominato "Install9028372-110", come indicato di seguito.

7. Aprire il file di installazione e fare clic su Next (Avanti) nella schermata di avvio per avviare il processo di installazione.



8. Verificare che il codice parte del software visualizzato sia 9028372-110, come illustrato di seguito:



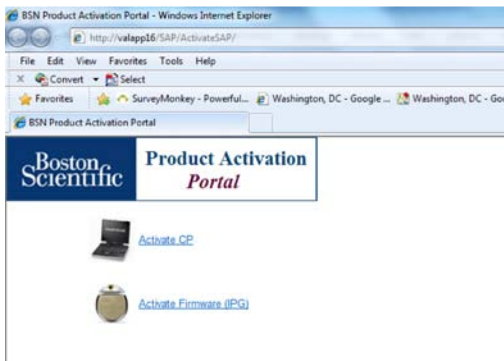
Nota: *la procedura riportata di seguito descrive come ottenere un codice di attivazione.*

Dipendenti BSN: continuare con i passaggi 9-14.

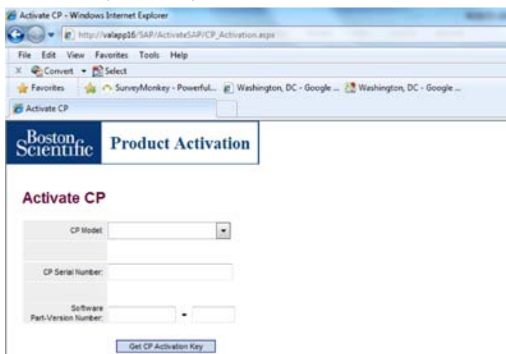
Per i non dipendenti BSN: contattare il proprio rappresentante commerciale locale per ottenere un codice di attivazione e passare al punto 14.

Portale di attivazione Web

9. Su un computer BSN, accedere alla rete VPN di BSN.
10. Una volta connessi alla rete VPN, aprire un browser web e collegarsi al portale di attivazione prodotti BSN utilizzando il seguente URL: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Fare clic su "Activate CP" (Attiva CP).



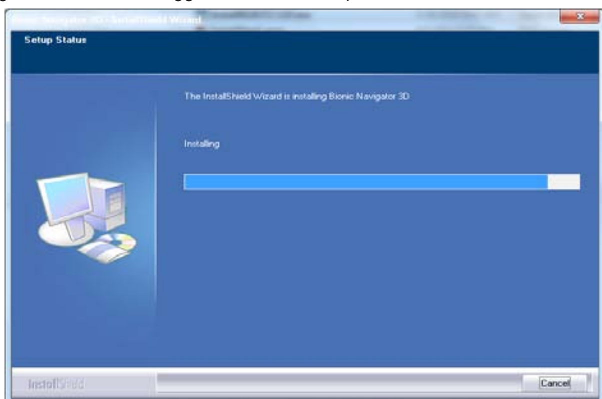
12. Utilizzare la freccia a discesa per selezionare il numero modello del CP (CP Model) e quindi inserire il numero di serie (CP Serial Number) e quello della versione parte software (Software Part Version Number) del CP, visualizzati sulla schermata del CP, nel campo appropriato della pagina web.

Nota: *i numeri di serie distinguono tra maiuscole e minuscole. Prestare inoltre attenzione alla somiglianza fra la lettera "O" e il numero "0" e distinguere fra i due.*

13. Fare clic su "Get CP Activation Key" per generare il codice di attivazione. Prendere nota del codice, che sarà utilizzato durante la fase di "Installazione del software sul CP". Il codice di attivazione è valido per cinque (5) giorni.
14. Fare clic sul link "Return to Product Activation Portal" (Ritorna al portale di attivazione prodotti).

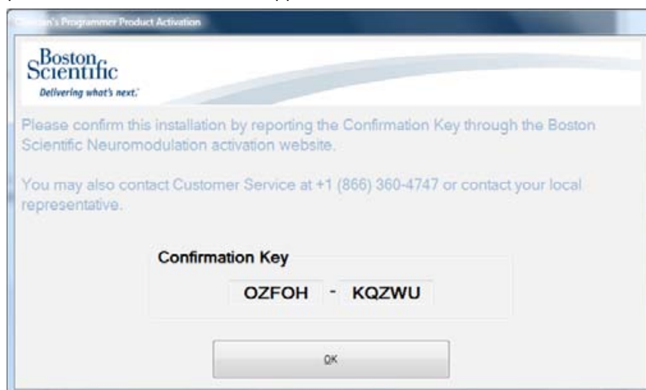
Installazione del software sul CP

15. Inserire sul CP il codice di attivazione generato dal portale di attivazione Web.
16. Fare clic sul pulsante Activate (Attiva). Questo processo può richiedere alcuni minuti in quanto il sistema viene riconfigurato per supportare la nuova applicazione. Verranno visualizzati vari messaggi di stato durante l'aggiornamento con il pacchetto di installazione, inclusi:



it

17. Al completamento dell'installazione, apparirà un codice di conferma.



18. Prendere nota del codice di conferma (Confirmation Key) visualizzato nella schermata.

Nota: *il codice di conferma viene anche visualizzato nella scheda Configuration->Software Information (Configurazione->Informazioni sul software) del sistema Bionic Navigator 3D, come indicato di seguito.*



Dipendenti BSN: continuare con i passaggi 19-23.

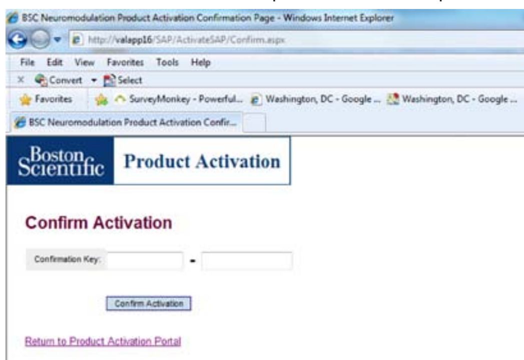
Per i non dipendenti BSN: contattare il proprio rappresentante commerciale locale per fornire il codice di conferma. Ora l'installazione è completa e sarà possibile rimuovere l'unità flash dalla porta USB.

19. Aprire Bionic Navigator 3D e andare alla scheda Configuration (Configurazione).
20. Fare clic sulla scheda Software Information (Informazioni sul software) [icona del computer] e verificare il numero parte software. Dovrebbe risultare il seguente: "9028372-110", come illustrato nella schermata seguente:

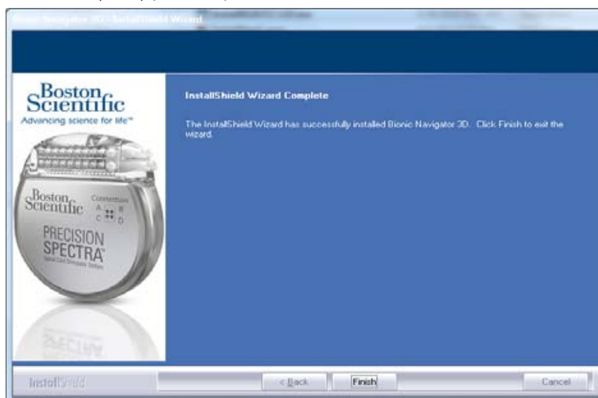
Nota: *contattare il proprio addetto all'assistenza tecnica locale, qualora non apparisse il messaggio di installazione riuscita o il numero parte software non fosse quello corretto.*

Attivazione Web su portale BSN

21. Nel portale di attivazione prodotti, fare clic su "Confirm Activation" (Conferma attivazione).
22. inserire il codice di conferma del CP nel campo visualizzato nel portale di attivazione Web.



23. Fare clic sul pulsante "Confirm Activation" (Conferma attivazione).
24. Fare clic su Finish (Fine) per completare l'installazione.



Ora l'installazione è completa. Sarà possibile rimuovere l'unità flash dal CP.

Assistenza Clienti - Stati Uniti

Negli Stati Uniti, contattare il reparto Assistenza Clienti per ordinare parti di ricambio o per qualsiasi eventuale domanda:

- Telefono: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Fuori dagli Stati Uniti, per domande o problemi specifici, contattare il proprio medico.

Assistenza Clienti - Fuori dagli Stati Uniti

Per qualsiasi altra domanda o per contattare Boston Scientific, scegliere la propria zona dall'elenco contatti riportato alla fine del presente documento.

Garanties

Boston Scientific behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving de informatie over zijn producten te wijzigen als dit de betrouwbaarheid en werkzaamheid ten goede komt.

Tekeningen zijn uitsluitend bedoeld ter verduidelijking.

Handelsmerken

Alle genoemde handelsmerken zijn het eigendom van de respectieve eigenaars.

Voor Clinician Programmer-modellen:

nl

Modelnummer	Beschrijving
NM-7153-30	Clinician Programmer
NM-7153-30R	Clinician Programmer (gerenoveerd)

Installatieprogramma voor BN3.1 (SC-7102) Installatiehandleiding

Beschrijving

De bijgesloten geheugenstick bevat een uitvoerbaar bestand waarmee de Bionic Navigator™ 3D Clinician Programmer softwareversie van de gebruiker wordt bijgewerkt naar versie 9028372-110.

Inhoud verpakking

(1) Installatieprogramma voor BN3.1 met installatiebestand voor 9028372-110



Installatie van de software

Werknemers van Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

Om de installatie te kunnen voltooien, hebt u uw Clinician Programmer (CP) en een andere BSN-computer met een VPN-verbinding nodig. Deze upgrade mag alleen worden uitgevoerd op compatibele CP-modellen; deze staan vermeld in deze handleiding. Door deze update op uw CP te installeren, zal de software van uw Bionic Navigator worden bijgewerkt tot 9028372-110. Op uw BSN-computer, na het beëindigen van het VPN-proces, volgt u de stappen die hieronder beschreven staan om 1) een activatiecode te ontvangen en 2) een bevestigingscode te verstrekken zodat BSN de upgrade kan volgen. De onderstaande stappen moeten worden herhaald om versie 9028372-110 op elke compatibele CP te installeren, want voor elke installatie is een unieke activeringssleutel nodig.

Als er tijdens de installatie problemen optreden, kunt u contact opnemen met de afdeling Patient Care op het nummer +1 866 360 47 47.

Niet-BSN werknemers:

Als u de installatie wilt voltooien, hebt u uw Clinician Programmer (CP) nodig. Deze upgrade mag alleen worden uitgevoerd op compatibele CP-modellen; deze staan vermeld in deze handleiding. Door deze update op uw CP te installeren, zal de software van uw Bionic Navigator worden bijgewerkt tot 9028372-110. Om de activatiecodes te verkrijgen, verstrekt u informatiecodes aan BSN, en voor het melden van eventuele problemen, neemt u contact op met plaatselijke verkoopvertegenwoordiger. De onderstaande stappen moeten worden herhaald om versie 9028372-110 op elke compatibele CP te installeren, want voor elke installatie is een unieke activeringssleutel nodig.

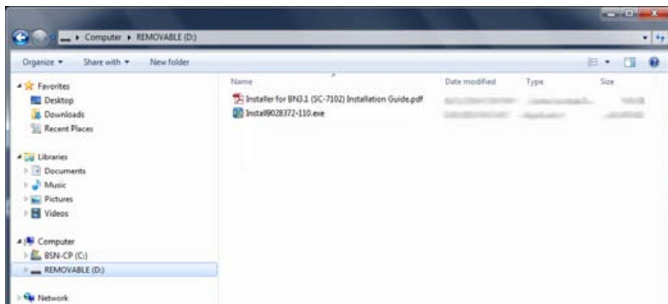
Software-installatie op CP

Controleer of u de geheugenstick met versie 9028372-110 hebt ontvangen door de onderstaande stappen te volgen:

1. Open het zakje met de geheugenstick.
2. Schakel de CP in.
3. Ga naar de desktop van de CP en zorg dat alle toepassingen zijn gesloten.
4. Steek de geheugenstick in een ongebruikte USB-poort.

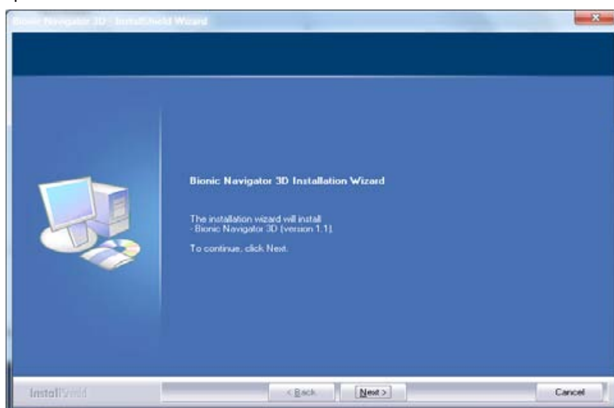


5. Ga naar het installatiebestand op de geheugenstick.

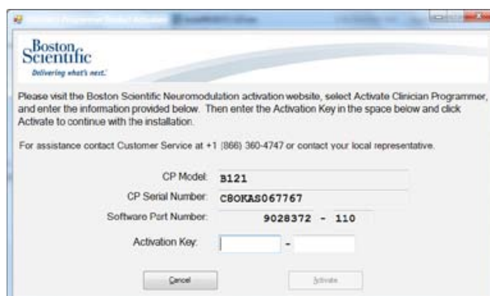


6. Controleer of het getoonde bestand “Install9028372-110” heet, zoals hierboven wordt getoond.

7. Open het installatiebestand en klik op Next (Volgende) op het startscherm om het installatieproces te starten.



8. Controleer dat het getoonde onderdeelnummer van de software 9028372-110 is, zoals hieronder getoond.



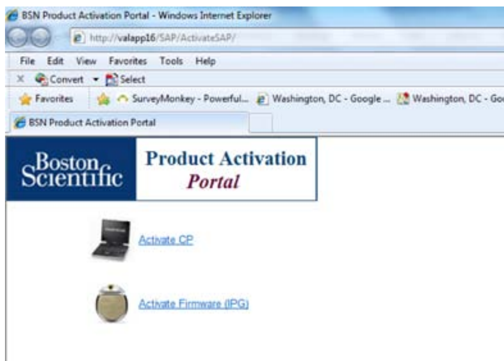
Opmerking: *in de volgende stappen wordt beschreven hoe u een activeringssleutel krijgt.*

BSN-werknemers: ga verder naar de stappen 9-14.

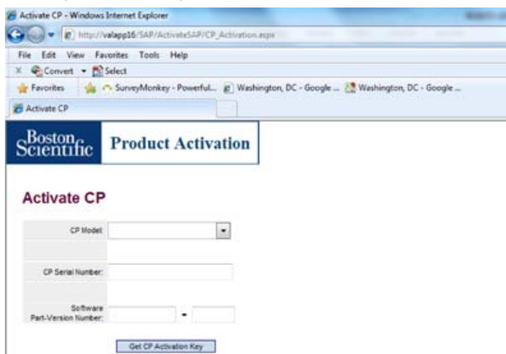
Niet-BSN werknemers: neem contact op met uw lokale vertegenwoordiger om een activeringssleutel te krijgen en ga vervolgens verder met stap 14.

Webportal voor activering

9. Log op een BSN-computer in op het BSN VPN.
10. Als u verbinding hebt gemaakt met het VPN opent u een webbrowser en maakt u verbinding met de productactiveringsportal van BSN via de volgende URL: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Klik op “Activate CP” (CP activeren).



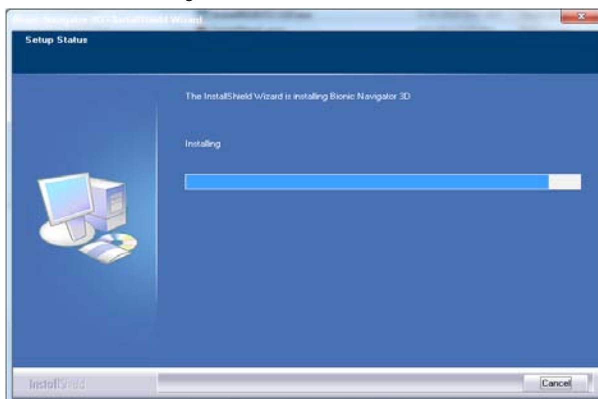
12. Gebruik het vervolgkeuzepijltje om het modelnummer van de CP te selecteren, voer vervolgens het serienummer van de CP en het versienummer van de software die op het scherm van de CP worden getoond, in het betreffende veld op de webpagina in.

Opmerking: *serienummers zijn hoofdlettergevoelig. Let erop dat de letter “O” en het cijfer “0” erg op elkaar lijken en goed uit elkaar moeten worden gehouden.*

13. Klik op “Get CP Activation Key” (CP-activeringssleutel ophalen) om de activeringssleutel te genereren. Noteer de activeringssleutel; deze wordt gebruikt in de volgende stap voor de “softwareinstallatie op CP”. De activeringssleutel is vijf (5) dagen geldig.
14. Klik op de link “Return to Product Activation Portal” (Terug naar productactiveringsportal).

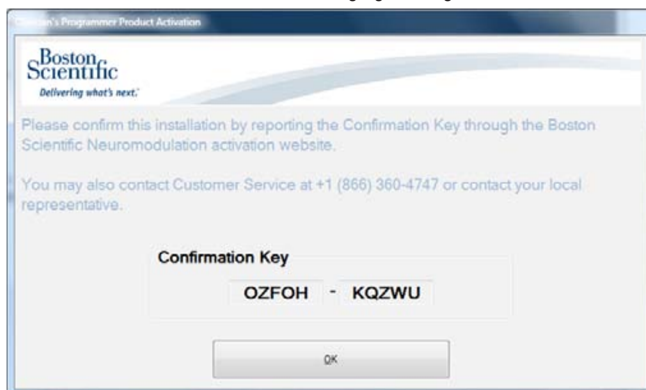
Software-installatie op CP

15. Voer op de CP de activeringssleutel in die op de webportal voor activering is gegenereerd.
16. Klik op de knop Activate (Activeren). Dit proces kan enkele minuten duren omdat het systeem opnieuw wordt geconfigureerd om de nieuwe applicatie te ondersteunen. Naarmate het installatieprogramma's de updates aanbrengt, verschijnen er diverse meldingen, waaronder de volgende:



nl

17. Als de installatie is voltooid, wordt een bevestigingscode getoond.



18. Noteer de bevestigingscode die op het scherm wordt getoond.

Opmerking: *de bevestigingscode wordt ook getoond op het tabblad Configuration-> Software Information (Configuratie->Softwaregegevens) van het Bionic Navigator 3D-systeem, zoals hieronder wordt getoond.*



BSN-werknemers: ga verder naar de stappen 19-23.

Niet-BSN werknemers: neem contact op met uw lokale vertegenwoordiger om de bevestigingssleutel door te geven. De installatie is nu voltooid en de geheugenstick kan uit de USB-poort worden verwijderd.

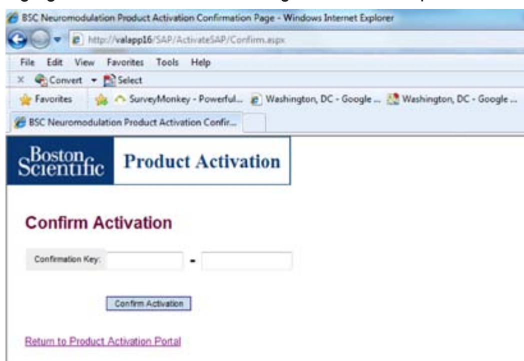
19. Open Bionic Navigator 3D en ga naar het tabblad Configurations (Configuraties).
20. Klik op het tabblad Software Information (Softwaregegevens) [computerpictogram] en bekijk het onderdeelnummer van de software. Hierop zou nu het volgende te lezen moeten staan: “9028372-110”, zoals getoond in het volgende scherm:

Opmerking: *als u geen melding krijgt dat de installatie is geslaagd, of als het onderdeelnummmer van de software niet correct wordt weergegeven, dient u contact op te nemen met uw lokale buitendienstvertegenwoordiger.*

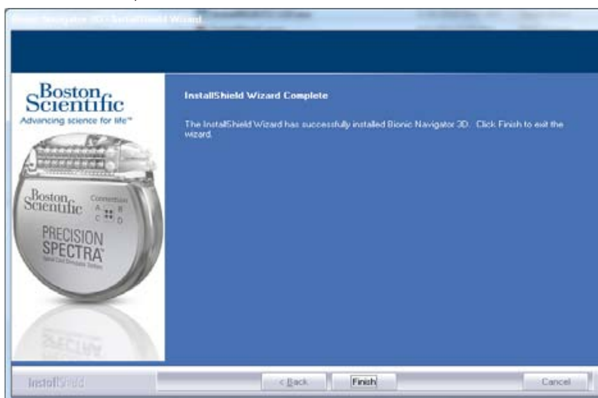


Webactivering op de BSN-portal

21. Klik op de productactiveringsportal op “Confirm Activation” (Activering bevestigen).
22. Voer de bevestigingssleutel van de CP in het getoonde veld op de webactiveringsportal in.



23. Klik op de knop “Confirm Activation” (Activering bevestigen).
24. Klik op Finish Voltooien) om de installatie te voltooien.



De installatie is nu voltooid. De geheugenstick kan uit de CP worden verwijderd.

Klantenservice - VS

In de VS kunt u contact opnemen met de klantenservice als u vervangende onderdelen wilt bestellen of als u vragen hebt. Neem daarvoor contact op met de klantenservice:

- Telefoon: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, VS



Buiten de VS kunt u bij specifieke vragen of problemen contact opnemen met uw behandelende specialist.

Klantenservice - Buiten de VS

Zoek voor andere vragen of wanneer u contact wilt opnemen met Boston Scientific de dichtstbijzijnde vestiging op in de lijst aan het einde van dit document.

Garantier

Boston Scientific Corporation förbehåller sig rätten att när som helst och utan förvarning ändra information relaterad till dess produkter för att öka deras tillförlitlighet eller kapacitet.

Illustrationerna är endast avsedda som exempel.

Varumärken

Alla varumärken tillhör respektive ägare.

För programmerarmodeller:

Modellnummer	Beskrivning
NM-7153-30	Programmerare
NM-7153-30R	Programmerare (renoverad)

SV

Installationsprogram för BN3.1 (SC.7102) Installationsguide

Beskrivning

Det bifogade flashminnet innehåller en körbar fil som uppgraderar programvaruversionen för användarens Bionic Navigator™ 3D-programmerare till 9028372-110.

Förpackningens innehåll

(1) Installationsprogram för BN3.1 innehållande installationsfil för 9028372-110

SV

Programvaruinstallation

Om du är anställd på Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

För att fullfölja installationen behöver du programmeraren och en annan VPN-aktiverad BSN-dator. Denna uppgradering kan endast utföras på någon av de kompatibla programmerarmodeller som anges i bruksanvisningen. När du installerar denna uppdatering på programmeraren uppgraderas Bionic Navigator-programvaran till 9028372-110. När du har utfört VPN-processen på BSN-datorn, följ stegen nedan för att 1) skaffa en aktiveringsnyckel och 2) tillhandahålla en bekräftelsenyckel för att låta BSN spåra uppgraderingen. Du måste upprepa stegen nedan för att installera install 9028372-110 på varje kompatibel programmerare, eftersom en unik aktiveringsnyckel krävs för varje installation.

Om det uppstår något problem under installationen, ring till patientvård på 866-360-4747.

Om du inte är anställd på BSN:

För att fullfölja installationen behöver du programmeraren. Denna uppgradering kan endast utföras på någon av de kompatibla programmerarmodeller som anges i bruksanvisningen. När du installerar denna uppdatering på programmeraren uppgraderas Bionic Navigator-programvaran till 9028372-110. Kontakta din lokala återförsäljare om du behöver erhålla aktiveringsnycklar, tillhandahålla bekräftelsenycklar till BSN eller rapportera ett problem. Du måste upprepa stegen nedan för att installera install 9028372-110 på varje kompatibel programmerare, eftersom en unik aktiveringsnyckel krävs för varje installation.

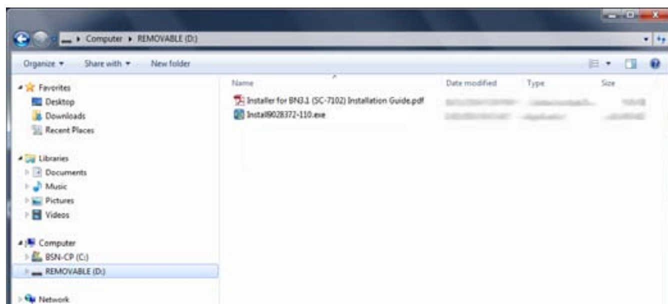
Programvaruinstallation på programmeraren

Bekräfta att du har fått flashminnet 9028372-110 på följande sätt:

1. Öppna påsen som innehåller flashminnet.
2. Slå på programmeraren.
3. Gå till skrivbordet i programmeraren och se till att alla program är stängda.
4. Sätt i flashminnet i en ej använd USB-port.

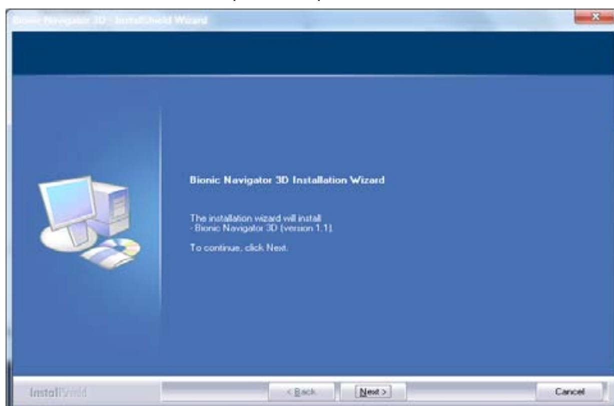


5. Gå till installationsfilen på flashminnet.



6. Bekräfta att det står "Install9028372-110" vid filen som visas, enligt ovan.

7. Öppna installationsfilen och klicka på Nästa på startskärmen för att starta installationen.



8. Bekräfta att det visade programvaruartikelnumret är 9028372-110, enligt nedan:

Boston Scientific
Delivering what's next.

Please visit the Boston Scientific Neuromodulation activation website, select Activate Clinician Programmer, and enter the information provided below. Then enter the Activation Key in the space below and click Activate to continue with the installation.

For assistance contact Customer Service at +1 (866) 360-4747 or contact your local representative.

CP Model: B121
CP Serial Number: C8OKAS067767
Software Part Number: 9028372 - 110
Activation Key: -

Cancel Activate

Observera: *Så här erhåller du en aktiveringsnyckel:*

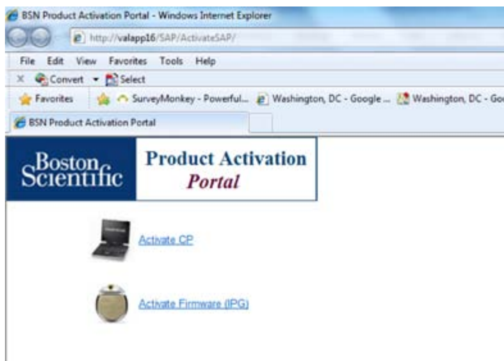
Om du är anställd på BSN: fortsätt till moment 9-14.

Om du inte är anställd på BSN: Kontakta din lokala återförsäljare för att erhålla en aktiveringsnyckel; fortsätt sedan till moment 14.

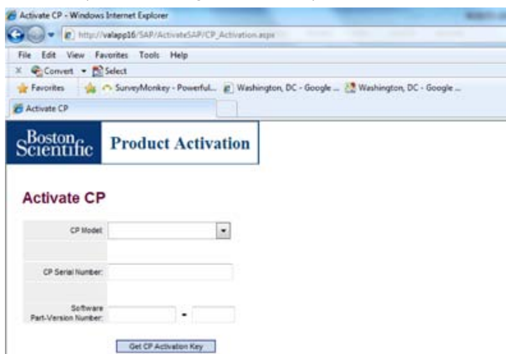
SV

Webbaktiveringsportal

9. Logga in på BSN VPN via en BSN-dator.
10. När du har anslutit till VPN, öppnar du en webbläsare och ansluter till BSN:s produktaktiveringsportal med användning av följande webbadress: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Klicka på "Activate CP" (Aktivera programmeraren).



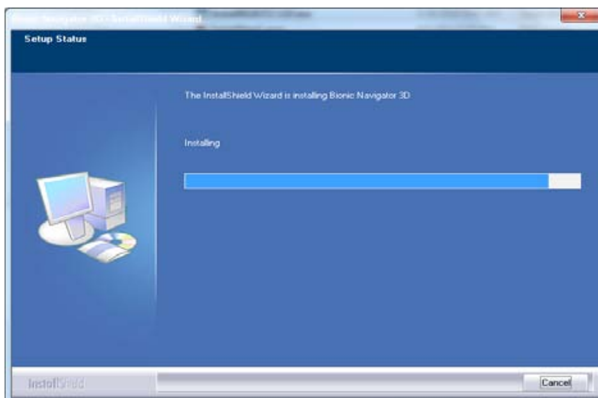
12. Använd nedrullningspilen för att markera numret på programmerarmodellen, ange serienumret på programmeraren och programvaruartikelnumret som visas på programmerarskärmen i rätt fält på webbsidan.

Observera: *Serienummer är skiftlägeskänsliga. Observera även att bokstaven "O" och siffran "0" liknar varandra och måste särskiljas.*

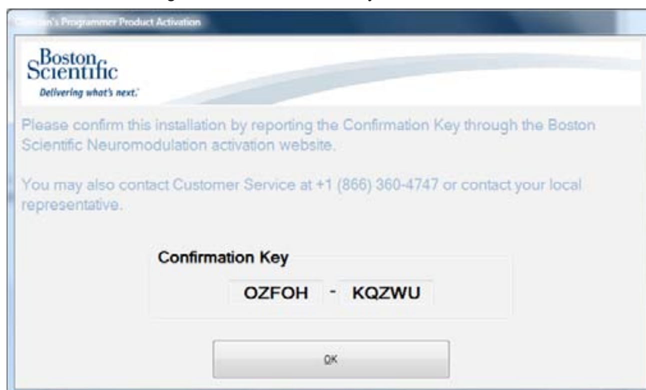
13. Klicka på "Get CP Activation Key" (Skaffa aktiveringsnyckel för programmeraren) för att skapa aktiveringsnyckeln. Anteckna aktiveringsnyckeln som ska användas i det efterföljande steget "Software Installation on CP" (Programvaruinstallation på programmeraren). Aktiveringsnyckeln är giltig i fem (5) dagar.
14. Klicka på länken "Return to Product Activation Portal" (Gå tillbaka till produktaktiveringsportalen).

Programvaruinstallation på programmeraren

15. Mata in aktiveringsnyckeln från webbaktiveringsportalen på programmeraren.
16. Klicka på knappen Activate (Aktivera). Det här förfarandet kan ta flera minuter medan systemet håller på att omkonfigureras så att det stödjer det nya programmet. Diverse statusmeddelanden kommer att visas medan installeraren uppdateras, inklusive följande:



17. När installationen är färdig visas en bekräftelsenyckel.



SV

18. Anteckna bekräftelsenyckeln som visas på skärmen.

Observera: *Bekräftelsenyckeln visas även på fliken Configuration->Software Information (Konfiguration->Information om programvaran) i Bionic Navigator 3D-systemet, enligt nedan.*



Om du är anställd på BSN: fortsätt till moment 19-23.

Om du inte är anställd på BSN: Kontakta din lokala återförsäljare för att få bekräftelsenyckeln. Installationen är nu klar och flashminnet kan avlägsnas från USB-porten.

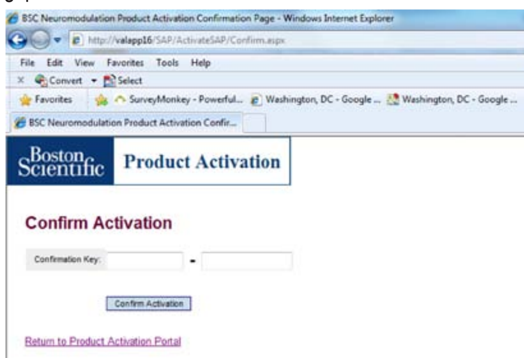
19. Öppna Bionic Navigator 3D och gå till fliken Configurations (Konfigurationer).
20. Klicka på fliken Software Information (Information om programvaran) och notera artikelnumret för programvaran. Det bör lyda: "9028372-110", som det står på följande skärm:

Observera: *Om du inte ser ett meddelande om lyckad installation eller om artikelnumret för programvaran inte visas på rätt sätt, kontakta din lokala fältsupportrepresentant.*

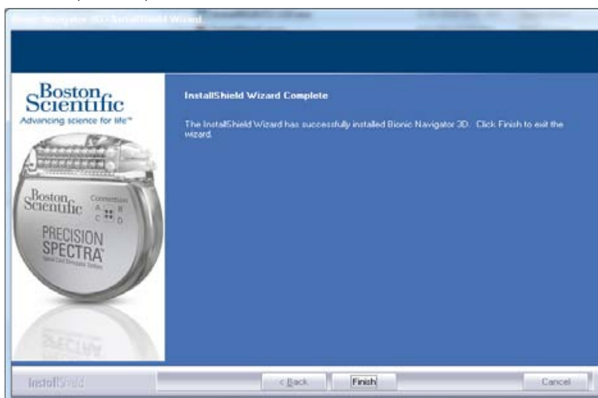
Webbaktivering på BSN-portalen

21. Klicka på "Confirm Activation" (Bekräfta aktiveringen) på produktaktiveringsportalen.
22. Mata in bekräftelsenyckeln från programmeraren i fältet som visas på webbaktiveringsportalen.

SV



23. Klicka på knappen "Confirm Activation" (Bekräfta aktiveringen).
24. Klicka på Finish (Avsluta) för att slutföra installationen.



Installationen är nu färdig. Flashminnet kan nu avlägsnas från programmeraren.

Kundtjänst - USA

För att beställa reservdelar eller få svar på eventuella i USA, kontakta kundtjänsten:

- Telefon: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Utanför USA ska du kontakta din sjukvårdspersonal om du har en specifik fråga eller ett problem.

Kundtjänst - Utanför USA

Om du har andra frågor eller behöver kontakta Boston Scientific, väljer du din plats i kontaktlistan i slutet av detta dokument.

Takuut

Boston Scientific Corporation pidättää oikeuden muuttaa tuotteitaan koskevia tietoja ilman ennakkoilmoitusta parantaakseen niiden luotettavuutta tai käytettävyyttä.

Kuvat esitetään vain tiedotustarkoituksessa.

Tavaramerkit

Kaikki tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.

Kliinikon ohjelmointilaitemallit:

Mallinumero	Kuvaus
NM-7153-30	Kliinikon ohjelmointilaite
NM-7153-30R	Kliinikon ohjelmointilaite (kunnostettu)



BN3.1:n asennusohjelma (SC-7102) Asennusopas

Kuvaus

Mukana tullut Flash-asema sisältää suoritustiedoston, joka päivittää käyttäjän Bionic Navigator™ 3D -järjestelmän kliinikon ohjelmointilaitteen ohjelmistoversion versioon 9028372-110.

Pakkauksen sisältö

(1) BN3.1:n asennusohjelma, joka sisältää 9028372-110-version asennustiedoston

Ohjelmiston asentaminen

Boston Scientific Neuromodulationin (BSN) työntekijät:

Asennuksen loppuun suorittamista varten tarvitset kliinikon ohjelmointilaitteen ja toisen VPN-yhteensopivan BSN-tietokoneen. Tämän päivityksen voi suorittaa vain yhteensopivalle CP-mallille; yhteensopivat mallit luetellaan tässä oppaassa. Tämän päivityksen asentaminen kliinikon ohjelmointilaitteessa päivittää Bionic Navigator -ohjelmiston versioon 9028372-110. Kun olet suorittanut VPN-prosessin, noudata alla kuvattuja ohjeita BSN-tietokoneellasi, 1) niin saat aktivointiavaimen ja 2) annat vahvistusavaimen, jonka avulla BSN voi seurata päivitystä. Alla olevat vaiheet on toistettava, jotta 9028372-110-version voi asentaa kullekin yhteensopivalle kliinikon ohjelmointilaitteelle, sillä asennusta varten tarvitaan yksilöllinen aktivointiavain.

Jos havaitset asennuksen aikana ongelmia, soita potilaiden hoitopalveluun numeroon 866-360-4747.

Muut kuin BSN-työntekijät:

Tarvitset kliinikon ohjelmointilaitteen (CP) asennuksen loppuun suorittamista varten. Tämän päivityksen voi suorittaa vain yhteensopivalle CP-mallille; yhteensopivat mallit luetellaan tässä oppaassa. Tämän päivityksen asentaminen kliinikon ohjelmointilaitteessa päivittää Bionic Navigator -ohjelmiston versioon 9028372-110. Hanki aktivointiavaimet antamalla vahvistusavaimet BSN:lle ja ilmoita mahdolliset ongelmat ottamalla yhteyttä paikalliseen myyntiedustajaan. Alla olevat vaiheet on toistettava, jotta 9028372-110-version voi asentaa kullekin yhteensopivalle kliinikon ohjelmointilaitteelle, sillä asennusta varten tarvitaan yksilöllinen aktivointiavain.

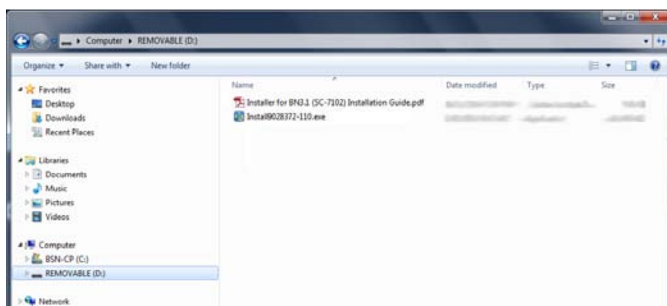
Ohjelmiston asennus kliinikon ohjelmointilaitteelle

Varmista saaneesi 9028372-110-Flash-aseman noudattamalla alla olevia ohjeita:

1. Avaa Flash-aseman sisältävä pussi.
2. Kytke virta kliinikon ohjelmointilaitteeseen.
3. Siirry kliinikon ohjelmointilaitteen työpöydälle ja varmista, että kaikki sovellukset on suljettu.
4. Aseta Flash-asema käyttämättömään USB-porttiin.

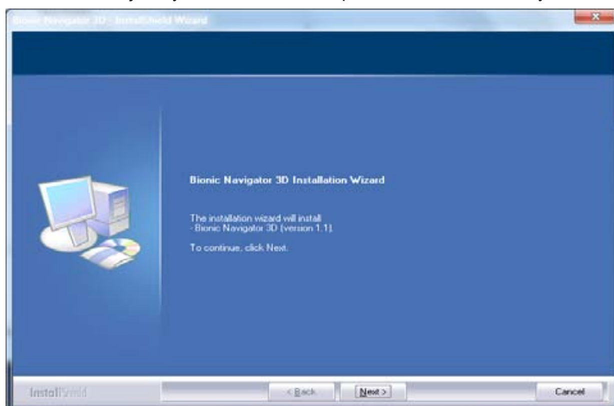


5. Selaa Flash-aseman asennustiedostoon.



6. Varmista, että näytössä näkyvässä tiedostossa lukee ”Install9028372-110”, kuten yllä kuvassa.

7. Avaa asennustiedosto ja käynnistä asennus napsauttamalla aloitusnäytössä Seuraava.



8. Varmista, että näytettävä ohjelmiston osanumero on 9028372-110, kuten alla:

Boston Scientific
Delivering what's next.

Please visit the Boston Scientific Neuromodulation activation website, select Activate Clinician Programmer, and enter the information provided below. Then enter the Activation Key in the space below and click Activate to continue with the installation.

For assistance contact Customer Service at +1 (866) 360-4747 or contact your local representative.

CP Model: B121
CP Serial Number: C8OKAS067767
Software Part Number: 9028372 - 110
Activation Key: -

Cancel Activate

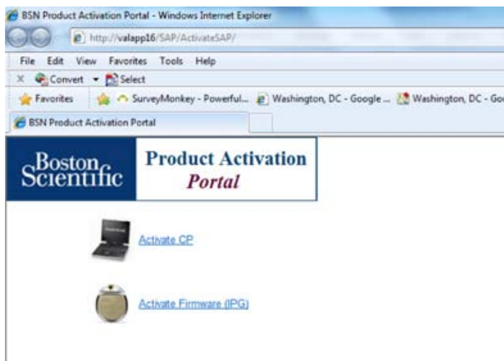
Huomaa: *Aktivointiavaimen hankkiminen kuvataan seuraavassa.*

BSN-työntekijät: Jatka vaiheisiin 9–14.

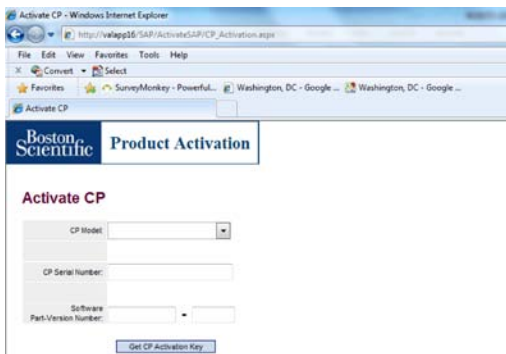
Muut kuin BSN-työntekijät: ota yhteys paikalliseen myyntiedustajaan, jotta saat aktivointiavaimen, ja jatka vaiheeseen 14.

Verkkoaktivointiportaali

9. Kirjaudu BSN-tietokoneen kautta BSN VPN -palvelimelle.
10. Kun olet yhteydessä VPN-palvelimeen, avaa verkkoselain ja muodosta yhteys BSN-tuoteaktivointiportaaliin käyttämällä seuraavaa URL-osoitetta: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Valitse ”Activate CP” (Aktivoi CP).



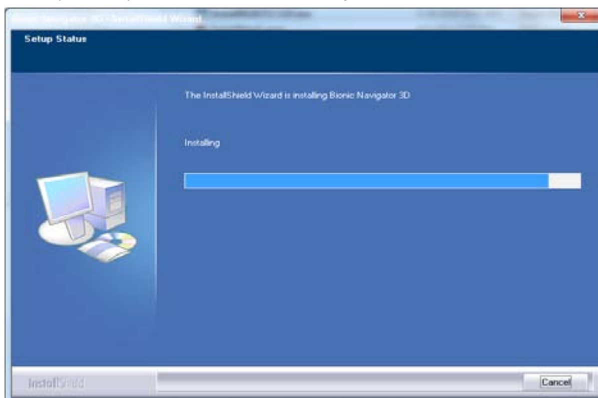
12. Valitse kliinikon ohjelmointilaitteen mallinumero valitsemalla alaspäin osoittava nuoli ja syötä kliinikon ohjelmointilaitteen näytössä näkyvät kliinikon ohjelmointilaitteen sarjanumero ja ohjelmistoversion osanumero sopivaan verkkosivun kenttään.

Huomaa: *Sarjanumeroissa huomioidaan kirjainkoko. Ole huolellinen: ”O”-kirjain ja numero ”0” näyttävät samanlaisilta.*

13. Luo aktivointiavain valitsemalla ”Get CP Activation Key” (Hanki CP-aktivointiavain). Merkitse muistiin aktivointiavain, jota käytetään seuraavassa ”Ohjelmiston asennus kliinikon ohjelmointilaitteelle” -vaiheessa. Aktivointiavain on voimassa viiden (5) päivän ajan.
14. Napsauta ”Return to Product Activation Portal” (Palaa tuotteen aktivointiportaaliin) -linkkiä.

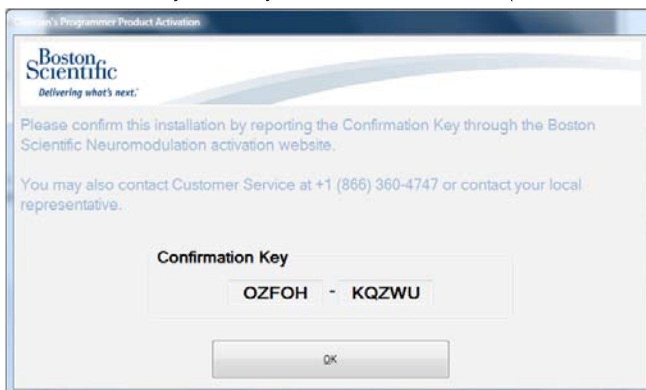
Ohjelmiston asennus kliinikon ohjelmointilaitteelle

15. Syötä kliinikon ohjelmointilaitteeseen verkkoaktivointiportaalista luotu aktivointiavain.
16. Napsauta Activate (Aktivoi) -painiketta. Tämä prosessi voi kestää useita minuutteja, kun järjestelmä määritetään uudelleen tukemaan uutta sovellusta. Kun asennusohjelma suorittaa päivitystä, näytetään erilaisia tilaviestejä, kuten seuraava:



fi

17. Onnistuneen asennuksen jälkeen näyttöön tulee vahvistusavain (Confirmation Key).



18. Merkitse muistiin näytössä näkyvä vahvistusavain.

Huomaa: *Vahvistusavain näkyy myös Bionic Navigator 3D -järjestelmän valikkokohdassa Configuration->Software Information (Määritykset->Ohjelmiston tiedot) -välilehdessä, kuten alta nähdään.*



BSN-työntekijät: Jatka vaiheisiin 19–23.

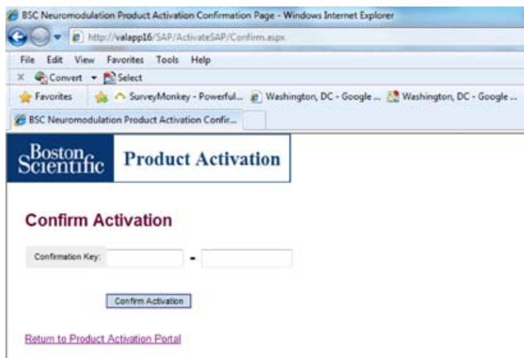
Muut kuin BSN-työntekijät: Ota yhteys paikalliseen myyntiedustajaan, jotta saat vahvistusavaimen. Asennus on nyt valmis, ja Flash-asema voidaan poistaa USB-portista.

19. Avaa Bionic Navigator 3D ja siirry Configurations (Määritykset) -välilehteen.
20. Napsauta Software Information (Ohjelmiston tiedot) -välilehteä [tietokonekuvake] ja tuo näyttöön ohjelmiston osanumero (Software Part Number). Nyt tämän numeron pitäisi olla ”9028372-110” kuten alla olevassa näytössä:

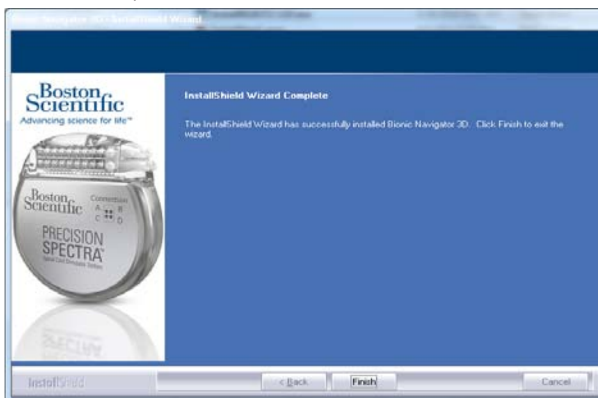
Huomaa: *jos et näe asennuksen onnistumisesta ilmoittavaa viestiä tai jos ohjelmiston osanumero ei näy oikein, ota yhteys paikalliseen kenttätuen edustajaan.*

Verkkoaktivointi BSN-portaalissa

21. Valitse tuoteaktivointiportaalissa ”Confirm Activation” (Vahvista aktivointi).
22. Syötä kliinikon ohjelmointilaitteen vahvistusavain verkkoaktivointiportaalissa näkyvän kenttään.



23. Napsauta ”Confirm Activation” (Vahvista aktivointi) -painiketta.
24. Viimeistele asennus napsauttamalla Valmis.



Asennus on nyt valmis. Flash-asema voidaan poistaa kliinikon ohjelmointilaitteesta.

Asiakaspalvelu Yhdysvalloissa

Jos olet Yhdysvalloissa, voit tilata varaosia tai pyytää vastauksen kysymyksiisi ottamalla yhteyden asiakaspalveluun seuraavien yhteystietojen avulla:

- Puh: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Faksi: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Jos olet Yhdysvaltain ulkopuolella ja jos sinulla on jokin tietty kysymys tai ongelma, ota yhteys hoitoalan ammattilaiseen.

Asiakaspalvelu Yhdysvaltain ulkopuolella

Jos sinulla on muuta kysyttävää tai sinun on otettava yhteyttä Boston Scientificiin, valitse sijaintisi tämän asiakirjan lopussa olevasta yhteystietoluettelosta.



Garantier

Boston Scientific Corporation forbeholder seg retten til å endre, uten forvarsel, informasjon om sine produkter for å øke deres pålitelighet eller driftskapasitet.

Tegninger er bare til illustrasjonsformål.

Varemerker

Alle varemerker tilhører de respektive eierne.

Ved klinikkprogrammerermodeller:

Modellnummer	Beskrivelse
NM-7153-30	Klinikkprogrammerer
NM-7153-30R	Klinikkprogrammerer (overhalt)

Installasjonsprogram for BN3.1 (SC-7102) Installasjonsveiledning

Beskrivelse

Den vedlagte minnepinnen inneholder en eksekverbar fil som vil oppgradere brukerens programvareversjon til Bionic Navigator™ 3D-klinikkprogramereren til 9028372-110.

Pakkeinnhold

(1) Installasjonsprogram for BN3.1 som inneholder installasjonsfilen til 9028372-110

Programvareinstallasjon

Boston Scientific Neuromodulation (BSN)-ansatte:

Du vil trenge klinikkprogramereren (CP) og en annen BSN-datamaskin der VPN er aktivert, for å fullføre installasjonen. Denne oppgraderingen kan bare utføres på en kompatibel CP-modell som står oppført i denne håndboken. Når denne oppdateringen installeres på din CP, oppgraderes Bionic Navigator-programvaren til 9028372-110. På BSN-datamaskinen skal trinnene som er skissert nedenfor, følges for å 1) motta en aktiveringsnøkkel og 2) gi en bekreftelsesnøkkel for at BSN skal kunne spore oppgraderingen etter at VPN-prosessen er fullført. Trinnene nedenfor må gjentas for å installere 9028372-110 på hver kompatibel CP fordi hver installasjon krever en unik aktiveringsnøkkel.

Ring pasientomsorg på telefon +1 866-360-4747 hvis du har noen problemer under installasjonen.

Andre enn BSN-ansatte:

Du vil trenge klinikkprogramereren (CP) for å fullføre installasjonen. Denne oppgraderingen kan bare utføres på en kompatibel CP-modell som står oppført i denne håndboken. Når denne oppdateringen installeres på din CP, oppgraderes Bionic Navigator-programvaren til 9028372-110. Gi beskrivelsesnøklene til BSN for å få aktiveringsnøklene, og kontakt den lokale salgsrepresentanten for å rapportere eventuelle problemer. Trinnene nedenfor må gjentas for å installere 9028372-110 på hver kompatibel CP fordi hver installasjon krever en unik aktiveringsnøkkel.

Programvareinstallasjon på CP

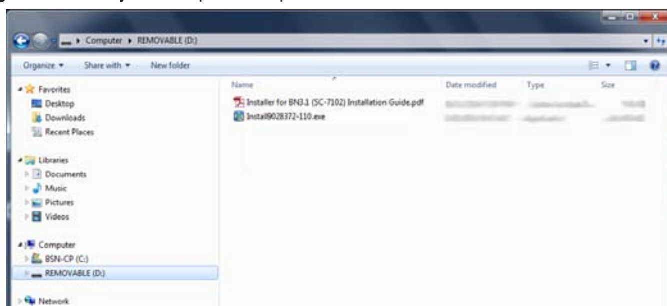
Kontroller at du har mottatt 9028372-110-minnepinnen ved å følge trinnene nedenfor:

1. Åpne posen som inneholder minnepinnen.
2. Slå på CP.
3. Naviger til CP-skrivebord, og påse at alle programmene er lukket.
4. Sett minnepinnen inn i en ledig USB-port.



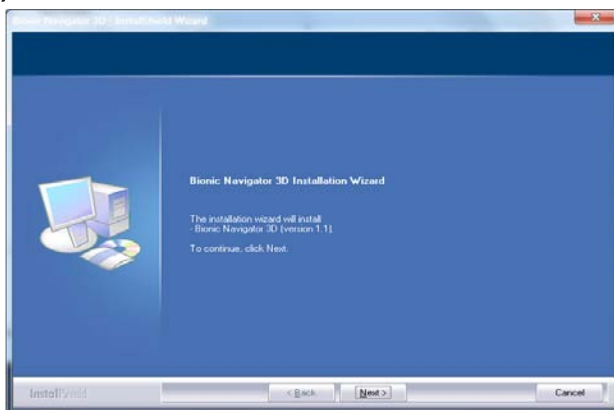
no

5. Naviger til installasjonsfilen på minnepinnen.

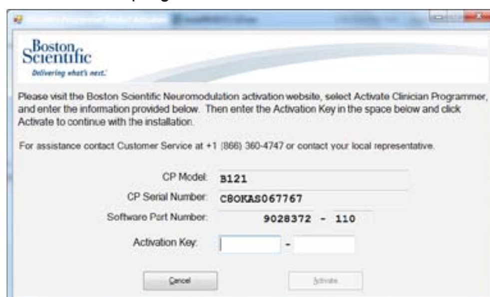


6. Kontroller at filen som vises, er "Install9028372-110" som vist ovenfor.

7. Åpne installasjonsfilen, og klikk på Next (Neste) for å starte skjermen der du starter installasjonen.



8. Kontroller at delenummeret til programvaren som vises er 9028372-110, som vist nedenfor:



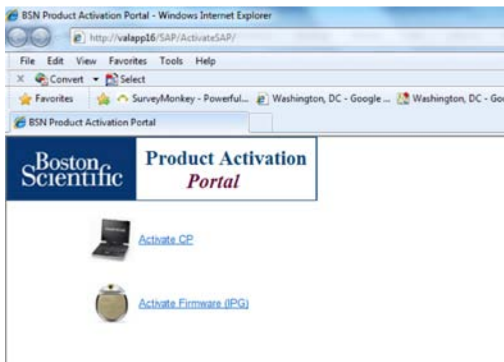
Merk: *Hvordan du skaffer en aktiveringsnøkkel beskrives i følgende trinn.*

BSN-ansatte: gå videre til trinn 9 til 14.

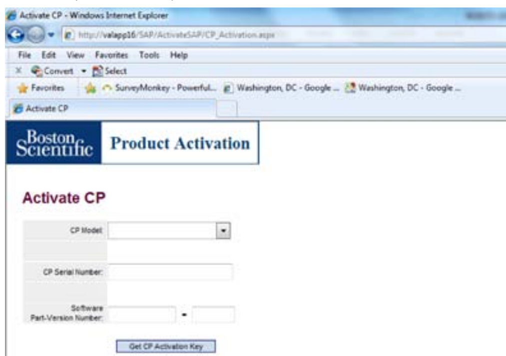
Andre enn BSN-ansatte: Kontakt den lokale salgsrepresentanten for å få en aktiveringsnøkkel, gå deretter videre til trinn 14.

Nettaktiveringsportal

9. Logg på BSN VPN på en BSN-datamaskin.
10. Etter et du er koblet til VPN, skal du åpne en nettleser og koble til BSN-produktaktiveringsportalen ved bruk av følgende URL: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Klikk på "Activate CP" (Aktiver CP).



12. Bruk nedtrekkspilen for å velge CP-modellnummer, legg deretter inn CP-serienummeret og programvarens deleversjonnummer som vises på CP-skjermen, i de aktuelle feltene på nettsiden.

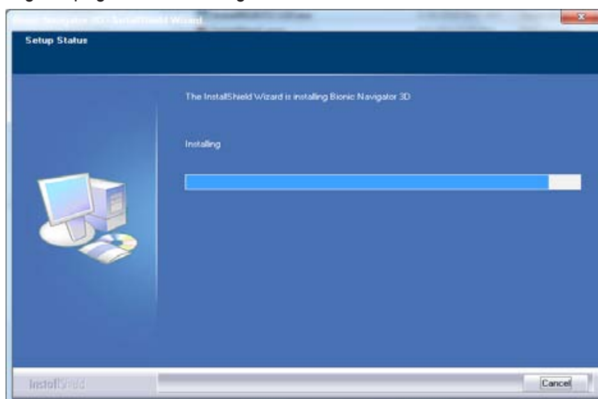
Merk: *Serienumrene skiller mellom store og små bokstaver. Vær oppmerksom på at bokstaven "O" og tallet "0" ligner på hverandre, og du må skille mellom dem.*

no

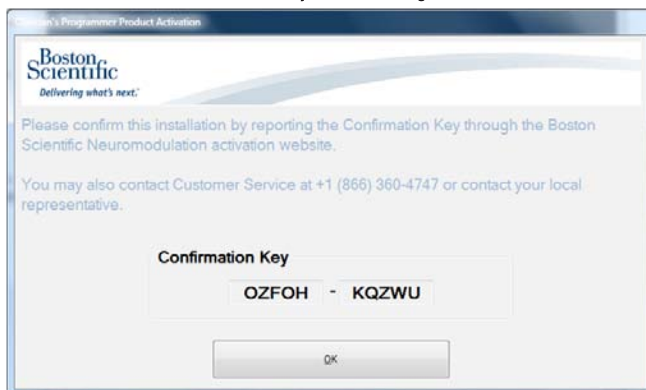
13. Klikk på "Get CP Activation Key" (Få CP-aktiveringsnøkkel) for å generere aktiveringsnøkkelen. Noter ned aktiveringsnøkkelen som skal brukes i følgende trinn, "Programvareinstallasjon på CP". Aktiveringsnøkkelen er gyldig i fem (5) dager.
14. Klikk på lenken "Return to Product Activation Portal" (Gå tilbake til produktaktiveringsportal).

Programvareinstallasjon på CP

15. Legg inn aktiveringsnøkkelen som genereres fra nettaktiveringportal på CP-en.
16. Klikk på Activate (Aktiver)-knappen. Denne prosessen kan ta flere minutter mens systemet konfigureres til å støtte det nye programmet. Forskjellige statusmedlinger vises mens oppdateringene pågår, inkludert følgende:



17. En bekreftelsesnøkkel vises når installasjonen er ferdig.



18. Noter ned bekreftelsesnøkkelen som vises på skjermen.

Merk: *Bekreftelsesnøkkelen vises også i fanen Configuration (Konfigurasjon) ->Software Information (Programvareinformasjon) i Bionic Navigator 3D-systemet som vist nedenfor.*



BSN-ansatte: gå videre til trinn 19 til 23.

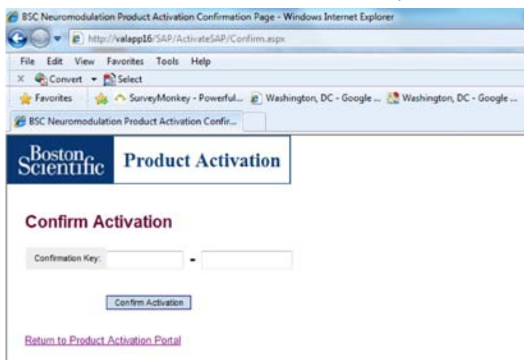
Andre enn BSN-ansatte: Kontakt den lokale salgsrepresentanten for å få gi bekreftelsesnøkkelen. Nå er installasjonen ferdig, og minnepinnen kan fjernes fra USB-porten.

19. Åpne Bionic Navigator 3D, og naviger til fanen Configurations (Konfigurasjoner).
20. Klikk på fanen Software Information (Programvareinformasjon) [datamaskinikon], og vis programvarens delenummer. Nå skal det stå: "9028372-110" som vist i følgende skjerm:

Merk: *Kontakt den lokale feltstøtterepresentanten hvis du trenger en melding om at installasjonen var vellykket eller hvis programvarens delenummer ikke vises riktig.*

Nettaktivering av BSN-portalen

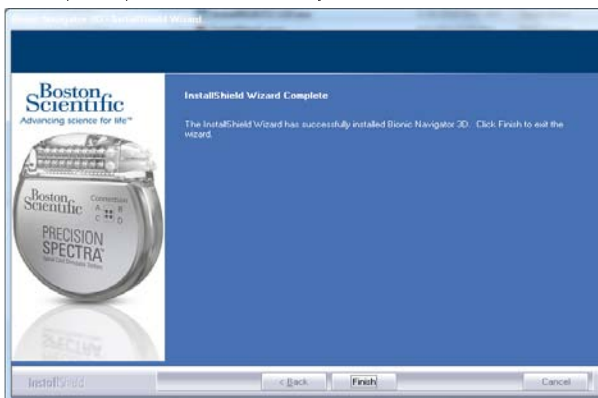
21. Klikk på "Confirm Activation" (Bekreft aktivering) på produktaktiveringsportalen.
22. Legg inn bekreftelsesnøkkelen fra CP-en i feltet som vises på nettaktiveringsportalen.



no

23. Klikk på knappen "Confirm Activation" (Bekreft aktivering).

24. Klikk på Finish (Fullfør) for å fullføre installasjonen.



Nå er installasjonen ferdig. Minnepinnen kan taes ut av CP-en.

Kundeservice - USA

Kontakt kundeserviceavdelingen i USA for erstatningsdeler, eller for svar på eventuelle spørsmål du måtte ha:

- Telefon: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Faks: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Utenfor USA bes du kontakte lege for svar på eventuelle spørsmål eller problemer.

Kundeservice - Utenfor USA

Dersom du har andre spørsmål eller behov for å kontakte Boston Scientific, se listen nederst i dokumentet for å finne ditt sted.

Garantier

Boston Scientific Corporation forbeholder sig retten til at ændre oplysninger vedrørende produkterne uden forudgående varsel mhp. at forbedre deres driftssikkerhed eller driftskapacitet.

Tegningerne er kun til illustrationsformål.

Varemærker

Alle varemærker tilhører de respektive indehavere.

Til klinikerprogrammørmodeller:

Modelnummer	Beskrivelse
NM-7153-30	Klinikerprogrammør
NM-7153-30R	Klinikerprogrammør (opdateret)

da

Installationsprogram til BN3.1 (SC-7102) Installationsvejledning

Beskrivelse

Det vedlagte Flashdrev indeholder en eksekverbar fil, som skal opgradere brugerens Bionic Navigator™ 3D-klinikerprogrammør-softwareversion til 9028372-110.

Pakkens indhold

(1) Installationsprogrammet til BN3.1 indeholder installationsfil til 9028372-110

Softwareinstallation

Boston Scientific Neuromodulation (BSN)-medarbejdere:

For at gennemføre installationen skal du bruge din Klinikerprogrammør (CP) samt en anden VPN-aktiveret BSN-computer. Denne opgradering må kun udføres på en kompatibel Klinikerprogrammørmodel, som angives i denne håndbog. Når du installerer denne opgradering på din Klinikerprogrammør, opdateres din Bionic Navigator-software til 9028372-110. Når du har udført VPN-processen skal du følge de trin, som er anført nedenfor på din BSN-computer for at 1) modtage en aktiveringsnøgle og 2) sende en bekræftelsesnøgle, så BSN kan spore din opgradering. De nedenstående trin skal gentages for at installere 9028372-110 på hver kompatibel klinikerprogrammør, da hver installation kræver en unik aktiveringsnøgle.

da

Hvis du oplever problemer under installationen, bedes du ringe til Patient Care på 866-360-4747.

Ikke-BSN-medarbejdere:

For at gennemføre installationen skal du bruge din Klinikerprogrammør (CP). Denne opgradering må kun udføres på en kompatibel Klinikerprogrammørmodel, som angives i denne håndbog. Når du installerer denne opgradering på din Klinikerprogrammør, opgraderes din Bionic Navigator-software til 9028372-110. For at få aktiveringsnøgler skal du sende bekræftelsesnøgler til BSN, og hvis du oplever problemer, bedes du kontakte din lokale salgsrepræsentant. De nedenstående trin skal gentages for at installere 9028372-110 på hver kompatibel klinikerprogrammør, da hver installation kræver en unik aktiveringsnøgle.

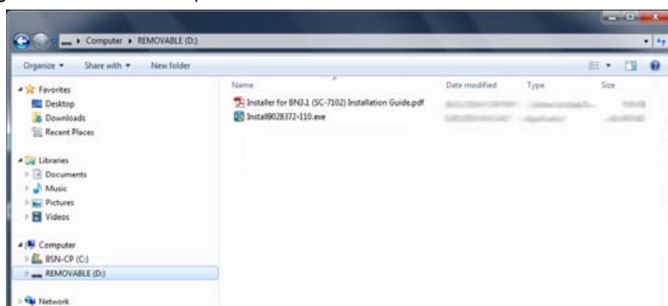
Softwareinstallation på Klinikerprogrammøren

Verificér, at du har modtaget 9028372-110 Flashdrevet ved at følge nedenstående trin:

1. Åbn pose med Flashdrevet.
2. Tænd Klinikerprogrammøren.
3. Navigér til Klinikerprogrammørens skrivebord, og sørg for, at alle anvendelser er lukkede.
4. Isæt Flashdrevet i en fri USB-port.

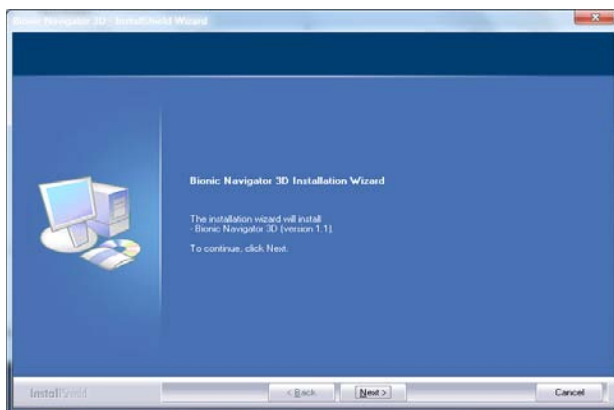


5. Navigér til installationsfilen på Flashdrevet.



6. Verificér, at den viste fil angiver “Install9028372-110”, som vist ovenfor.

7. Åbn installationsfilen, og klik på Next (Næste) på startskærmbillede for at starte installationen.



8. Verificér, at det viste software-varenummer er 9028372-110, som vist nedenfor:

Boston Scientific
Delivering what's next.

Please visit the Boston Scientific Neuromodulation activation website, select Activate Clinician Programmer, and enter the information provided below. Then enter the Activation Key in the space below and click Activate to continue with the installation.

For assistance contact Customer Service at +1 (866) 360-4747 or contact your local representative.

CP Model: B121
CP Serial Number: C8OKAS067767
Software Part Number: 9028372 - 110
Activation Key: -
Cancel
Activate

Bemærk: *I de følgende trin beskrives, hvordan du opnår en aktiveringsnøgle.*

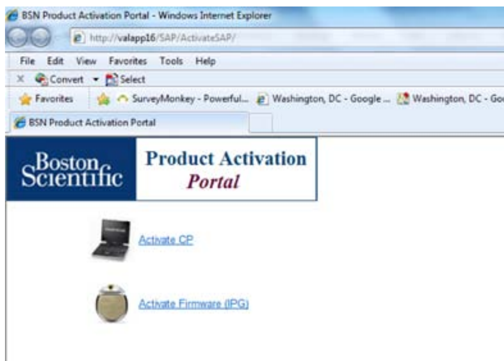
BSN-medarbejdere: fortsæt til trin 9-14.

Ikke-BSN-medarbejdere: Kontakt din lokale salgsrepræsentant for at få en aktiveringsnøgle, fortsæt derefter til trin 14.

da

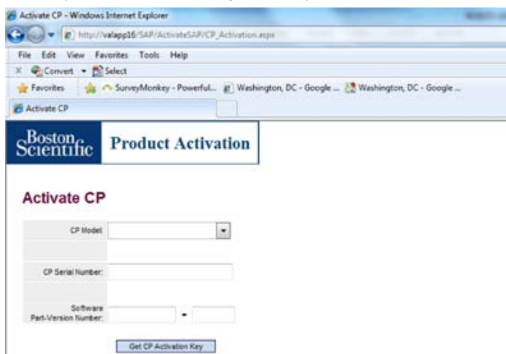
Websitets aktiveringsportal

9. Log på BSN VPN på en BSN-computer.
10. Når du har tilsluttet til VPN, skal du åbne en ny browser og tilslutte til BSN-produktaktiveringsportalen ved hjælp af følgende URL: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



da

11. Klik på “Activate CP” (Aktivér Klinikerprogrammør).



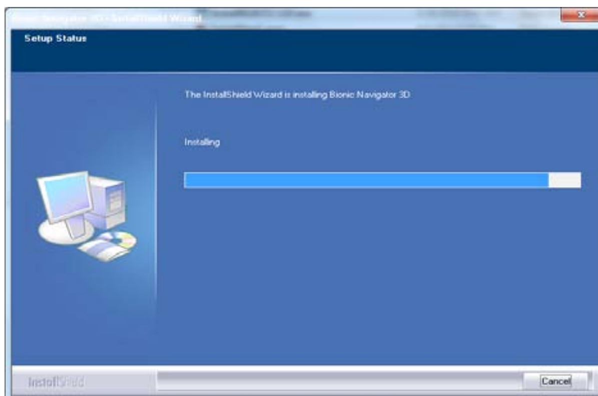
12. Brug rul ned-pilen til at vælge Klinikerprogrammørens modelnummer, indtast derefter Klinikerprogrammørens serienummer og softwareversionens varenummer på klinikerprogrammørskærmbilledet i det relevante felt på websitet.

Bemærk: *Serienumrene er case-sensitive. Bemærk også, at bogstavet “O” og tallet “0” ser ens ud og skal skelnes fra hinanden.*

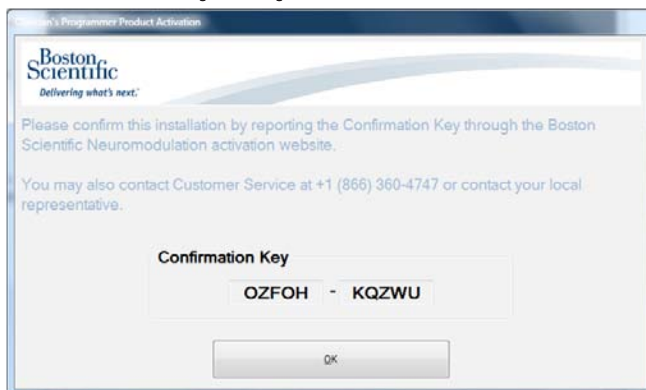
13. Klik på “Get CP Activation Key” (Få aktiveringsnøgle til Klinikerprogrammør) for at generere aktiveringsnøglen. Registrér aktiveringsnøglen, som skal anvendes i det følgende trin “Software Installation on CP” (Softwareinstallation på Klinikerprogrammøren). Aktiveringsnøglen er gyldig i fem (5) dage.
14. Klik på linket “Return to Product Activation Portal” (Gå tilbage til produktaktiveringsportalen).

Softwareinstallation på Klinikerprogrammøren

15. Indtast den genererede aktiveringsnøgle fra websitets aktiveringsportal på Klinikerprogrammøren.
16. Klik på knappen Activate (Aktivér). Processen kan tage flere minutter, da systemet konfigureres til at understøtte det nye program. Der vil blive vist adskillige statusmeddelelser, efterhånden som installationsprogrammet opdateres, som f.eks. følgende:



17. Der vises en bekræftelsesnøgle efter gennemført installation.



18. Registrér den viste bekræftelsesnøgle på skærmbilledet.

Bemærk: *Bekræftelsesnøglen vises også på Bionic Navigator 3D-systemets fane Configuration->Software Information (Konfiguration-> Softwareinformation), som vist nedenfor.*



BSN-medarbejdere: fortsæt til trin 19-23.

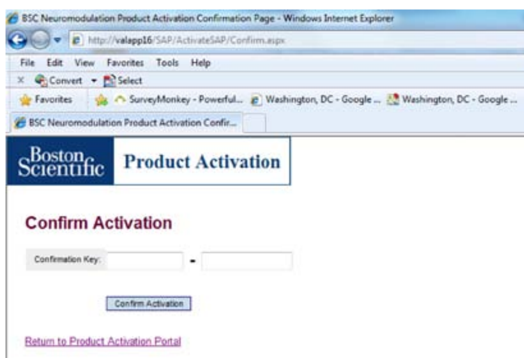
Ikke-BSN-medarbejdere: Kontakt din lokale salgsrepræsentant for at tilvejebringe bekræftelsesnøglen. Nu er installationen gennemført, og Flashdrevet kan fjernes fra USB-porten.

19. Åbn Bionic Navigator 3D, og navigér til fanen Configurations (Konfigurationer).
20. Klik på fanen Software Information (Softwareinformation) [computerikon], og se softwarevarens varenummer. Det skulle nu vise: “9028372-110”, som vist på det følgende skærmbillede:

Bemærk: *Hvis du ikke ser en meddelelse om gennemført installation, eller hvis softwarevarenummeret ikke vises korrekt, bedes du kontakte din lokale feltsupportrepræsentant.*

Websitets aktivering på BSN-portalen

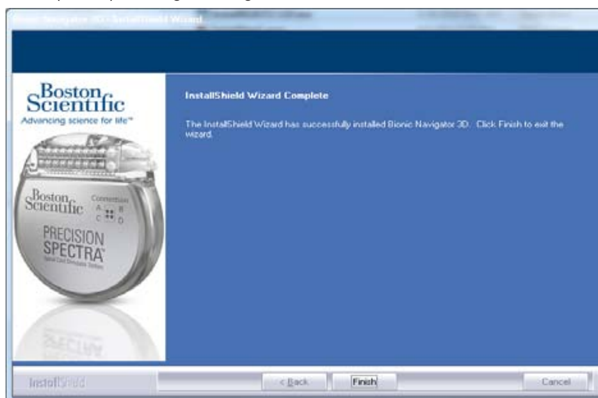
21. Klik på “Confirm Activation” (Bekræft aktivering) på produktaktiveringsportalen.
22. Indtast bekræftelsesnøglen fra klinikerprogrammøren i det viste felt på websitets aktiveringsportal.



da

23. Klik på knappen “Confirm Activation” (Bekræft aktivering).

24. Klik på Finish (Afslut) for at gennemgøre installationen.



Nu er installationen gennemført. Flashdrevet kan fjernes fra klinikerprogrammøren.

da

Kundeservice - USA

I USA bedes du kontakte kundeserviceafdelingen vedrørende bestilling af reservedele eller for at få svar på eventuelle spørgsmål:

- Telefon: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Uden for USA bedes du kontakte din læge, hvis du har et specifikt spørgsmål eller problem.

Kundeservice - Uden for USA

Hvis du har eventuelle andre spørgsmål eller har behov for at kontakte Boston Scientific, skal du vælge din lokalitet fra kontaktlisten til slut i dette dokument.

da

Garantias

A Boston Scientific Corporation reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, as informações relacionadas com os seus produtos de forma a melhorar a respectiva fiabilidade e capacidade de funcionamento.

Os desenhos são meramente ilustrativos.

Marcas comerciais

Todas as marcas comerciais pertencem aos respectivos proprietários.

Para modelos de programador do médico:

Número de modelo	Descrição
NM-7153-30	Programador do médico
NM-7153-30R	Programador do médico (remodelado)

Manual de Instalação do Instalador para BN3.1 (SC-7102)

Descrição

A Unidade Flash incluída contém um ficheiro executável que actualizará o software Bionic Navigator™ 3D Clinician Programmer do utilizador para a versão 9028372-110.

Conteúdo da embalagem

(1) Instalador para BN3.1 contendo o ficheiro de instalação para a versão 9028372-110

Instalação do software

Funcionários da BSN (Boston Scientific Neuromodulation):

Para concluir a instalação, necessitará do CP (Programador do médico) e de outro computador BSN compatível com VPN. Esta actualização só pode ser efectuada num CP de modelo compatível, listado neste manual. No seu CP, esta instalação actualizará o software Bionic Navigator para a versão 9028372-110. No seu computador BSN, depois de concluir o processo de VPN seguirá os passos realçados abaixo para 1) receber uma chave de activação e 2) fornecer uma chave de confirmação para permitir que o BSN controle a actualização. Os passos abaixo devem ser repetidos para instalar o 9028372-110 em cada CP compatível, pois cada instalação requer uma chave de activação exclusiva.

Se detectar algum problema durante a instalação, contacte a Assistência ao paciente através do número 866-360-4747.

Funcionários não da BSN:

Para concluir a instalação, necessitará do CP (Programador do médico). Esta actualização só pode ser efectuada num CP de modelo compatível, listado neste manual. No CP, esta instalação actualizará o software Bionic Navigator para a versão 9028372-110. Para obter chaves de activação, fornecer chaves de confirmação a BSN e relatar problemas, contacte um representante de vendas. Os passos abaixo devem ser repetidos para instalar o 9028372-110 em cada CP compatível, pois cada instalação requer uma chave de activação exclusiva.

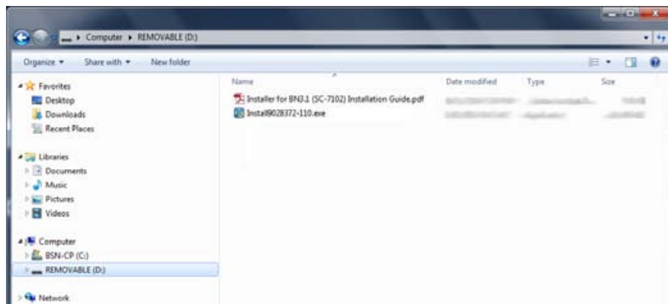
Instalação do software no CP

Verifique se recebeu a Unidade flash 9028372-110 seguindo os passos abaixo:

1. Abra a bolsa que contém a Unidade flash.
2. Ligue o CP.
3. Navegue para a área de trabalho do CP e certifique-se de que todas as aplicações estão fechadas.
4. Insira a Unidade Flash numa porta USB não utilizada.

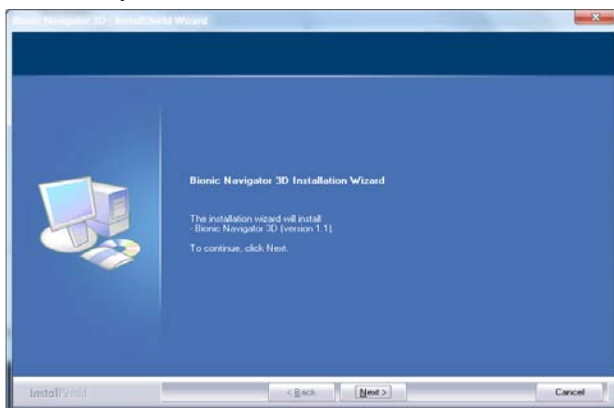


5. Navegue para o ficheiro de instalação na Unidade Flash.

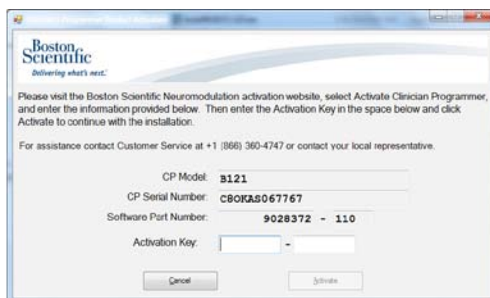


6. Verifique se o ficheiro apresentado é "Install9028372-110" conforme mostrado acima.

7. Abra o ficheiro de instalação e clique em Seguinte no ecrã de iniciar para começar o processo de instalação.



8. Verifique se a Referência do software apresentada é 9028372-110, conforme mostrado abaixo:



Nota: *A obtenção da chave de activação é descrita nos passos seguintes.*

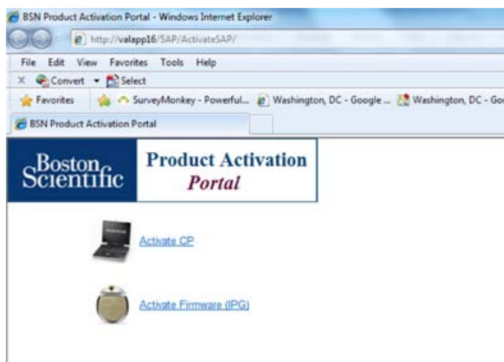
Funcionários do BSN: Continue com os passos 9-14.

Funcionários não da BSN: Contacte um representante de vendas para obter uma chave de activação e, depois, continue com o passo 14.

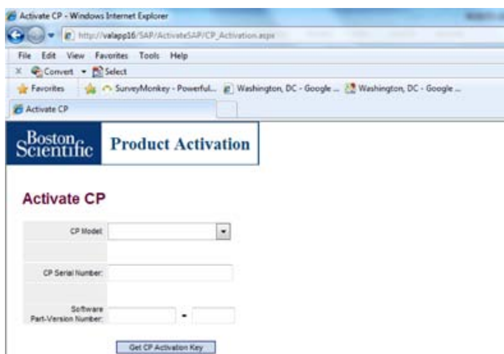
pt

Porta de activação da web

9. Num computador BSN, aceda a VPN de BSN.
10. Depois de ligado a VPN, abra o navegador da web e ligue ao Portal de activação do produto BSN utilizando o URL seguinte:
    http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Clique em “Activar CP”.



12. Utilize a seta pendente para seleccionar o número do Modelo de CP e, depois, introduza o Número de série de CP e o Número de referência do software apresentado no ecrã do CP no campo apropriado da página de web.

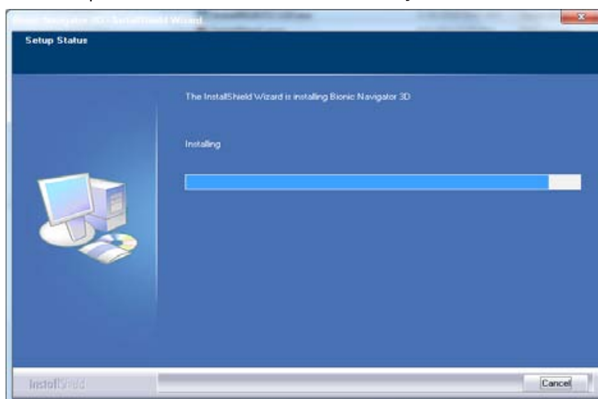
Nota: *Os números de série são sensíveis a maiúsculas e minúsculas. Note também que letras “O” e o número “0” parecem semelhantes e devem ser distinguidos.*

pt

13. Clique em “Obter chave de activação de CP” para gerar a chave de activação. Registe a chave de activação a ser utilizada no passo “Instalação do software no CP”. A chave de activação é válida durante cinco (5) dias.
14. Clique na ligação “Regressar ao portal de activação do produto”.

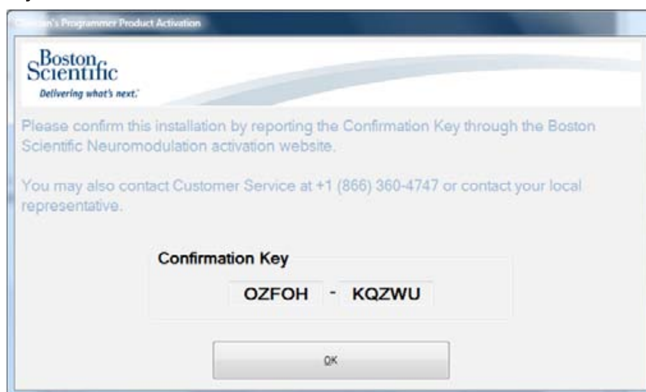
Instalação do software no CP

15. No CP, introduza a chave de activação criada a partir do portal de activação da web.
16. Clique no botão Activar. Este processo pode demorar vários minutos, pois o sistema está a ser configurado para suportar a nova aplicação. Serão apresentadas várias mensagens de estado à medida que o Instalador efectua as actualizações, incluindo:



pt

17. Após a conclusão bem sucedida da instalação, será apresentada uma Chave de confirmação.



18. Registe a chave de confirmação apresentada no ecrã.

Nota: *A Chave de confirmação também é apresentada no separador Configuração-> Informações do software do sistema Bionic Navigator 3D, conforme mostrado abaixo.*

pt



Funcionários do BSN: Continue com os passos 19-23.

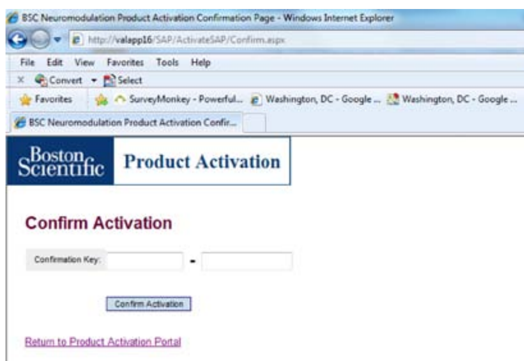
Funcionários não da BSN: Contacte um representante de vendas para obter a Chave de confirmação. A instalação está agora concluída e a Unidade flash pode ser retirada da porta USB.

19. Abra o Bionic Navigator 3D e navegue para o separador Configurações.
20. Clique no separador Informações do software [ícone de computador] e visualize a Referência do software. Deverá ser: “9028372-110”, conforme mostrado no ecrã seguinte:

Nota: *Se não vir uma mensagem de instalação bem-sucedida, ou se a Referência do software não for apresentada correctamente, contacte um representante de assistência de campo.*

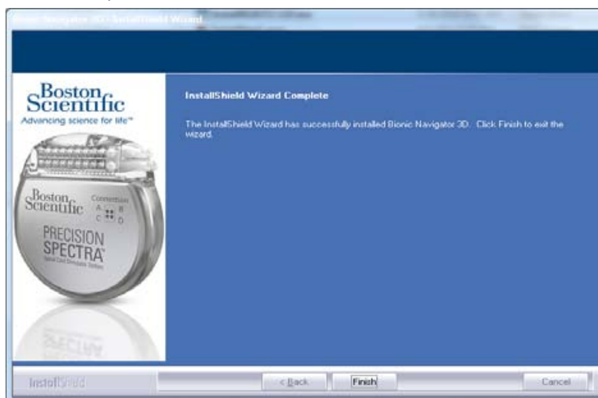
Activação da web no portal BSN

21. No Portal de activação do produto, clique em “Confirmar activação”.
22. Insira a chave de confirmação a partir do CP no campo apresentado no portal de activação de web.



pt

23. Clique no botão “Confirmar activação”.
24. Clique em Terminar para concluir a instalação.



A instalação está agora concluída. A Unidade Flash pode ser retirada do CP.

Serviço de atendimento ao cliente - EUA

Nos EUA, para encomendar peças de substituição, ou para resposta a quaisquer questões, contacte o Departamento de assistência ao cliente:

- Telefone: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Fora dos EUA, se tiver qualquer questão ou problema específicos, contacte um profissional de cuidados de saúde.

Assistência ao cliente – fora dos EUA

Se tiver alguma dúvida ou se necessitar de entrar em contacto com a Boston Scientific, escolha a sua localidade na lista de contactos no fim deste documento.

Garantias

A Boston Scientific Corporation reserva-se o direito de modificar, sem aviso prévio, as informações referentes a seus produtos para melhorar sua confiabilidade ou capacidade operacional.

Os desenhos são somente para fins de ilustração.

Marcas comerciais

Todas as marcas comerciais são de propriedade dos respectivos proprietários.

Para os modelos do Programador do Clínico:

Número de modelo	Descrição
NM-7153-30	Programador do Clínico
NM-7153-30R	Programador do Clínico (Remodelado)

Instalador para BN3.1 (SC-7102) Guia de instalação

Descrição

A Unidade flash incluída contém um arquivo executável que atualizará o software Bionic Navigator™ 3D Clinician Programmer do usuário para a versão 9028372-110.

Conteúdo da embalagem

(1) Instalador para BN3.1 contendo o arquivo de instalação para 9028372-110

Instalação do software

Funcionários da BSN (Boston Scientific Neuromodulation):

Para completar a instalação, você precisará do CP (Clinician Programmer - Programador do Clínico) e outro computador BSN compatível com VPN. Esta atualização somente pode ser efetuada em um CP de modelo compatível, listado neste manual. Em seu CP, a instalação desta atualização atualizará o software da Bionic Navigator para a versão 9028372-110. Em seu computador BSN, após completar o processo VPN, deverá seguir as etapas realçadas abaixo para 1) receber uma chave de ativação e 2) fornecer uma chave de confirmação para permitir que a BSN rastreie a atualização. As etapas abaixo precisam ser repetidas para a instalação da versão 9028372-110 em cada CP compatível, pois cada instalação precisa de uma chave de ativação única.

Se detectar alguns problemas durante a instalação, contate os Cuidados ao paciente através do número 866-360-4747.

ptBR

Funcionários não da BSN:

Para completar a instalação, você precisará seu Programador do Clínico (CP). Esta atualização somente pode ser efetuada em um CP de modelo compatível, listado neste manual. Em seu CP, a instalação desta atualização atualizará o software Bionic Navigator para a versão 9028372-110. Para obter chaves de ativação, fornecer chaves de confirmação a BSN e relatar problemas, contate um representante de vendas. As etapas abaixo precisam ser repetidas para a instalação da versão 9028372-110 em cada CP compatível, pois cada instalação precisa de uma chave de ativação única.

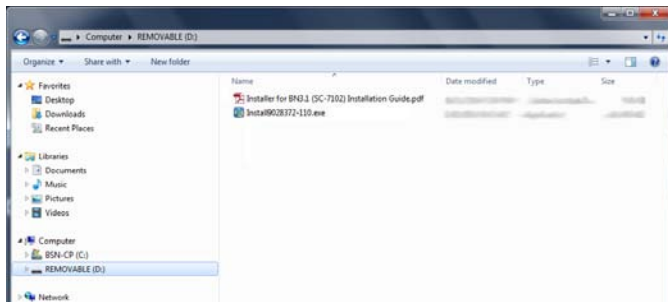
Instalação do software no CP

Certifique-se de que recebeu a Unidade flash 9028372-110 seguindo as etapas abaixo:

1. Abra a bolsa que contém a Unidade flash.
2. Ligue o CP.
3. Navegue para a área de trabalho do CP e certifique-se de que todos os aplicativos estejam fechados.
4. Insira a Unidade flash na porta USB que não está sendo usada.



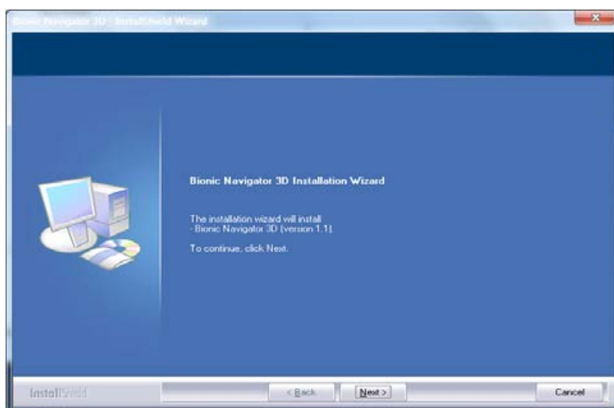
5. Navegue para o arquivo de instalação na Unidade flash.



6. Certifique-se de que o arquivo exibido é "Install9028372-110" conforme mostrado acima.

ptBR

7. Abra o arquivo de instalação e clique em Avançar na tela inicial para iniciar o processo de instalação.



8. Verifique se o Número da peça do software exibido é 9028372-110, conforme mostrado abaixo:

Nota: *A obtenção da chave de ativação é descrita nas etapas a seguir.*

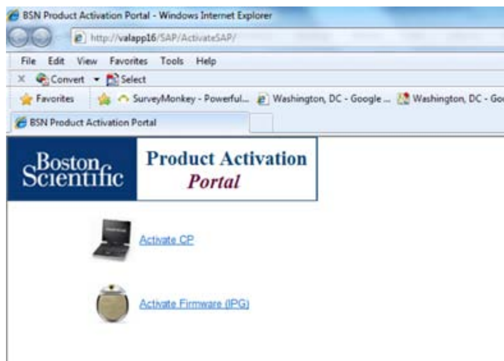
Funcionários da BSN: continue com as etapas 9-14.

Funcionários não da BSN: Contate um representante de vendas para obter a chave de ativação e, depois, continue com a etapa 14.

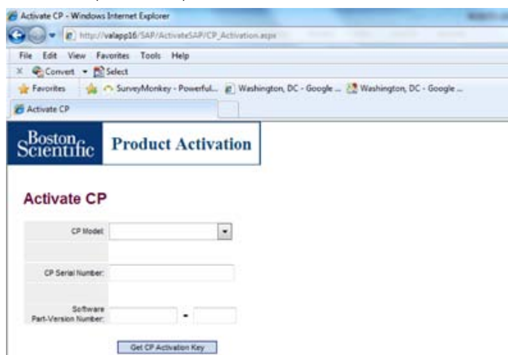
ptBR

Portal de ativação de Web

9. Em um computador BSN, acesse VPN de BSN.
10. Depois de conectado a VPN, abra o navegador da web e conecte no Portal de ativação do produto BSN usando o URL a seguir:
    http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Clique em "Activate CP" (Ativar CP).



12. Use a seta pendente para selecionar o número do Modelo de CP e, depois, digite o Número da versão de parte do software e o Número serial de CP exibido na tela de CP, no campo apropriado na pagina da web.

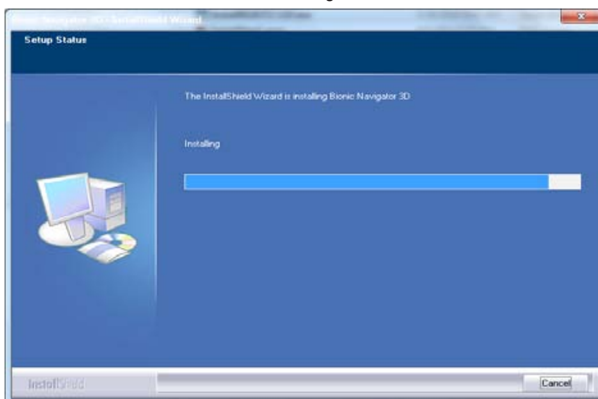
Nota: *Os números seriais são sensíveis a maiúsculas e minúsculas. Note também que a letra "O" e o número "0" parecem semelhantes e precisam ser distinguidos.*

ptBR

13. Clique em "Get CP Activation Key" (Obter chave de ativação do CP) para gerar a chave de ativação. Registre a chave de ativação a ser usada na etapa "Software Installation on CP" (Instalação do software no CP) a seguir. A chave de ativação é válida durante cinco (5) dias.
14. Clique no link "Return to Product Activation Portal" (Retornar ao portal de ativação do produto).

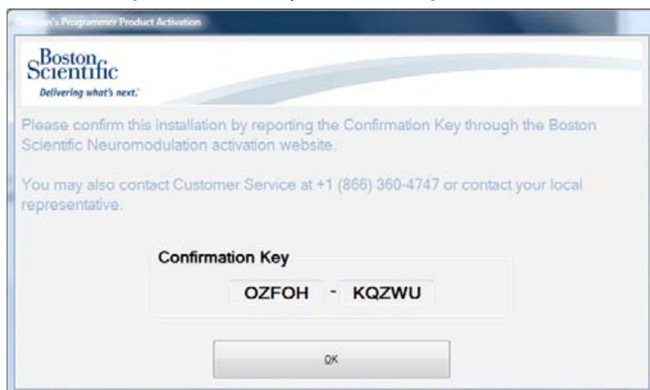
Instalação do software no CP

15. No CP, digite a chave de ativação gerada a partir do portal de ativação da web.
16. Clique no botão Activate (Ativar). Este processo demora alguns minutos enquanto o sistema é configurado para comportar o novo aplicativo. Várias mensagens serão exibidas enquanto o instalador atualiza, incluindo o seguinte:



ptBR

17. A Chave de confirmação será exibida após uma instalação com êxito.



18. Registre a chave de confirmação exibida na tela.

Nota: *A Chave de confirmação também é exibida na guia Configuration (Configuração) -> Software Information (Informações do software) do sistema Bionic Navigator 3D, conforme mostrado abaixo.*



ptBR

Funcionários da BSN: continue com as etapas 19-23.

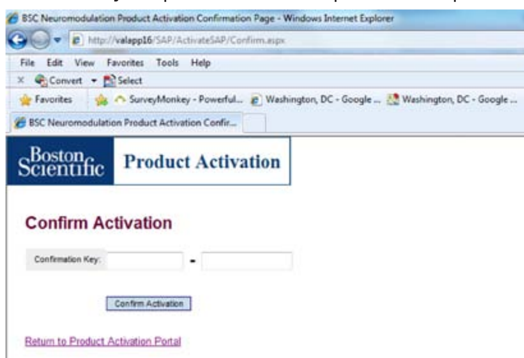
Funcionários não da BSN: Contate um representante de vendas para fornecer a Chave de confirmação. A instalação está completa e a Unidade flash pode ser removida da porta USB.

19. Abra o Bionic Navigator 3D e navegue até a guia Configurations (Configurações).
20. Clique na guia Software Information (Informações do software) [ícone de computador] e visualize o Número de parte do software. Ele deve ser: "9028372-110", conforme mostrado na tela a seguir:

Nota: *Se não vir uma mensagem de instalação com sucesso, ou se o Número de parte do software não for exibido corretamente, contate um representante de suporte de campo.*

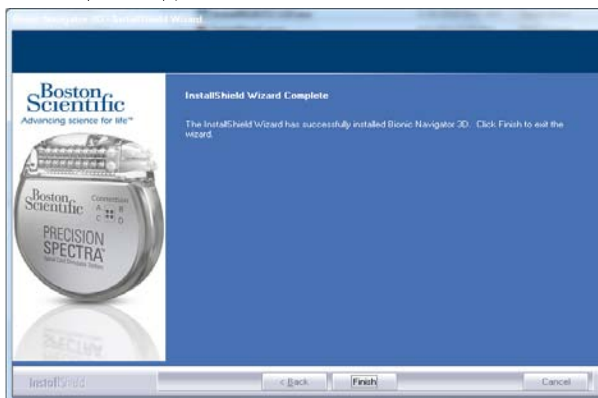
Ativação da web no portal de BSN

21. No Portal de ativação do produto, clique em "Confirm Activation" (Confirmar ativação).
22. Digite a chave de confirmação a partir de CP no campo exibido no portal de ativação da web.



ptBR

23. Clique no botão "Confirm Activation" (Confirmar ativação).
24. Clique em Finish (Concluir) para concluir a instalação.



A instalação está agora completa. A Unidade flash pode ser removida do CP.

ptBR

Assistência ao cliente - EUA

Nos EUA, para solicitar peças sobressalentes ou resolver suas dúvidas, contate o Departamento de assistência ao cliente:

- Telefone: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Fora dos EUA, se você tiver uma dúvida ou questão específica, contate seu profissional da saúde.

Atendimento ao cliente – fora dos EUA

Se tiver alguma outra dúvida ou precisar entrar em contato com a Boston Scientific, escolha sua localidade na lista de contatos no final deste documento.

ptBR

Garantiler

Boston Scientific Corporation, ürünlerinin güvenilirliklerini ya da işletme kapasitelerini arttırmak için önceden haber vermeksizin ürünlerle ilgili bilgileri değiştirme hakkını saklı tutar.

Çizimler sadece anlatım amaçlıdır.

Ticari Markalar

Tüm ticari markalar ilgili marka sahiplerinin mülkiyeti altındadır.

Klinisyen Programlayıcı Modelleri:

Model Numarası	Tanım
NM-7153-30	Klinisyen Programlayıcı
NM-7153-30R	Klinisyen Programlayıcı (Yenilenmiş)

tr

BN3.1 (SC-7102) için Yükleyici Kurulum Kılavuzu

Tanım

Ekteki Flaş Bellek kullanıcının Bionic Navigator™ 3D Klinisyen Programlayıcısı yazılım sürümünü 9028372-110'a yükseltecek yürütülebilir bir dosyayı içerir.

Paket İçeriği

(1) 9028372-110 için kurulum dosyasını içeren BN3.1 için Yükleyici

Yazılım Kurulumu

Boston Scientific Neuromodulation (BSN) personeli:

Kurulumu tamamlamak için Klinisyen Programlayıcısı (CP) ve yazılım VPN-etkin BSN bilgisayarına ihtiyaç duyacaksınız. Bu sürüm yükseltme işlemi yalnızca bu kılavuzda belirtilen uygun bir model CP ile yerine getirilebilir. CP'niz üzerinde, bu güncellemenin kurulması Bionic Navigator yazılımınızı 9028372-110'a yükseltecektir. BSN bilgisayarınızda, VPN sürecini tamamladıktan sonra 1) bir aktivasyon anahtarı almak 2) BSN'nin güncellemeyi izlemesini mümkün kılmak için bir onay anahtarı sağlamak için aşağıda özetlenen adımları uygulayın. Aşağıdaki adımlar, her kurulum kendine özgü ve benzersiz bir aktivasyon anahtarı gerektirdiği için 9028372-110'un her uyumlu CP üzerinde kurulması için yinelenmelidir.

Kurulum esnasında sorunlarla karşılaşmanız halinde lütfen Hasta Hizmetleri'nin 866-360-4747 telefon numarasından arayın.

BSN dışı personel:

Kurulumu tamamlamak için Klinisyen Programlayıcınıza (CP) ihtiyaç duyacaksınız. Bu sürüm yükseltme işlemi yalnızca bu kılavuzda belirtilen uygun bir model CP ile yerine getirilebilir. CP'niz üzerinde bu güncellemenin kurulması Bionic Navigator yazılımınızı 9028372-110'a yükseltecektir. Aktivasyon anahtarlarını elde etmek için lütfen BSN'ye onay anahtarlarını sağlayın ve sorun varsa bildirmek için lütfen yerel satış temsilcinizle iletişime geçin. Aşağıdaki adımlar, her kurulum kendine özgü ve benzersiz bir aktivasyon anahtarı gerektirdiği için 9028372-110'un her uyumlu CP üzerinde kurulması için yinelenmelidir.

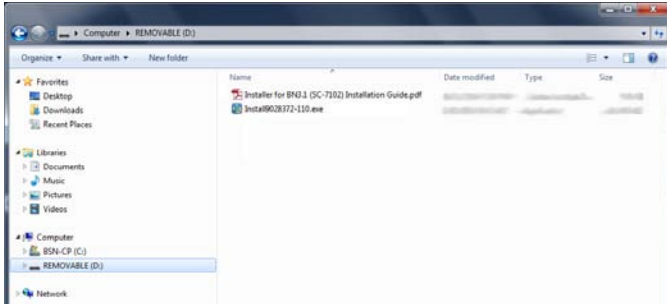
CP üzerine Yazılım Kurulumu

Aşağıdaki adımları izleyerek 9028372-110 Flaş Belleği aldığınızı doğrulayın:

1. Flaş Belleği içeren poşeti açın.
2. CP'yi açın.
3. CP masa üstünde gezinin ve tüm uygulamaların kapalı olmasını sağlayın.
4. Flaş Belleği kullanılmayan bir USB yuvasına yerleştirin.

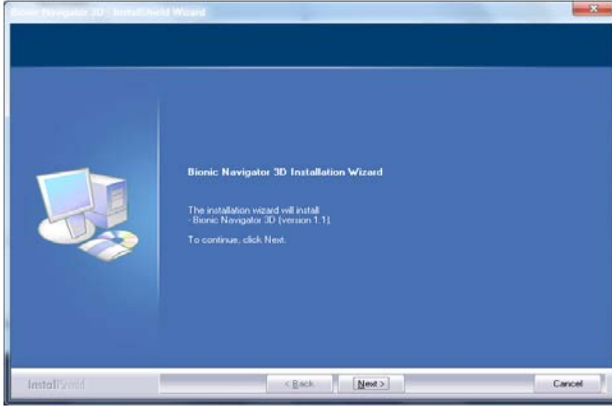


5. Flaş Bellek üzerinde kurulum dosyasına gidin.

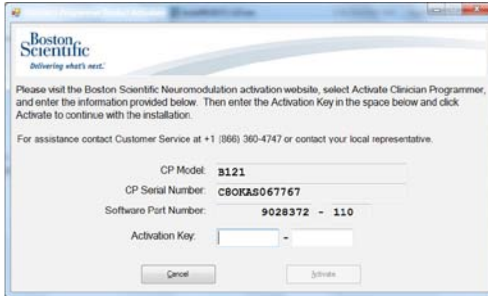


6. Yukarıda gösterildiği gibi görüntülenen dosyanın “Install9028372-110” olduğunu doğrulayın.

7. Kurulum dosyasını açın, kurulum işlemini başlatmak için ilk ekranda Sonraki üzerine tıklayın.



8. Görüntülenen Yazılım Parça Numarasının, aşağıda gösterildiği üzere 9028372-110 olduğunu doğrulayın:



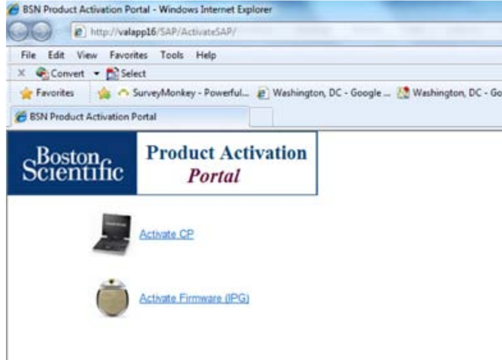
Not: *Bir aktivasyon anahtarının elde edilmesi aşağıdaki adımlarda anlatılmaktadır.*

BSN personeli: 9-14 numaralı adımlara devam edin.

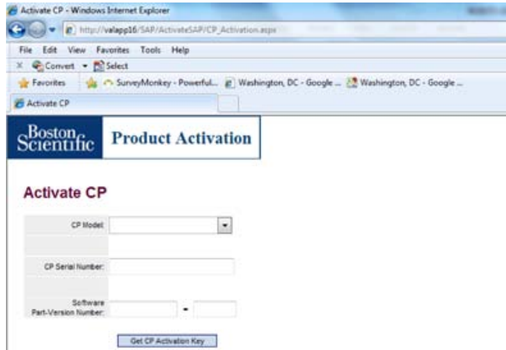
BSN dışı personel: Bir aktivasyon anahtarı almak için yerel satış temsilcinizle iletişime geçin, daha sonra 14.adıma gidin.

Web Aktivasyon Portalı

9. Bir BSN bilgisayarında BSN VPN üzerinde oturum açın.
10. VPN'e bağlanınca, bir web tarayıcısı açın ve http://valapp16/SAP/ActivateSAP/ URL'sini kullanarak BSN Ürün Aktivasyon portalına bağlanın



11. “Activate CP” (CP'yi Etkinleştir) öğesine tıklayın.



12. CP Model numarasını seçmek için açılır oku kullanın, daha sonra CP Ekranında görüntülenen CP Seri Numarası ve Yazılım Parça Numarasını web sayfasındaki uygun alana girin.

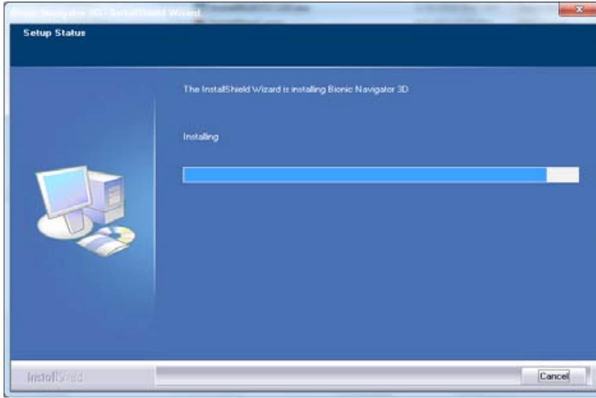
Not: *Seri numaraları büyük-küçük harfe duyarlıdır. “O” harfi ile “0” sayısının benzer göründüğünü ve birbirinden farklı olduğunu unutmayın.*

tr

13. Aktivasyon anahtarını yaratmak için “Get CP Activation Key” (Aktivasyon Anahtarı Al) öğesine tıklayın. Aktivasyon Anahtarını “Software Installation on CP” (CP üzerine Yazılım Kurulumu) adımında kullanmak üzere not edin. Aktivasyon Anahtarı beş (5) gün geçerlidir.
14. “Return to Product Activation Portal” (Ürün Aktivasyon Portalına Geri Dön) linkine tıklayın.

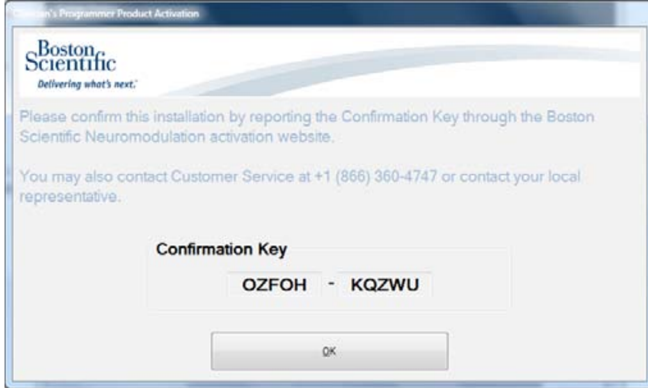
CP üzerine Yazılım Kurulumu

15. CP üzerinde web aktivasyon portalından üretilen aktivasyon anahtarını girin.
16. Etkinleştir düğmesine tıklayın. Sistem yeni uygulamayı desteklemek amacıyla yeniden yapılandırıldığı için bu işlem birkaç dakika sürebilir. Kurucu güncellenirken aşağıdakiler dahil çeşitli durum mesajları görüntülenecektir:



tr

17. Başarılı bir kurulumdan sonra bir Onay Anahtarı görüntülenecektir.



18. Ekrandaki onay anahtarını kaydedin.

Not: *Onay Anahtarı ayrıca aşağıda gösterildiği üzere Bionic Navigator 3D sisteminin Configuration->Software Information (Yapılandırma - Yazılım Bilgisi) sekmesinde de gösterilecektir.*



tr

BSN personeli: 19-23 numaralı adımlara devam edin.

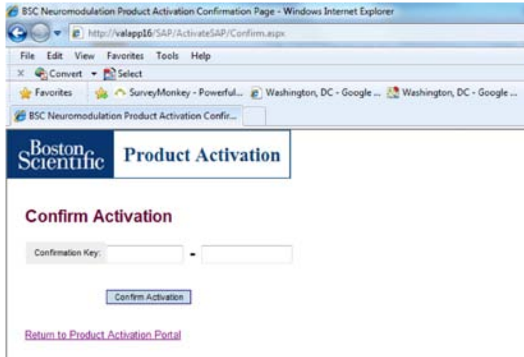
BSN dışı personel: Onay Anahtarını sağlamak için yerel satış temsilcinizle iletişime geçin. Kurulum artık tamamlanmıştır ve Flaş Bellek USB yuvasından çıkarılabilir.

19. Bionic Navigator 3D'yi açın ve Yapılandırmalar sekmesine gidin.
20. Yazılım Bilgi sekmesine tıklayın [bilgisayar simgesi] ve Yazılım Parça Numarasını görüntüleyin. Şimdi aşağıdaki okunmalıdır: “9028372-110”, aşağıdaki ekranda gösterildiği üzere:

Not: *Başarılı kurulum mesajı almazsanız, veya Yazılım Parça Numarası doğru şekilde görüntülenmezse, yerel saha destek temsilcinizle iletişime geçin.*

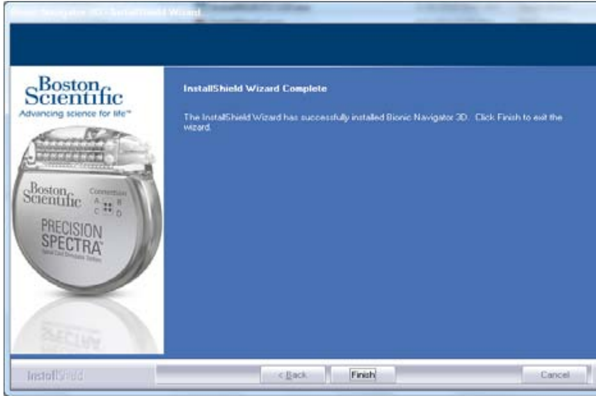
BSN Portalında Web Aktivasyonu

21. Ürün Aktivasyon Portalında “Confirm Activation” (Aktivasyonu Onayla) öğesine tıklayın.
22. CP'deki onay anahtarını web aktivasyon portalında görüntülenen alana girin.



23. “Confirm Activation” (Aktivasyonu Onayla) düğmesine tıklayın.

24. Kurulumu bitirmek için Bitir öğesine tıklayın.



Kurulum artık tamamlanmıştır. Flaş Bellek CP'den çıkarılabilir.

tr

Müşteri Hizmetleri - ABD

ABD'de, yedek parça siparişi vermek veya herhangi bir sorunuza yanıt almak için lütfen Müşteri Hizmetleri Departmanı ile irtibata geçin:

- Telefon: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Faks: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, ABD

ABD dışında, herhangi bir soru veya sorununuz olması durumunda, lütfen sağlık personeliniz ile irtibata geçin.

Müşteri Hizmetleri - ABD dışında

Herhangi bir sorunuz olması veya Boston Scientific'e ulaşma gereksinimi duymanız durumunda, bu belgenin sonundaki irtibat listesinden kendi bölgenizi seçin.

tr

Гарантии

Компания Boston Scientific Corporation оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять информацию, относящуюся к изделиям компании, с целью повышения их надежности или эксплуатационных возможностей.

Рисунки приведены только в качестве иллюстраций.

Товарные знаки

Все торговые знаки принадлежат их владельцам.

Для моделей клинического программирующего устройства:

Номер модели	Description (Описание)
NM-7153-30	Клиническое программирующее устройство
NM-7153-30R	Клиническое программирующее устройство (восстановленное)

ru

Руководство по установке установочного пакета для BN3.1 (SC-7102)

Description (Описание)

Флеш-накопитель в контейнере содержит исполняемый файл, который обновит программное обеспечение клинического программирующего устройства Bionic Navigator™ 3D до версии 9028372-110.

Содержимое пакета

(1) Установочный пакет для BN3.1, содержащий установочный файл для 9028372-110

Установка программного обеспечения

Сотрудники Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

Для завершения установки вам понадобится клиническое программирующее устройство (CP) и еще один компьютер BSN, подключенный к VPN. Это обновление может быть выполнено только на совместимой модели CP, которые перечислены в данном руководстве. Установка этого обновления на CP обновит программное обеспечение Bionic Navigator до версии 9028372-110. Следуйте поэтапной инструкции, описанной ниже, на компьютере BSN после завершения процесса VPN с целью 1) получения ключа активации и 2) предоставления ключа подтверждения для отслеживания обновления BSN. Этапы, перечисленные ниже, следует повторить для установки 9028372-110 на каждое совместимое CP, аоскольку для каждой установки требуется уникальный ключ активации.

Если при установке вы столкнулись с проблемами, позвоните в отдел ухода за пациентами по номеру 866-360-4747.



Лица, не являющиеся сотрудниками BSN:

Для завершения установки вам понадобится клиническое программирующее устройство (CP). Это обновление может быть выполнено только на совместимой модели CP, которые перечислены в данном руководстве. Установка этого обновления на CP обновит программное обеспечение Bionic Navigator до версии 9028372-110. Для получения ключей активации предоставьте ключи подтверждения в BSN, а по поводу проблем обращайтесь к местному представителю по продажам. Этапы, перечисленные ниже, следует повторить для установки 9028372-110 на каждое совместимое CP, аоскольку для каждой установки требуется уникальный ключ активации.

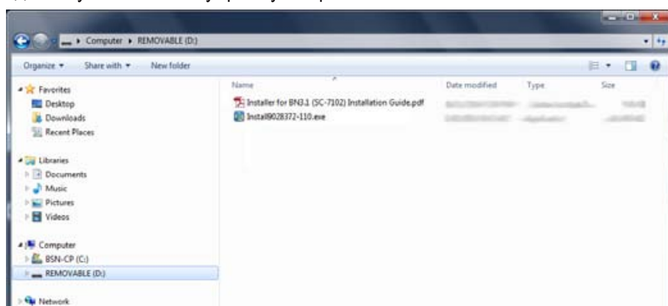
Установка программного обеспечения на CP

Убедитесь, что вы получили флеш-накопитель 9028372-110, выполнив следующие шаги:

1. Откройте пакет с флеш-накопителем.
2. Включите CP.
3. Перейдите на рабочий стол CP и убедитесь, что все приложения закрыты.
4. Вставьте флеш-накопитель в неиспользуемый порт USB.



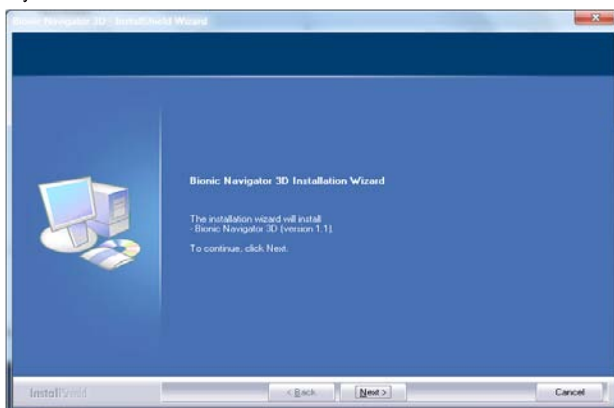
5. Перейдите к установочному файлу на флеш-накопителе.



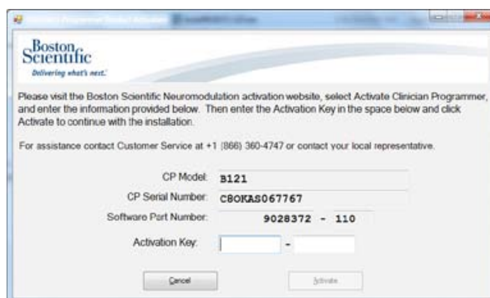
6. Убедитесь, что отображаемый файл читается как “Install9028372-110”, как показано выше.

ru

7. Откройте установочный файл и нажмите "Далее" на экране запуска для начала процесса установки.



8. Убедитесь, что номер части программного обеспечения 9028372-110, как указано ниже.



Примечание. *На следующих этапах описано получение ключа активации.*

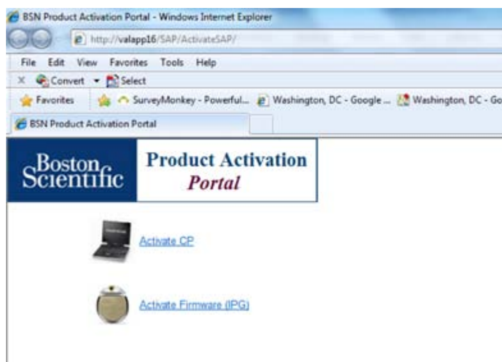
Сотрудники BSN: перейдите к этапам 9-14.

Лица, не являющиеся сотрудниками BSN: Обратитесь к местному представителю по продажам для получения ключа активации, а затем перейдите к этапу 14.

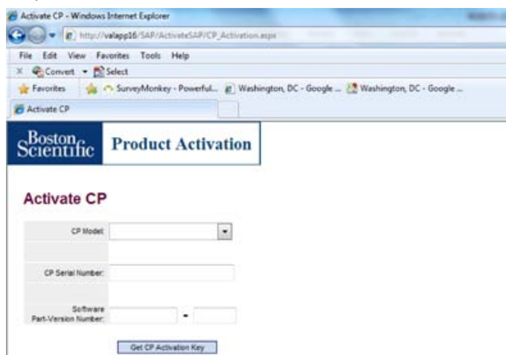
ru

Портал веб-активации

9. На компьютере BSN войдите в VPN BSN.
10. После соединения с VPN откройте веб-обозреватель и соединитесь с порталом активации продукта BSN по следующей ссылке:
    http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Нажмите "Активировать CP".



12. Используйте стрелку выпадающего списка для выбора номера модели CP, затем введите серийный номер CP и номер версии части программного обеспечения, отображаемый на экране CP, в соответствующие поля на веб-странице.

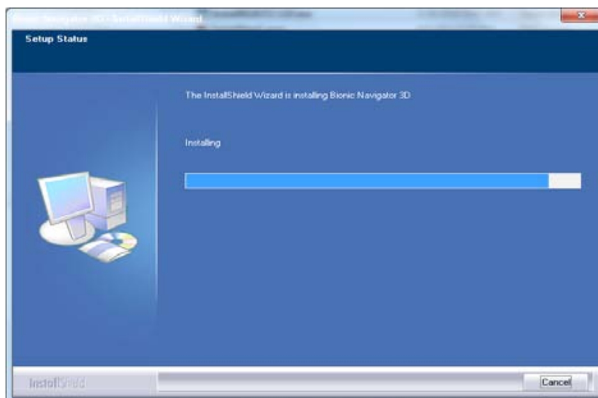
Примечание. *Серийный номер чувствителен к регистру. Кроме того, учтите, что буква "O" и цифра "0" выглядят похоже, и их можно спутать.*

ru

13. Нажмите "Получить ключ активации CP" для получения ключа активации. Запишите ключ активации для использования на следующем этапе "Установка программного обеспечения на CP". Ключ активации действует в течение пяти (5) дней.
14. Нажмите ссылку "Вернуться на портал активации продукта".

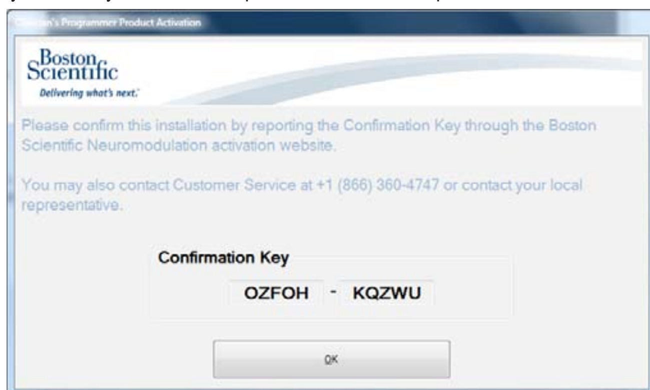
Установка программного обеспечения на CP

15. На CP введите ключ активации, полученный с портала веб-активации.
16. Нажмите кнопку "Активировать". Этот процесс может занять несколько минут, вовремя которых система перенастраивается на поддержку нового приложения. Во время обновления установщика будут отображаться различные сообщения о состоянии, в том числе:



ru

17. После успешной установки отобразится ключ подтверждения.



18. Запишите лключ подтверждения, отображенный на экране.

Примечание. *Ключ подтверждения также отображается в информационной вкладке Конфигурация -> Программное обеспечение системы Bionic Navigator 3D, как показано ниже.*



ru

Сотрудники BSN: перейдите к этапам 19-23.

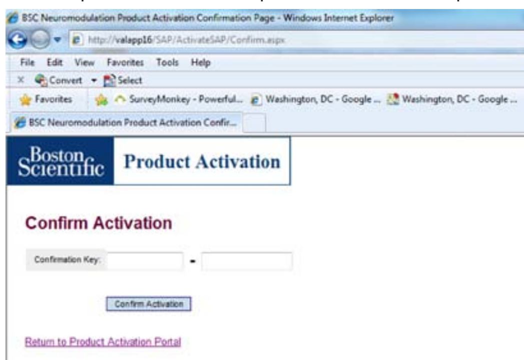
Лица, не являющиеся сотрудниками BSN: Свяжитесь с местным представителем по продажам для предоставления ключа подтверждения. Установка завершена, флеш-накопительможно извлечь из порта USB.

19. Откройте Bionic Navigator 3D и перейдите на вкладку "Конфигурации".
20. Нажмите на вкладку "Информация о программном обеспечении" [пиктограмма] и посмотрите номер раздела программного обеспечения. Теперь он должен выглядеть как: “9028372-110”, как показано на следующем экране:

Примечание. *Если вы не видите сообщения об успешной установке или номер части программного обеспечения отображается некорректно, обратитесь к местному представителю по продажам.*

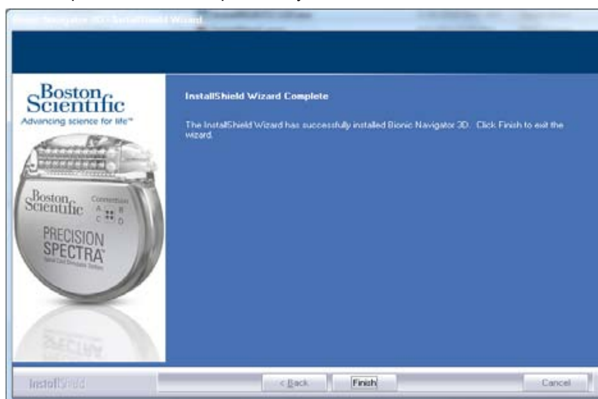
Веб-активация на портале BSN

21. На портале активации продукта нажмите "Подтвердить активацию".
22. Введите ключ подтверждения с CP в оторажаемое поле на портале веб-активации.



ru

23. Нажмите кнопку "Подтвердить активацию".
24. Нажмите "Завершить" для завершения установки.



Установка завершена. Флеш-накопитель можно удалить из CP.

ru

Обслуживание клиентов в США

В США для заказа запасных частей или получения ответов на возникшие вопросы обращайтесь в отдел обслуживания клиентов:

- Телефон: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Факс: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA (США)

За пределами США: если возникнут особые вопросы или проблемы, обратитесь к своему лечащему врачу.

Обслуживание клиентов за пределами США

Если возникнут дополнительные вопросы или потребуется связаться с корпорацией Boston Scientific, выберите свое расположение из списка в конце этого документа.

الضمانات

تحتفظ شركة Boston Scientific Corporation بحق تعديل المعلومات ذات الصلة بمنتجاتها. بدون إخطار مسبق. وذلك لكي تحسن من اعتماديتها. أو سعة التشغيل الخاصة بها.

الرسومات لأغراض التوضيح فقط.

العلامات التجارية

كافة العلامات التجارية هي ملكية خاصة بحامليها.

لطرازات المبرمج العلاجي:

رقم الطراز	الوصف
NM-7153-30	المبرمج العلاجي
NM-7153-30R	المبرمج العلاجي (مجدد)

ar

دليل التثبيت(SC-7102) BN3.1 مثبت لـ

الوصف

يحتوي محرك الأقراص المتحرك المرفق على ملف قابل للتنفيذ سيقوم بتحديث إصدار برنامج المبرمج العلاجي للمستخدم 3D ™Bionic Navigator إلى 9028372-110.

محتويات العبوة

(1) مثبت لـ BN3.1 يحتوي على ملف تركيب خاص بـ 9028372-110

تركيب البرنامج

موظفو Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

لإتمام عملية التركيب، فإنك تكون بحاجة إلى المبرمج العلاجي (CP) وحاسوب BSN آخر ذات خاصية VPN مُمكّنة. قد يتم إجراء هذا التحديث فقط مع طراز المبرمج العلاجي (CP) المتوافق، المذكور في هذا الدليل. على المبرمج العلاجي (CP)، يتم تركيب هذا التحديث لترقية برنامج Bionic Navigator إلى 9028372-110. وعلى حاسوب BSN، بعد إتمام عملية VPN، اتبع الخطوات المذكورة أدناه لـ 1) استلام مفتاح التنشيط و2) تقديم مفتاح التأكيد للسماح لـ BSN بتتبع عملية الترقية. يجب تكرار الخطوات أدناه لتركيب 9028372-110 على كل جهاز CP متوافق نظرًا لأن كل عملية تركيب تتطلب مفتاح تنشيط فريد.

إذا واجهتك أية مشكلات أثناء عملية التركيب، يرجى الاتصال بخدمة رعاية المرضى على هاتف 866-360-4747.

موظفون آخرون غير موظفي BSN:

لإتمام عملية التركيب، سوف تكون بحاجة إلى المبرمج العلاجي (CP). قد يتم إجراء هذا التحديث فقط مع طراز المبرمج العلاجي (CP) المتوافق، المذكور في هذا الدليل. على المبرمج العلاجي (CP) لديك، تؤدي عملية تركيب هذا التحديث إلى ترقية برنامج Bionic Navigator إلى 9028372-110. للحصول على مفاتيح التنشيط، قم بتقديم مفاتيح التأكيد لـ BSN، وللإبلاغ عن أية مشكلات، يرجى الاتصال بمندوب خدمة المبيعات المحلي. يجب تكرار الخطوات أدناه لتركيب 9028372-110 على كل جهاز CP متوافق نظرًا لأن كل عملية تركيب تتطلب مفتاح تنشيط فريد.

ar

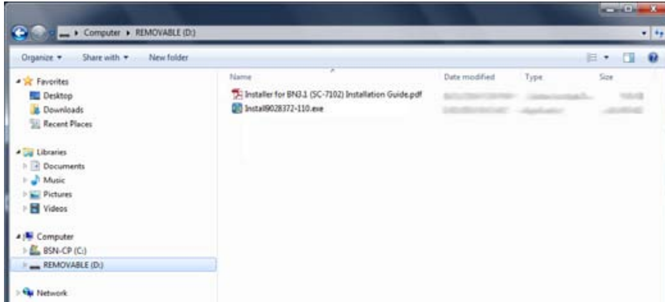
تركيب البرنامج على المبرمج العلاجي (CP)

تحقق من استلامك محرك الأقراص المتحرك 9028372-110 وذلك باتباع الخطوات أدناه:

1. افتح مجموعة محرك الأقراص المتحرك.
2. قم بتشغيل المبرمج العلاجي (CP).
3. انتقل إلى سطح المكتب للمبرمج العلاجي (CP) وتأكد من أن كافة التطبيقات مغلقة.
4. أدخل محرك الأقراص المتحرك في منفذ USB غير مستخدم.



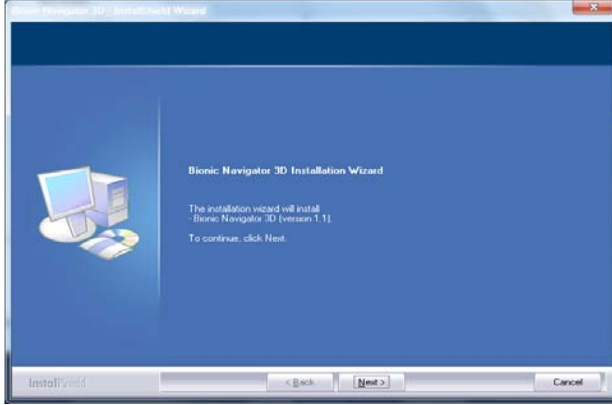
5. انتقل إلى ملف التركيب الموجود على محرك الأقراص المتحرك.



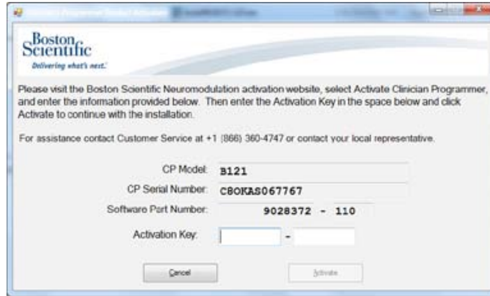
6. تأكد من أن الملف يعرض القراءات "Install9028372-110" كما هو موضح أعلاه.

ar

7. افتح ملف التركيب وانقر فوق Next "التالي" على شاشة التشغيل لبدء عملية التركيب.



8. تأكد من أن رقم جزء البرنامج المعروض هو 9028372-110، كما هو موضح أدناه:



ملحوظة: عملية الحصول على مفتاح التنشيط موضحة في الخطوات التالية.

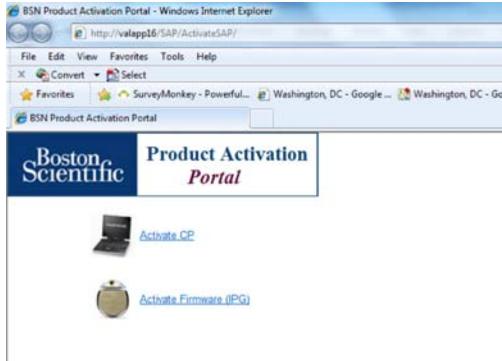
موظفو *BSN:* تابع إلى الخطوات *9-14.*

موظفون آخرون غير موظفي *BSN:* اتصل بمندوب المبيعات المحلي للحصول على مفتاح التنشيط. ثم تابع الإجراءات إلى الخطوة *14.*

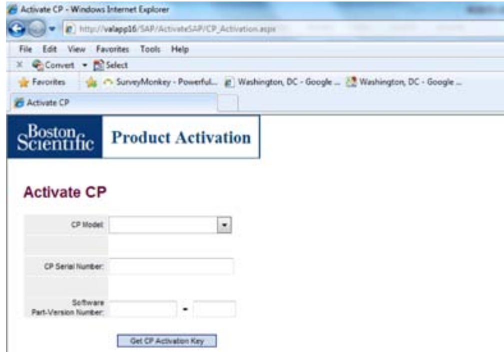
ar

موقع ويب بوابة التنشيط

9. على حاسوب BSN، سجِّل الدخول على BSN VPN.
10. بمجرد توصيلك بـ VPN، افتح مستعرض الويب واتصل ببوابة تنشيط المنتج BSN باستخدام عنوان URL التالي :
http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. انقر فوق Activate CP "تنشيط CP".



12. استخدم سهم القائمة المنسدلة لاختيار رقم طراز CP. وبعد ذلك أدخل الرقم التسلسلي CP ورقم إصدار جزء البرنامج المعروض على شاشة CP في الخانة المخصصة على صفحة الويب.

ملحوظة: الأرقام التسلسلية حساسة لحالة الأحرف. لاحظ أيضًا أن الحرف "O" مشابهًا للرقم "0" ويجب التمييز بينهما.

ar

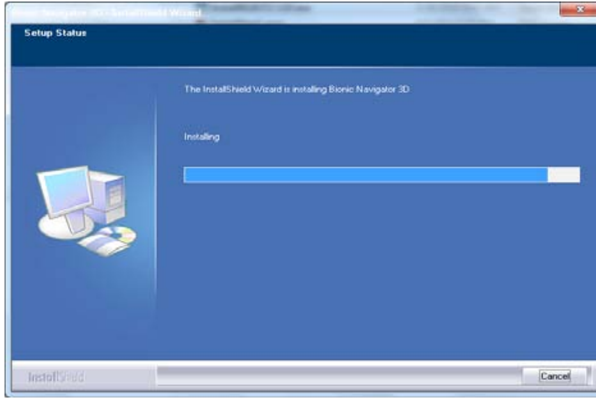
13. انقر فوق Get CP Activation Key "احصل على مفتاح تنشيط CP" لإنشاء مفتاح التنشيط. قم بتسجيل مفتاح التنشيط لاستخدامه في خطوة Software Installation on CP "تركيب البرنامج على CP" التالية: يعتبر مفتاح التنشيط ساريًا لمدة خمسة (5) أيام.

14. انقر فوق رابط Return to Product Activation Portal "عودة إلى بوابة تنشيط المنتج".

تركيب البرنامج على المبرمج العلاجي (CP)

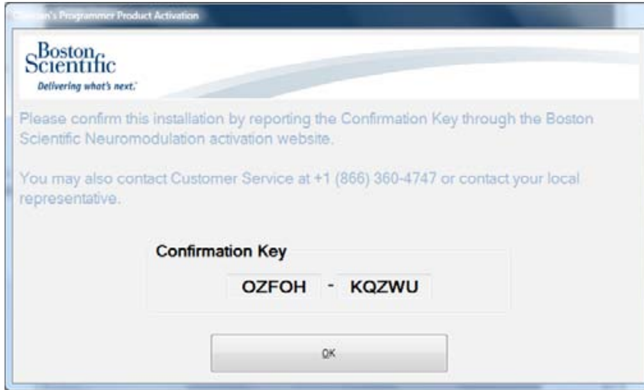
15. على جهاز CP، أدخل مفتاح التنشيط الذي يتم إنشاؤه من بوابة تنشيط الويب.

16. انقر فوق زر Activate "تنشيط". قد تستغرق هذه العملية عدة دقائق نظرًا لأنه تتم عملية إعادة تهيئة النظام لدعم التطبيق الجديد. سيتم عرض العديد من رسائل الحالة أثناء إجراء المثبت عمليات التحديث، والتي منها ما يلي:



ar

17. عقب إتمام التركيب بنجاح. سيتم عرض مفتاح التأكيد.



18. سجِّل مفتاح التأكيد المعروض على الشاشة.

ملحوظة: يتم عرض مفتاح التأكيد أيضًا على علامة تبويب معلومات *Configuration* "التهيئة"->*Software* "البرنامج" لنظام *Bionic Navigator 3D*. كما هو موضح أدناه.



موظفو BSN: تابع إلى الخطوات 19-23.

موظفون آخرون غير موظفي BSN: اتصل بمندوب المبيعات الحلي لتقديم مفتاح التأكيد. اكتملت عملية التركيب الآن. يُمكنك إزالة محرك الأقراص المتحرك من منفذ USB.

19. افتح Bionic Navigator 3D وانتقل إلى علامة تبويب Configurations "التهيئات".

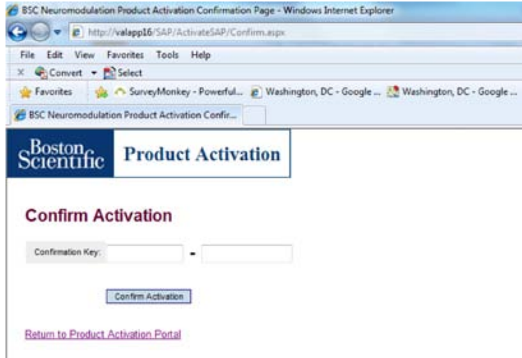
20. انقر فوق علامة تبويب Software Information "معلومات البرنامج" [أيقونة حاسوب] لعرض رقم جزء البرنامج. ينبغي الآن عرض قراءة: "9028372-110", كما هو موضح في الشاشة التالية:

ملحوظة: إذا كنت لا ترى رسالة التركيب بنجاح. أو في حالة عدم عرض رقم جزء البرنامج على النحو الصحيح، اتصل بمندوب الدعم الحلي.

تنشيط الويب من بوابة BSN

21. من بوابة تنشيط المنتج، انقر فوق Confirm Activation "تأكيد التنشيط".

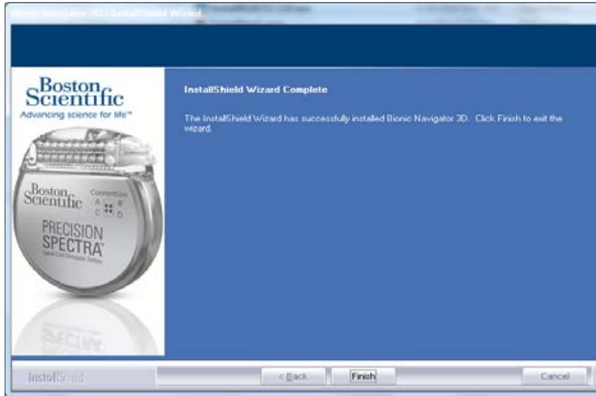
22. قم بإدخال مفتاح التأكيد من CP في الخانة المعروضة على بوابة تنشيط الويب.



ar

23. انقر فوق زر Confirm Activation "تأكيد التنشيط".

24. انقر Finish "إنهاء" لإتمام عملية التركيب.



تم إتمام عملية التركيب الآن. يمكن إزالة محرك الأقراص المتحرك من CP.

ar

خدمة العملاء – الولايات المتحدة الأمريكية

في الولايات المتحدة الأمريكية، لطلب قطع غيار بديلة، أو للرد على أي أسئلة قد تظهر لديك، يُرجى الاتصال بـ "قسم خدمة العملاء":

- الهاتف: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- الفاكس: (661) 362-1503

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355, USA

خارج الولايات المتحدة، إذا كان لديك سؤالاً أو مشكلة محددة، فالرجاء الاتصال بأخصائي الرعاية الصحية.

خدمة العملاء – خارج الولايات المتحدة الأمريكية

إذا كانت لديك أي أسئلة أخرى، أو إذا كنت بحاجة للاتصال بشركة Boston Scientific، فاختر موقعك من قائمة جهات الاتصال الموجودة في نهاية هذا المستند.

ar

Εγγυήσεις

Η Boston Scientific Corporation διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης, χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, πληροφοριών που σχετίζονται με τα προϊόντα της για τη βελτίωση της αξιοπιστίας ή των λειτουργικών δυνατοτήτων.

Τα σχεδιαγράμματα προορίζονται μόνο για λόγους απεικόνισης.

Εμπορικά σήματα

Όλα τα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Για μοντέλα προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού:

Αριθμός μοντέλου	Περιγραφή
NM-7153-30	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού
NM-7153-30R	Προγραμματιστής νοσοκομειακού ιατρού (ανακατασκευή)

el

Πρόγραμμα εγκατάστασης για BN3.1 (SC-7102) Οδηγός εγκατάστασης

Περιγραφή

Η εσώκλειστη μονάδα flash περιέχει ένα εκτελέσιμο αρχείο που θα αναβαθμίστε την έκδοση λογισμικού του προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού 3D Bionic Navigator™ του χρήστη στην 9028372-110.

Περιεχόμενα συσκευασίας

(1) Πρόγραμμα εγκατάστασης για BN3.1 που περιέχει αρχείο εγκατάστασης για 9028372-110

Εγκατάσταση λογισμικού

Εργαζόμενοι Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

Για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, θα χρειαστείτε τον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού (CP) και έναν άλλον υπολογιστή BSN με δυνατότητα VPN. Αυτή η αναβάθμιση μπορεί να διεξαχθεί μόνο σε προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού συμβατού μοντέλου, ο οποίος παρατίθεται στο παρόν εγχειρίδιο. Στον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού, με την εγκατάσταση αυτής της ενημέρωσης θα αναβαθμιστεί το λογισμικό Bionic Navigator στο 9028372-110. Στον υπολογιστή BSN, αφού ολοκληρώσετε τη διαδικασία VPN, θα ακολουθήσετε τα βήματα που περιγράφονται παρακάτω για 1) να λάβετε ένα κλειδί ενεργοποίησης και 2) να δώσετε ένα κλειδί επιβεβαίωσης ώστε να επιτρέπεται στο BSN να παρακολουθεί την αναβάθμιση. Τα παρακάτω βήματα πρέπει να επαναληφθούν για την εγκατάσταση του 9028372-110 σε κάθε συμβατό προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού επειδή κάθε εγκατάσταση απαιτεί ένα μοναδικό κλειδί ενεργοποίησης.

Αν συναντήσετε οποιαδήποτε ζητήματα κατά την εγκατάσταση, καλέστε το Τμήμα Περίθαλψης Ασθενών στο 866-360-4747.

Εργαζόμενοι εκτός BSN:

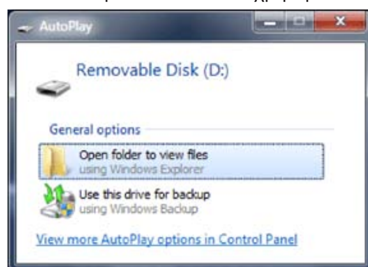


Για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, θα χρειαστείτε τον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού (CP). Αυτή η αναβάθμιση μπορεί να διεξαχθεί μόνο σε προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού συμβατού μοντέλου, ο οποίος παρατίθεται στο παρόν εγχειρίδιο. Στον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού, με την εγκατάσταση αυτής της ενημέρωσης θα αναβαθμιστεί το λογισμικό Bionic Navigator στο 9028372-110. Για να λάβετε κλειδιά ενεργοποίησης, δώστε κλειδιά επιβεβαίωσης στην BSN και για να αναφέρετε οποιαδήποτε ζητήματα, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο πωλήσεων. Τα παρακάτω βήματα πρέπει να επαναληφθούν για την εγκατάσταση του 9028372-110 σε κάθε συμβατό προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού επειδή κάθε εγκατάσταση απαιτεί ένα μοναδικό κλειδί ενεργοποίησης.

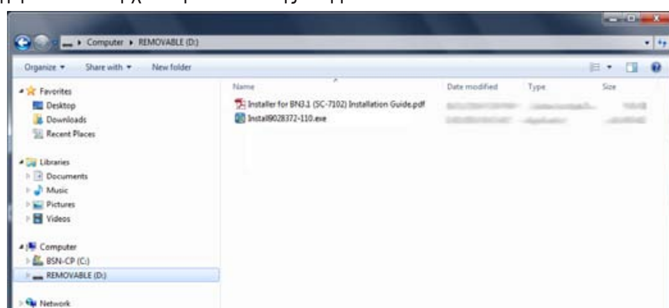
Εγκατάσταση λογισμικού στον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού

Επαληθεύστε ότι έχετε λάβει τη μονάδα flash 9028372-110 ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα:

1. Ανοίξτε τη θήκη που περιέχει τη μονάδα flash.
2. Ενεργοποιήστε τον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού.
3. Πλοηγηθείτε στην επιφάνεια εργασίας του προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού και βεβαιωθείτε ότι όλες οι εφαρμογές είναι κλειστές.
4. Εισαγάγετε τη μονάδα flash σε θύρα USB που δεν χρησιμοποιείται.



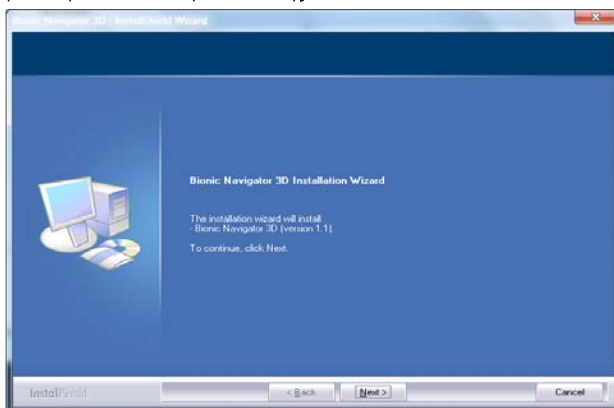
5. Πλοηγηθείτε στο αρχείο εγκατάστασης στη μονάδα flash.



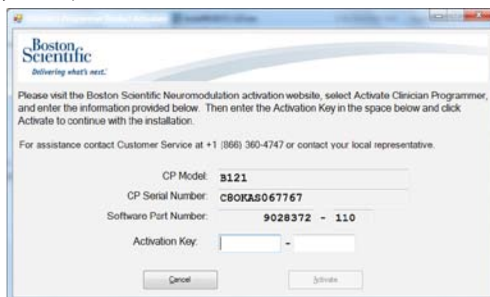
el

6. Επαληθεύστε ότι το εμφανιζόμενο αρχείο γράφει «Install9028372-110» όπως απεικονίζεται παραπάνω.

7. Ανοίξτε το αρχείο εγκατάστασης και κάντε κλικ στο «Επόμενο» στην οθόνη εκκίνησης για να ξεκινήσετε τη διαδικασία εγκατάστασης.



8. Επαληθεύστε ότι ο εμφανιζόμενος αριθμός εξαρτήματος λογισμικού είναι 9028372-110, όπως απεικονίζεται παραπάνω:



Σημείωση: *Η λήψη ενός κλειδιού ενεργοποίησης περιγράφεται στα ακόλουθα βήματα.*

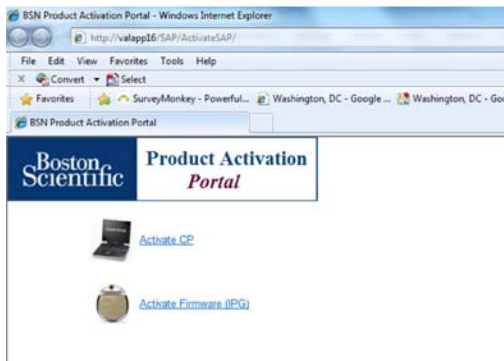
Εργαζόμενοι BSN: συνεχίστε με τα βήματα 9-14.

Εργαζόμενοι εκτός BSN: Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο πωλήσεων για να λάβετε ένα κλειδί ενεργοποίησης και μετά συνεχίστε με το βήμα 14.

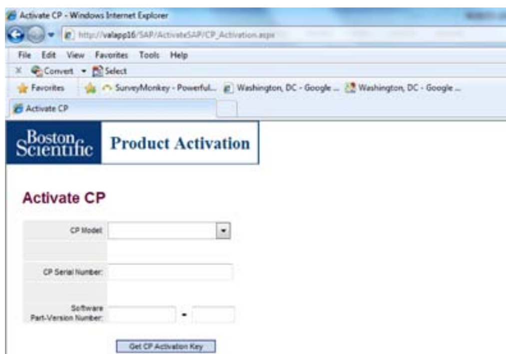
el

Πύλη ενεργοποίησης μέσω Web

9. Σε υπολογιστή BSN, συνδεθείτε στο BSN VPN.
10. Μόλις συνδεθείτε στο VPN, ανοίξτε πρόγραμμα περιήγησης web και συνδεθείτε στην Πύλη ενεργοποίησης BSN χρησιμοποιώντας την ακόλουθη διεύθυνση URL: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Κάντε κλικ στην «Ενεργοποίηση προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού».



el

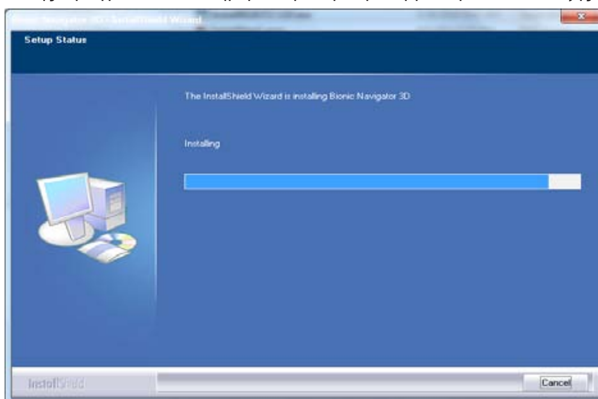
12. Χρησιμοποιήστε το πτυσσόμενο βέλος για να επιλέξετε τον αριθμό μοντέλου προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού και μετά εισαγάγετε τον σειριακό αριθμό προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού και τον αριθμό έκδοσης εξαρτήματος λογισμικού που εμφανίζεται στην οθόνη του προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού στο κατάλληλο πεδίο στην ιστοσελίδα.

Σημείωση: *Υπάρχει διάκριση πεζών-κεφαλαίων για τους σειριακούς αριθμούς. Επίσης, να γνωρίζετε ότι το γράμμα «O» και ο αριθμός «0» μοιάζουν εμφανισιακά και πρέπει να ξεχωρίζονται.*

13. Κάντε κλικ στο «Απόκτηση κλειδιού ενεργοποίησης προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού» για να παράγετε το κλειδί ενεργοποίησης. Καταγράψτε το κλειδί ενεργοποίησης, το οποίο θα χρησιμοποιήσετε στο ακόλουθο βήμα «Εγκατάσταση λογισμικού στον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού». Το κλειδί ενεργοποίησης είναι έγκυρο για πέντε (5) ημέρες.
14. Κάντε κλικ στον σύνδεσμο «Επιστροφή στην Πύλη ενεργοποίησης προϊόντος».

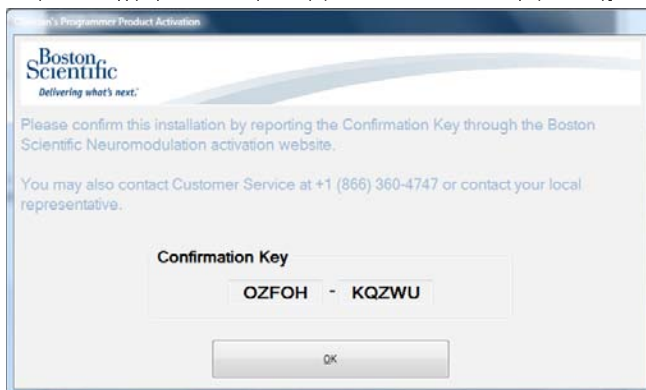
Εγκατάσταση λογισμικού στον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού

15. Στον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού, εισαγάγετε το κλειδί ενεργοποίησης που παρήχθηκε από την πύλη ενεργοποίησης μέσω Web.
16. Κάντε κλικ στο κουμπί ενεργοποίησης. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει αρκετά λεπτά επειδή το σύστημα διαμορφώνεται εκ νέου για να υποστηρίξει την καινούργια εφαρμογή. Θα εμφανιστούν διάφορα μηνύματα κατάστασης καθώς το πρόγραμμα εγκατάστασης πραγματοποιεί ενημέρωση, συμπεριλαμβανομένων των εξής:



el

17. Μετά από μια επιτυχή εγκατάσταση, θα εμφανιστεί ένα κλειδί επιβεβαίωσης.



18. Καταγράψτε το κλειδί επιβεβαίωσης που εμφανίζεται στην οθόνη.

Σημείωση: *Το κλειδί επιβεβαίωσης εμφανίζεται και στην καρτέλα Διαμόρφωση -> Πληροφορίες λογισμικού του συστήματος 3D Bionic Navigator, όπως εμφανίζεται παρακάτω.*



Εργαζόμενοι BSN: συνεχίστε με τα βήματα 19-23.

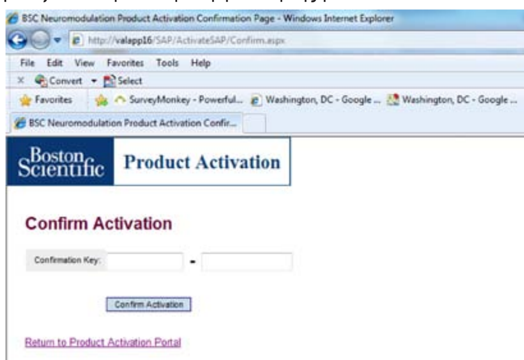
Εργαζόμενοι εκτός BSN: Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο πωλήσεων για να δώσετε το κλειδί επιβεβαίωσης. Η εγκατάσταση έχει τώρα ολοκληρωθεί και μπορείτε να αφαιρέσετε τη μονάδα flash από τη θύρα USB.

19. Ανοίξτε το 3D Bionic Navigator και πλοηγηθείτε στην καρτέλα «Διαμορφώσεις».
20. Κάντε κλικ στην καρτέλα «Πληροφορίες λογισμικού» [εικονίδιο υπολογιστή] και προβάλετε τον αριθμό εξαρτήματος λογισμικού. Τώρα θα πρέπει να γράφει: «9028372-110», όπως απεικονίζεται στην ακόλουθη οθόνη:

Σημείωση: *Αν δεν δείτε ένα επιτυχές μήνυμα εγκατάστασης, ή ο αριθμός εξαρτήματος λογισμικού δεν εμφανίζεται σωστά, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο υποστήριξης πεδίου.*

Πύλη ενεργοποίησης μέσω Web στην BSN

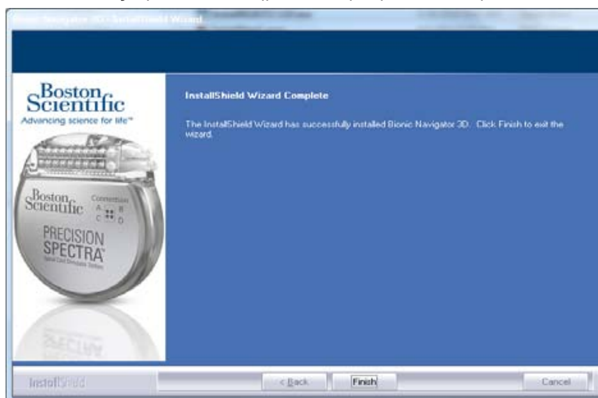
21. Στην Πύλη ενεργοποίησης προϊόντος, κάντε κλικ στο «Επιβεβαίωση ενεργοποίησης».
22. Εισαγάγετε το κλειδί επιβεβαίωσης από τον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού στο πεδίο που εμφανίζεται στην πύλη ενεργοποίησης μέσω web.



el

23. Κάντε κλικ στο κουμπί «Επιβεβαίωση ενεργοποίησης».

24. Κάντε κλικ στο «Τέλος» για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.



Η εγκατάσταση έχει τώρα ολοκληρωθεί. Μπορείτε να αφαιρέσετε τη μονάδα flash από τον προγραμματιστή νοσοκομειακού ιατρού.

el

Εξυπηρέτηση Πελατών - ΗΠΑ

Στις ΗΠΑ, για την παραγγελία ανταλλακτικών ή για απαντήσεις σε οποιαδήποτε ερώτηση έχετε, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών:

- Τηλέφωνο: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Φαξ: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA (ΗΠΑ)

Εκτός ΗΠΑ, εάν έχετε κάποια συγκεκριμένη ερώτηση ή ζήτημα, επικοινωνήστε με τον επαγγελματία περίθαλψης υγείας.

Εξυπηρέτηση Πελατών - Εκτός ΗΠΑ

Εάν έχετε οποιαδήποτε άλλη ερώτηση ή την ανάγκη να επικοινωνήσετε με την Boston Scientific, επιλέξτε το τοπικό υποκατάστημα από τη λίστα επαφών στο τέλος του παρόντος εγγράφου.

Záruky

Společnost Boston Scientific Corporation si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit informace související s jejími výrobky za účelem zlepšení jejich spolehlivosti nebo provozní kapacity.

Nákresy slouží pouze pro ilustraci.

Ochranné známky

Všechny ochranné známky patří příslušným vlastníkům.

Pro modely lékařských programátorů:

Číslo modelu	Popis
NM-7153-30	Lékařský programátor
NM-7153-30R	Lékařský programátor (renovovaný)

CZ

Instalátor pro systém BN3.1 - průvodce instalací

Popis

Přiložená jednotka flash obsahuje spustitelný soubor, který aktualizuje verzi softwaru lékařského programátoru Bionic Navigator™ 3D uživatele na 9028372-110.

Obsah balení

(1) instalátor pro systém BN3.1 obsahující instalační soubor verze 9028372-110

Instalace softwaru

Zaměstnanci společnosti Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

K dokončení instalace budete potřebovat svůj lékařský programátor (CP) a jiný počítač BSN s povolenou funkcí VPN. Tuto aktualizaci lze provádět pouze na kompatibilním modelu CP (viz obsah této příručky). Instalací této aktualizace na svém CP aktualizujete svůj software Bionic Navigator na verzi 9028372-110. Po dokončení procesu VPN budete na svém počítači BSN pokračovat dle následujících kroků: 1) získáte tak aktivační klíč a 2) poskytnete potvrzující klíč, na základě kterého bude společnost BSN moct aktualizaci sledovat. Následující kroky je nutné zopakovat při instalaci verze softwaru 9028372-110 na všech kompatibilních CP. Každá instalace totiž vyžaduje unikátní aktivační klíč.

Pokud v průběhu instalace narazíte na jakékoli problémy, obraťte se na centrum péče o pacienty na čísle 866-360-4747.

Jiné osoby než zaměstnanci společnosti BSN:

K dokončení instalace budete potřebovat svůj lékařský programátor (CP). Tuto aktualizaci lze provádět pouze na kompatibilním modelu CP (viz obsah této příručky). Instalací této aktualizace na svém CP aktualizujete svůj software Bionic Navigator na verzi 9028372-110. Aktivační klíče získáte po odeslání potvrzujících klíčů společnosti BSN. Pokud budete chtít nahlásit jakékoli problémy, obraťte se na místního obchodního zástupce. Následující kroky je nutné zopakovat při instalaci verze softwaru 9028372-110 na všech kompatibilních CP. Každá instalace totiž vyžaduje unikátní aktivační klíč.

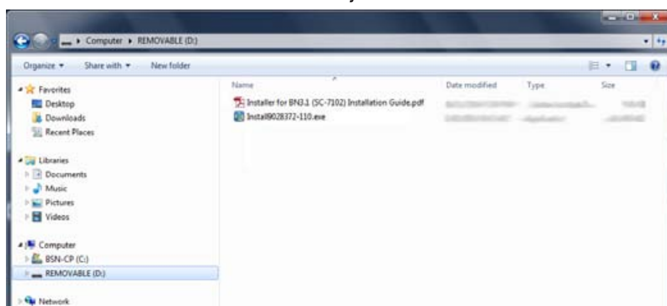
Instalace softwaru na CP

Ujistěte se, že jste dostali jednotku flash 9028372-110. Postupujte následovně:

1. Otevřete pouzdro obsahující jednotku flash.
2. Zapněte CP.
3. Otevřete plochu CP a ujistěte se, že jsou všechny aplikace zavřené.
4. Vložte jednotku flash do nepoužívaného portu USB.



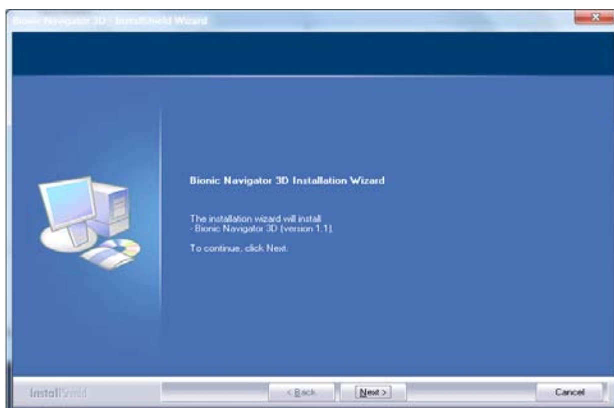
5. Otevřete adresář s instalačním souborem na jednotce flash.



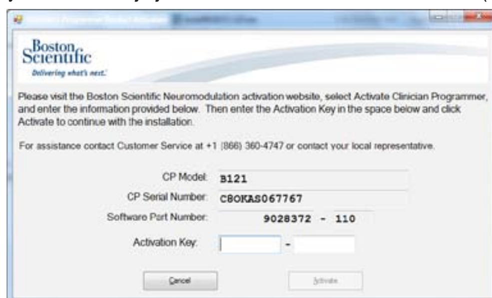
6. Ujistěte se, že zobrazený soubor má název „Install9028372-110“ (viz výše).

CZ

7. Otevřete instalační soubor a kliknutím na tlačítko Next (Další) na spouštěcí obrazovce zahajte instalaci.



8. Ujistěte se, že systém zobrazuje jako číslo dílu softwaru 9028372-110 (viz níže):



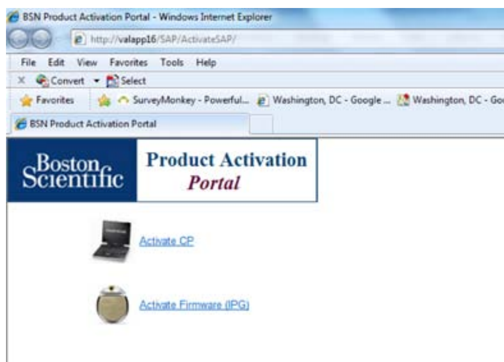
Poznámka: *Aktivační klíč získáte následovně.*

Zaměstnanci společnosti BSN: pokračujte kroky 9-14.

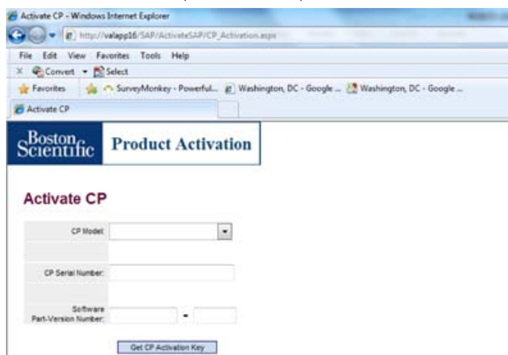
Jiné osoby než zaměstnanci společnosti BSN: Obraťte se na místního obchodního zástupce, který vám dodá aktivační klíč. Poté pokračujte krokem 14.

Síťový aktivační portál

9. Přihlašte se na svém počítači BSN k systému BSN VPN.
10. Po připojení přes protokol VPN otevřete síťový prohlížeč a připojte se k portálu aktivace produktu společnosti BSN pomocí následujícího odkazu: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Klikněte na možnost „Activate CP" (Aktivovat CP).



CZ

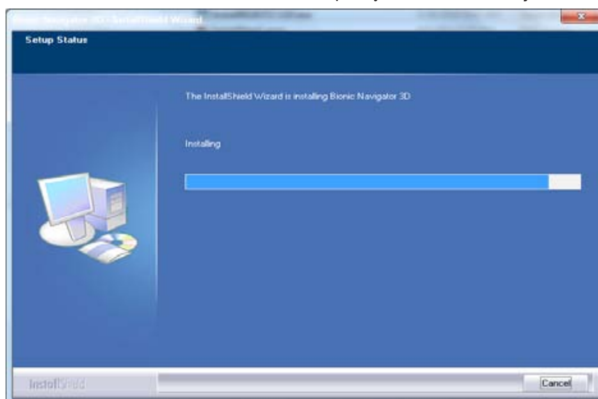
12. V rozbalovací nabídce vyberte číslo modelu CP. Poté zadejte do příslušných polí na síťové stránce sériové číslo CP a číslo verze softwaru uváděné na obrazovce CP.

Poznámka: *V sériových číslech je nutné dodržovat malá a velká písmena. Písmeno „O" a číslo „0" vypadají podobně, je však nutné je odlišovat.*

13. Kliknutím na položku „Get CP Activation Key“ (Získat aktivační klíč CP) vytvoříte aktivační klíč. Zapište si aktivační klíč – použijete jej v následujícím kroku instalace softwaru na CP. Aktivační klíč bude platný pět (5) dnů.
14. Klikněte na odkaz „Return to Product Activation Portal“ (Návrat do portálu aktivace produktu).

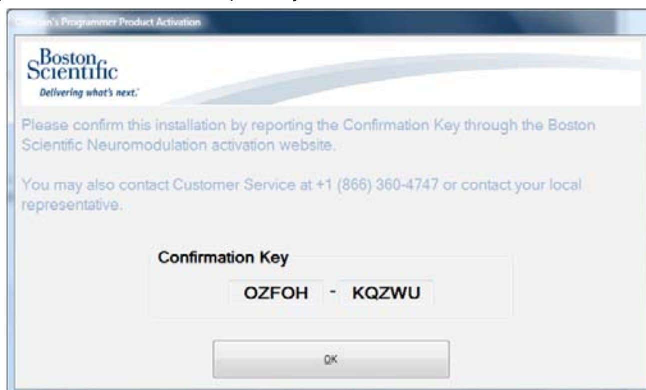
Instalace softwaru na CP

15. Aktivační klíč vytvořený na síťovém aktivačním portálu zadejte v CP.
16. Klikněte na tlačítko Activate (Aktivovat). Proces může trvat několik minut – systém provádí novou konfiguraci, která bude podporovat novou aplikaci. Na obrazovce se během aktualizace budou zobrazovat různé stavové zprávy, včetně následující:



CZ

17. Po úspěšné instalaci se zobrazí potvrzující klíč.



18. Opište si potvrzující klíč z obrazovky.

Poznámka: *Potvrzující klíč bude také uveden v kartě Configuration (Konfigurace) -> Software Information (Softwarové informace) systému Bionic Navigator 3D (viz níže).*



Zaměstnanci společnosti BSN: pokračujte kroky 19-23.

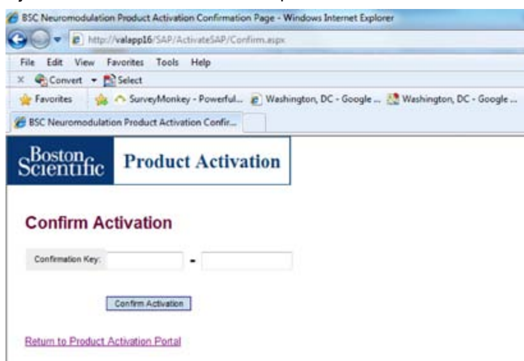
Jiné osoby než zaměstnanci společnosti BSN: Obraťte se na svého místního obchodního zástupce a předejte mu potvrzující klíč. Instalace je nyní dokončená a jednotku flash již můžete vytáhnout z portu USB.

19. Otevřete systém Bionic Navigator 3D a kartu Configurations (Konfigurace).
20. Klikněte na kartu Software Information (Softwarové informace) [ikona počítače] a zkontrolujte číslo dílu softwaru. Systém by měl uvádět: „9028372-110“ (viz následující obrazovka):

Poznámka: *Pokud se neobjeví zpráva informující o úspěšné instalaci nebo není číslo dílu softwaru zobrazeno správně, obraťte se na místního zástupce zajišťujícího technickou podporu.*

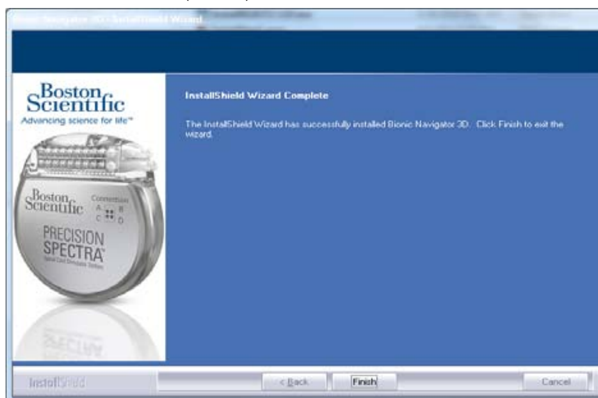
Síťová aktivace na portálu společnosti BSN

21. V portálu aktivace produktu klikněte na možnost „Confirm Activation“ (Potvrdit aktivaci).
22. Zadejte potvrzující klíč z CP do zobrazeného pole na síťovém aktivačním portálu.



CZ

23. Klikněte na tlačítko „Confirm Activation“ (Potvrdit aktivaci).
24. Kliknutím na možnost Finish (Konec) instalaci dokončíte.



Instalace je nyní hotová. Jednotku flash již můžete vytáhnout z CP.

CZ

Zákaznický servis – USA

Pokud chcete v rámci USA objednat náhradní součásti či chcete zodpovědět jakékoli dotazy, kontaktujte zákaznický servis:

- Tel.: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Pokud máte mimo USA jakýkoli problém nebo dotaz, kontaktujte svého zdravotnického pracovníka.

Zákaznický servis – mimo USA

Pokud máte jakékoli další dotazy nebo potřebujete kontaktovat společnost Boston Scientific, vyberte svůj region ze seznamu na konci tohoto dokumentu.

CZ

Záruky

Spoločnosť Boston Scientific Corporation si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho upozornenia meniť informácie súvisiace s jej výrobkami s cieľom zlepšenia ich spoľahlivosti alebo prevádzkovej kapacity.

Nákresy slúžia iba pre ilustráciu.

Ochranné známky

Všetky ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.

Pre modely programátorov pre lekára:

Číslo modelu	Popis
NM-7153-30	Programátor pre lekára
NM-7153-30R	Programátor pre lekára (renovovaný)

Inštalátor pre systém BN3.1 - sprievodca inštaláciou

Popis

Priložená jednotka typu Flash obsahuje spustiteľný súbor, ktorý aktualizuje verziu softvéru programátora pre lekára Bionic Navigator™ 3D používateľa na 9028372-110.

Obsah balenia

(1) inštalátor pre systém BN3.1 obsahujúca inštalačný súbor verzie 9028372-110

Inštalácia softvéru

Zamestnanci spoločnosti Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

Na dokončenie inštalácie budete potrebovať svoj programátor pre lekára (CP) a iný počítač BSN s povolenou funkciou VPN. Túto aktualizáciu je možné vykonávať iba na kompatibilnom modeli CP (pozri obsah tejto príručky). Inštaláciu tejto aktualizácie na svojom CP aktualizujete svoj softvér Bionic Navigator na verziu 9028372-110. Po dokončení procesu VPN budete na svojom počítači BSN pokračovať podľa nasledujúcich krokov: 1) získate tak aktivačný kľúč a 2) poskytnete potvrdzujúci kľúč, na základe ktorého bude spoločnosť BSN môcť aktualizáciu sledovať. Nasledujúce kroky je nutné zopakovať pri inštalácii verzie softvéru 9028372-110 na všetkých kompatibilných CP. Každá inštalácia totiž vyžaduje unikátny aktivačný kľúč.

Ak narazíte pri inštalácii na problémy, obráťte sa na centrum starostlivosti o pacientov na telefónnom čísle 866-360-4747.

Iné osoby než zamestnanci spoločnosti BSN:

Na dokončenie inštalácie budete potrebovať svoj programátor pre lekára (CP). Túto aktualizáciu je možné vykonávať iba na kompatibilnom modeli CP (pozri obsah tejto príručky). Inštaláciu tejto aktualizácie na svojom CP aktualizujete svoj softvér Bionic Navigator na verziu 9028372-110. Aktivačné kľúče získate po odoslaní potvrdzujúcich kľúčov spoločnosti BSN. AK budete chcieť nahlásiť akékoľvek problémy, obráťte sa na miestneho obchodného zástupcu. Nasledujúce kroky je nutné zopakovať pri inštalácii verzie softvéru 9028372-110 na všetkých kompatibilných CP. Každá inštalácia totiž vyžaduje unikátny aktivačný kľúč.

sk

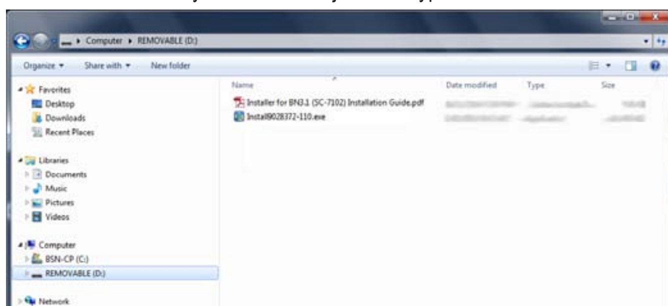
Inštalácia softvéru na CP

Skontrolujte, že ste dostali jednotku typu Flash 9028372-110. Postupujte nasledovne:

1. Otvorte puzdro obsahujúce jednotku typu Flash.
2. Zapnite CP.
3. Otvorte plochu CP a uistite sa, že sú všetky aplikácie zatvorené.
4. Vložte jednotku typu Flash do nepoužívaného portu USB.



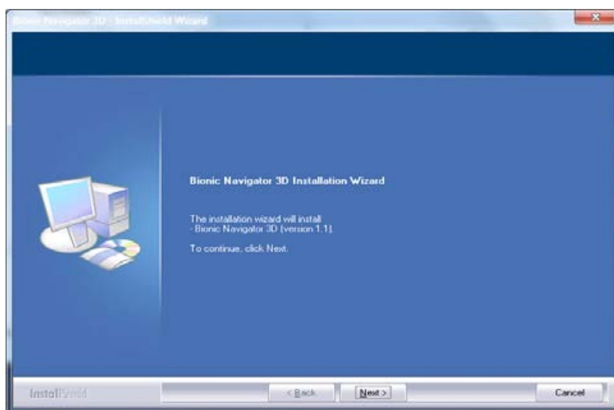
5. Otvorte adresár s inštalačným súborom na jednotke typu Flash.



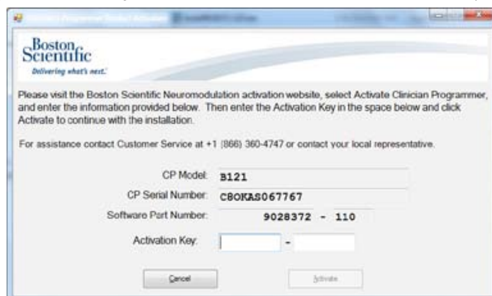
6. Uistite sa, že je na obrazovke uvedený názov „Install9028372-110“ (pozri vyššie).

sk

7. Otvorte inštalačný súbor a kliknutím na tlačidlo Next (Ďalší) na spúšťacej obrazovke zahájite inštaláciu.



8. Uistite sa, že systém zobrazuje ako číslo dielu softvéru 9028372-110 (pozri nižšie):



Poznámka: *Aktivačný kľúč získate nasledovne.*

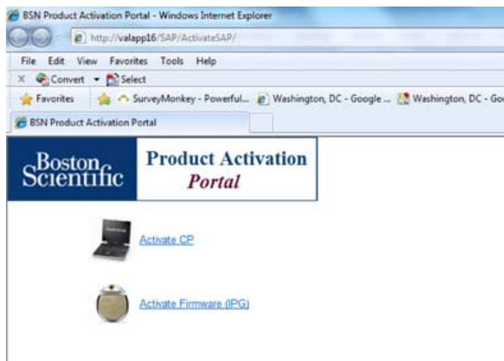
Zamestnanci spoločnosti BSN: pokračujte krokmi 9-14.

Iné osoby než zamestnanci spoločnosti BSN: Obráťte sa na miestneho obchodného zástupcu, ktorý vám dodá aktivačný kľúč. Potom pokračujte krokom 14.

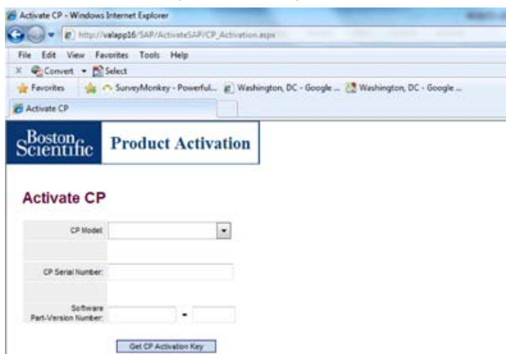
sk

Sieťový aktivačný portál

9. Prihláste sa na počítači BSN k systému BSN VPN.
10. Po pripojení k VPN otvorte sieťový prehliadač a pripojte sa k portálu aktivácie produktu BSN pomocou nasledujúceho odkazu:
    http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Kliknite na možnosť „Activate CP“ (Aktivovať CP).



12. V rozbaľovacej ponuke vyberte číslo modelu CP. Potom zadajte do príslušných polí na sieťovej stránke sériové číslo CP a číslo verzie softvéru uvádzané na obrazovke CP.

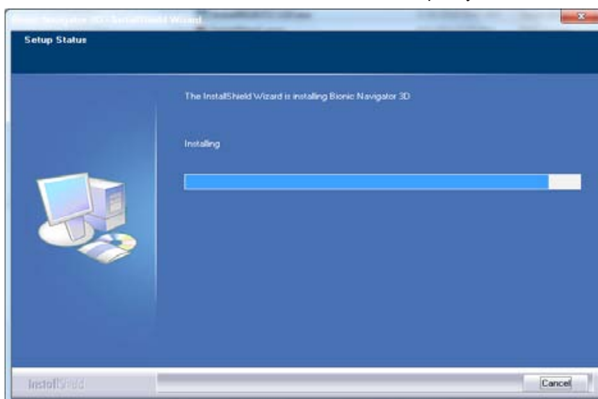
Poznámka: *V sériových číslach je nutné rozlišovať malé a veľké písmená. Písmeno „O“ a číslo „0“ vyzerajú podobne, nesplefte si ich.*

sk

13. Kliknutím na možnosť „Get CP Activation Key“ (Získať aktivačný kľúč) vytvorte aktivačný kľúč. Zapíšte si aktivačný kľúč – použite ho v nasledujúcom kroku inštalácie softvéru na CP. Aktivačný kľúč bude platný päť (5) dní.
14. Kliknite na odkaz „Return to Product Activation Portal“ (Návrat do portálu aktivácie produktu).

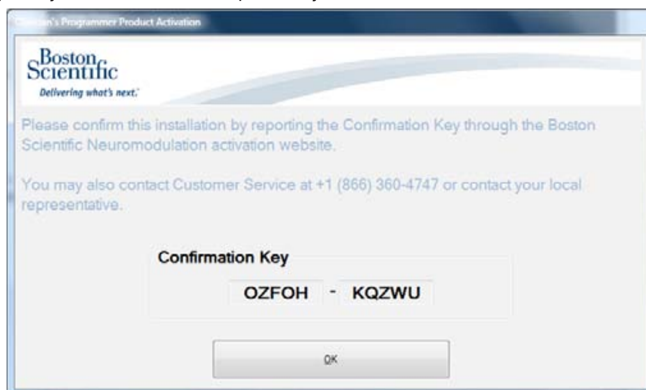
Inštalácia softvéru na CP

15. Aktivačný kľúč vytvorený v sieťovom aktivačnom portáli zadajte v CP.
16. Kliknite na tlačidlo Activate (Aktivovať). Proces môže trvať niekoľko minút – systém vykonáva novú konfiguráciu, ktorá bude podporovať novú aplikáciu. Na obrazovke sa v priebehu aktualizácie budú zobrazovať rôzne stavové správy, vrátane nasledujúcej:



sk

17. Po úspešnej inštalácii sa zobrazí potvrdzujúci kľúč.



18. Opíšte si potvrdzujúci kľúč z obrazovky.

Poznámka: *Potvrdzujúci kľúč nájdete takisto v karte Configuration (Konfigurácia) -> Software Information (Softvérové informácie) systému Bionic Navigator 3D (pozri nižšie).*



sk

Zamestnanci spoločnosti BSN: pokračujte krokmi 19-23.

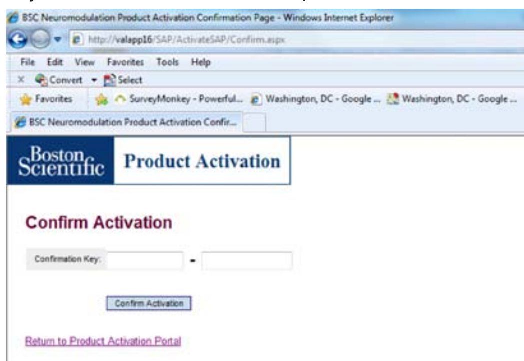
Iné osoby než zamestnanci spoločnosti BSN: Obráťte sa na svojho miestneho obchodného zástupcu a predajte mu potvrdzujúci kľúč. Inštalácia je teraz dokončená a jednotku flash už môžete vytiahnuť z portu USB.

19. Otvorte systém Bionic Navigator 3D a kartu Configurations (Konfigurácie).
20. Kliknite na kartu Software Information (Softvérové informácie) [ikona počítača] a skontrolujte číslo dielu softvéru. Systém by mal uvádzať: „9028372-110" (pozri nasledujúca obrazovka).

Poznámka: *Ak sa neobjaví správa informujúca o úspešnej inštalácii alebo nie je číslo dielu softvéru zobrazené správne, obráťte sa na miestneho zástupcu zaisťujúceho technickú podporu.*

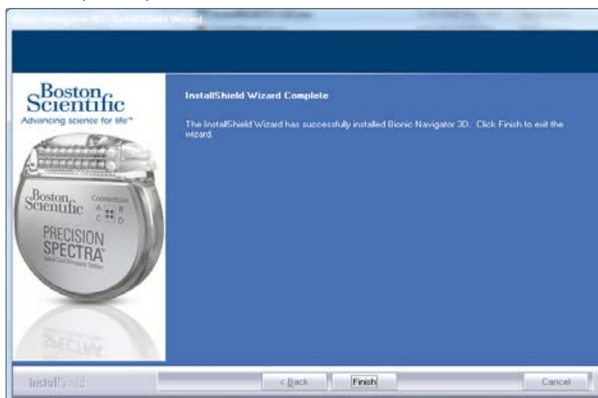
Sieťová aktivácia na portáli BSN

21. Na portáli aktivácie produktu kliknite na možnosť „Confirm Activation" (Potvrdiť aktiváciu).
22. Zadajte potvrdzujúci kľúč z CP do zobrazeného poľa na sieťovom aktivačnom portáli.



sk

23. Kliknite na tlačidlo „Confirm Activation“ (Potvrdiť aktiváciu).
24. Tlačidlom Finish (Koniec) inštaláciu dokončíte.



Inštalácia je teraz hotová. Jednotku typu Flash môžete vytiahnuť z CP.

sk

Zákaznícky servis – USA

V USA: Pri objednávke náhradných dielov alebo v prípade akýchkoľvek otázok sa môžete obrátiť na zákaznícky servis:

- Telefón: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Mimo USA: Ak máte konkrétnu otázku alebo problém, obráťte sa na svojho lekára.

Zákaznícky servis – mimo USA

Ak máte ďalšie otázky alebo potrebujete kontaktovať spoločnosť Boston Scientific, vyberte svoju lokalitu zo zoznamu kontaktov na konci tohto dokumentu.

sk

Gwarancje

Firma Boston Scientific Corporation zastrzega sobie prawo do dokonywania bez wcześniejszego powiadomienia zmian informacji dotyczących produktów w celu poprawy ich niezawodności lub wydajności.

Rysunki są przeznaczone wyłącznie do celów poglądowych.

Znaki towarowe

Wszystkie znaki towarowe są własnością odpowiednich właścicieli.

W przypadku modeli programatora klinicysty:

Numer modelu	Opis
NM-7153-30	Programator klinicysty
NM-7153-30R	Programator klinicysty (regenerowany)

Przewodnik dotyczący instalacji instalatora dla BN3.1 (SC-7102)

Opis

Dołączona pamięć USB zawiera plik wykonywalny, który umożliwia aktualizację wersji oprogramowania programatora klinicysty Bionic Navigator™ 3D do 9028372-110.

Zawartość opakowania

(1) instalator dla BN3.1 zawierająca plik instalacyjny 9028372-110

Instalacja oprogramowania

Pracownicy firmy Boston Scientific Neuromodulation (BSN):

Aby przeprowadzić instalację, niezbędny jest programator klinicysty oraz inny komputer BSN z uruchomioną funkcją VPN. Aktualizację można przeprowadzić wyłącznie w zgodnym modelu programatora klinicysty, wymienionym w tym podręczniku. Zainstalowanie tej aktualizacji w programatorze klinicysty spowoduje aktualizację oprogramowania Bionic Navigator do 9028372-110. Na komputerze BSN, po skonfigurowaniu połączenia VPN, wykonaj czynności opisane poniżej, aby 1) otrzymać klucz aktywacyjny oraz 2) podać klucz potwierdzający, który umożliwi firmie BSN śledzenie aktualizacji. Opisane poniżej czynności należy powtórzyć w celu zainstalowania wersji 9028372-110 na wszystkich zgodnych programatorach klinicysty, ponieważ każda instalacja wymaga unikalnego klucza aktywacyjnego.

Jeśli w trakcie instalacji wystąpią problemy, należy zadzwonić do działu obsługi pacjenta pod numer 866-360-4747.

Pracownicy firm innych niż BSN:

Aby przeprowadzić instalację, niezbędny jest programator klinicysty. Aktualizację można przeprowadzić wyłącznie w zgodnym modelu programatora klinicysty, wymienionym w tym podręczniku. Zainstalowanie tej aktualizacji w programatorze klinicysty spowoduje aktualizację oprogramowania Bionic Navigator do 9028372-110. Aby uzyskać klucze aktywacyjne, dostarczyć klucze potwierdzające firmie BSN oraz zgłaszać problemy, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem handlowym. Opisane poniżej czynności należy powtórzyć w celu zainstalowania wersji 9028372-110 na wszystkich zgodnych programatorach klinicysty, ponieważ każda instalacja wymaga unikalnego klucza aktywacyjnego.

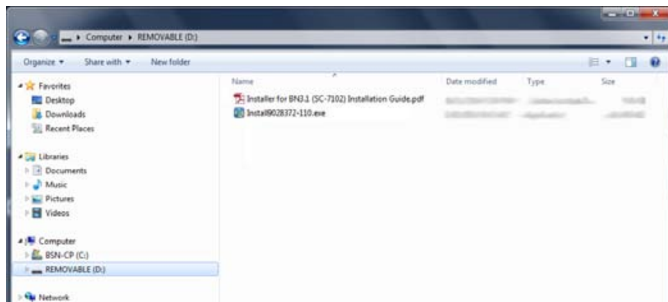
Instalacja oprogramowania w programatorze klinicysty

Sprawdź, czy otrzymałeś pamięć USB z wersją 9028372-110, wykonując opisane poniżej czynności:

1. Otwórz torebkę zawierającą pamięć USB.
2. Włącz programator klinicysty.
3. Przejdź do pulpitu programatora klinicysty i sprawdź, czy zamknięte są wszystkie aplikacje.
4. Wsuń pamięć USB do nieużywanego portu USB.

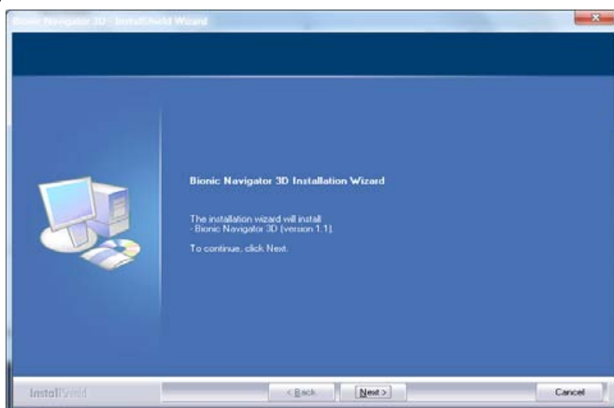


5. Przejdź do pliku instalacyjnego na pamięci USB.

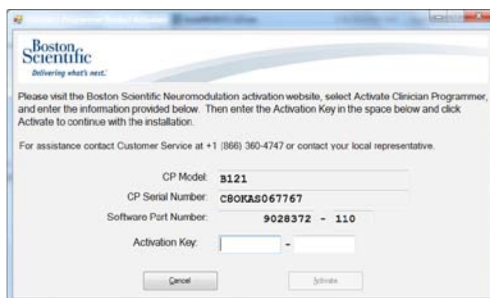


6. Sprawdź, czy wyświetlony plik to „Install9028372-110”.

7. Otwórz plik instalacyjny i kliknij Next (dalej) na ekranie uruchamiania, aby rozpocząć proces instalacji.



8. Sprawdź, czy wyświetlony numer kat. oprogramowania to 9028372-110, jak pokazano poniżej:



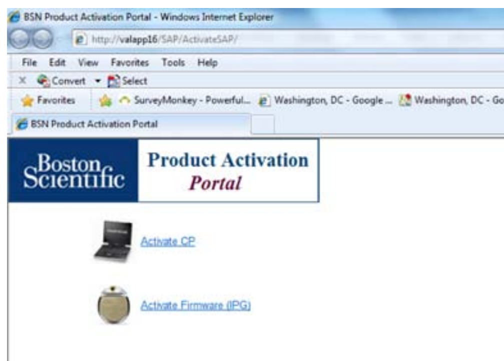
Uwaga: *Proces uzyskiwania klucza aktywacyjnego opisano poniżej.*

Pracownicy firmy BSN: przejdź do czynności 9–14.

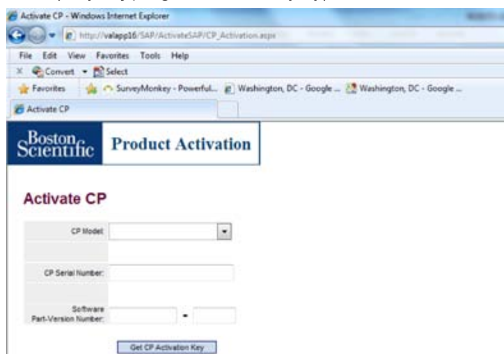
Pracownicy firm innych niż BSN: Skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem handlowym, aby uzyskać klucz aktywacyjny, a następnie przejdź do czynności 14.

Portal aktywacji

9. Na komputerze BSN zaloguj się do VPN firmy BSN.
10. Po podłączeniu do sieci VPN otwórz przeglądarkę internetową i połącz się z portalem aktywacji produktu firmy BSN, klikając łącze URL: http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Kliknij „Activate CP" (aktywuj programator klinicysty).



12. Użyj strzałki w dół, aby wybrać numer modelu programatora klinicysty, a następnie w odpowiednie pole w przeglądarce internetowej wprowadź numer seryjny programatora klinicysty i numer części wersji oprogramowania wyświetlony na ekranie programatora klinicysty.

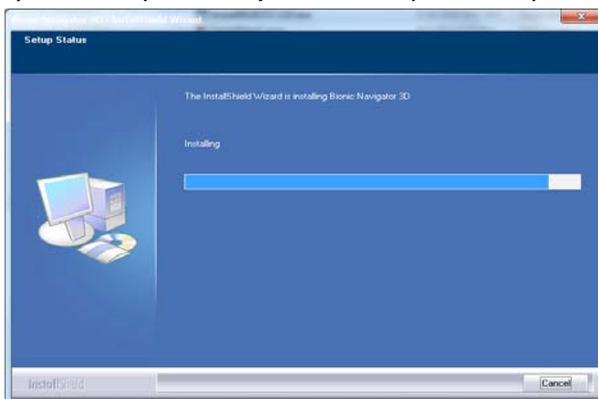
pl

Uwaga: *W numerach seryjnych rozróżniane są wielkie i małe litery. Należy także pamiętać, że litera „O" i cyfra „0" wyglądają podobnie i należy je rozróżnić.*

13. Kliknij „Get CP Activation Key” (uzyskaj klucz aktywacyjny programatora klinicysty), aby wygenerować klucz aktywacyjny. Zapisz klucz aktywacyjny, który zostanie użyty na etapie „Software Installation on CP” (instalacja oprogramowania w programatorze klinicysty). Klucz aktywacyjny jest ważny przez pięć (5) dni.
14. Kliknij łącze „Return to Product Activation Portal” (wróć do portalu aktywacji produktu).

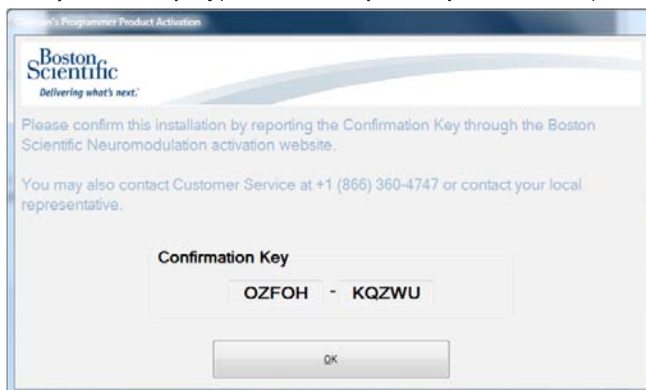
Instalacja oprogramowania w programatorze klinicysty

15. W programatorze klinicysty wprowadź klucz wygenerowany na portalu aktywacji.
16. Kliknij przycisk Activate (aktywuj). Ten proces może zająć kilka minut, ponieważ konfiguracja systemu ulega zmianie, aby umożliwić obsługę nowej aplikacji. W trakcie aktualizacji instalatora wyświetlane są różne komunikaty o stanie, w tym:



pl

17. Jeśli instalacja zakończony się powodzeniem, wyświetlony zostanie klucz potwierdzający.



18. Zapisz klucz potwierdzający wyświetlony na ekranie.

Uwaga: *Klucz potwierdzający jest także wyświetlany na karcie Configuration->Software Information (konfiguracja -> informacje o programie) w systemie Bionic Navigator 3D, jak pokazano poniżej.*



pl

Pracownicy firmy BSN: przejdź do czynności 19–23.

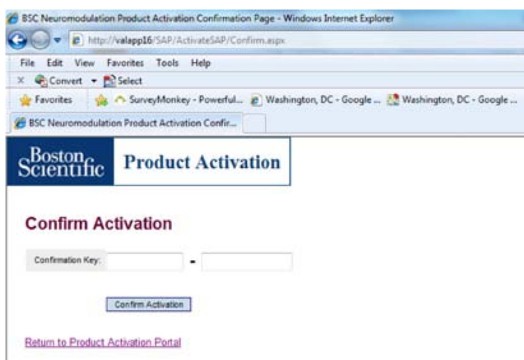
Pracownicy firm innych niż BSN: Skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem handlowym, aby dostarczyć klucz potwierdzający. Instalacja została zakończona, a pamięć USB można usunąć z portu USB.

19. Otwórz program Bionic Navigator 3D i przejdź do karty Configurations (konfiguracja).
20. Kliknij kartę Software Information (informacje o programie, ikona komputera) i wyświetl numer części oprogramowania. Powinien on teraz brzmieć: „9028372-110", jak pokazano na ekranie poniżej:

Uwaga: *Jeśli nie pojawi się komunikat o pomyślnej instalacji lub numer części oprogramowania wyświetla się nieprawidłowo, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem pomocy technicznej.*

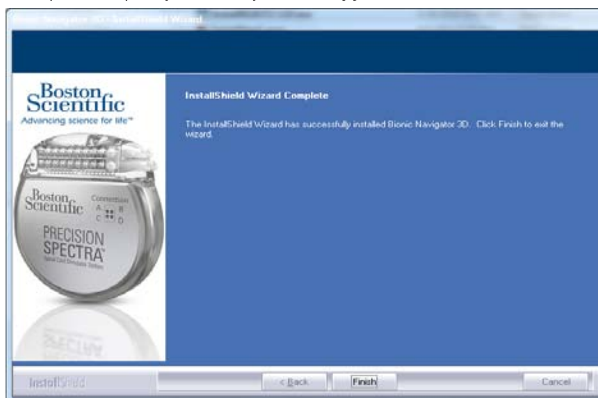
Aktywacja w portalu BSN

21. W portalu aktywacji produktu kliknij „Confirm Activation" (potwierdź aktywację).
22. Wprowadź klucz potwierdzający z programatora klinicysty w wyświetlone pole w portalu aktywacji.



pl

23. Kliknij przycisk „Confirm Activation” (potwierdź aktywację).
24. Kliknij Finish (zakończ), aby zakończyć instalację.



Instalacja została zakończona. Pamięć USB można wyjąć z programatora klinicysty.

pl

Dział obsługi klienta — USA

Na terytorium USA w celu zamówienia części zamiennych lub uzyskania odpowiedzi na wszelkie pytania należy skontaktować się z działem obsługi klienta:

- Tel.: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Faks: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Poza terytorium USA w razie pytań lub problemów należy skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.

Dział obsługi klienta – poza USA

W razie pytań lub chęci skontaktowania się z firmą Boston Scientific należy wybrać lokalizację z listy znajdującej się na końcu tego dokumentu.

Garanciák

Termékei megbízhatóságának és teljesítményének növelése érdekében a Boston Scientific Corporation fenntartja a termékeivel kapcsolatos információk előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

A rajzok csak illusztrációk.

Védjegyek

Minden védjegy az adott tulajdonosok védjegye.

Az Orvosi Programozó Modellek esetében:

Modellszám	Leírás
NM-7153-30	Orvosi Programozó
NM-7153-30R	Orvosi Programozó (Felújított)

BN3.1 telepítő (SC-7102) Telepítési kézikönyv

Leírás

A csomagban található Flash memória tartalmaz egy végrehajtható fájlt, amely a felhasználó Bionic Navigator™ 3D Orvosi Programozó szoftverének verzióját 9028372-110-re frissíti.

A csomag tartalma

(1) A BN3.1 telepítője, mely tartalmazza a 9028372-110 telepítőfájlát.

A szoftver telepítése

A Boston Scientific Neuromodulation (BSN) alkalmazottai esetében:

A telepítés végrehajtásához szükség lesz az Orvosi Programozóra (CP), valamint egy másik BSN számítógépre, amelyen engedélyezett a VPN. Ez a frissítés kizárólag a CP kompatibilis modelljén hajtható végre, amelyet jelen kézikönyv felsorol. A frissítés telepítésével a CP a Bionic Navigator szoftvert 9028372-110 verzióra frissíti. BSN számítógépén a VPN folyamat végrehajtása után kövesse az alább feltüntetett lépéseket, hogy 1) aktiválási kulcsot kapjon, valamint 2) biztosítsa a jóváhagyási kulcsot, amely lehetővé teszi, hogy a BSN nyomon kövesse a frissítést. Az alábbi lépéseket kell megismételni a 9028372-110 telepítéséhez minden egyes kompatibilis CP-n, mivel mindegyik telepítés egyedi aktiválási kulcsot igényel.

Ha a telepítés során bármilyen problémába ütközik, kérjük, hívja a Betegellátást a 866-360-4747 számon.

Nem BSN alkalmazottak esetén:

A telepítés végrehajtásához szükség lesz az Orvosi Programozóra (CP). Ez a frissítés kizárólag a CP kompatibilis modelljén hajtható végre, amelyet jelen kézikönyv felsorol. A frissítés telepítésével a CP a Bionic Navigator szoftvert 9028372-110 verzióra frissíti. Az aktiválási kulcshoz való hozzájutás érdekében biztosítsa a jóváhagyási kulcsokat a BSN számára, és a problémák jelentése érdekében kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazó képviselőjével. Az alábbi lépéseket kell megismételni a 9028372-110 telepítéséhez minden egyes kompatibilis CP-n, mivel mindegyik telepítés egyedi aktiválási kulcsot igényel.



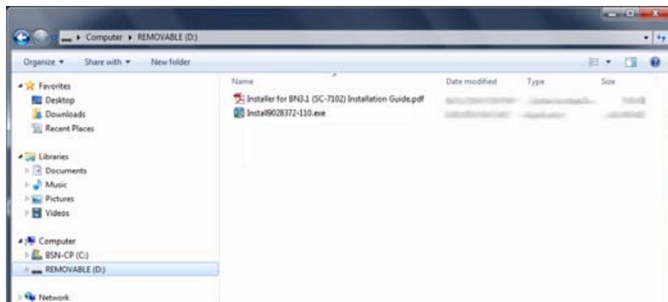
A szoftver telepítése a CP-re

Az alábbi lépéseket követve ellenőrizze, hogy megkapta-e a 9028372-110 Flash memóriát:

1. Nyissa ki a Flash memóriát tartalmazó tasakot.
2. Kapcsolja be a CP-t.
3. Lépjen be a CP asztalra, és gondoskodjon arról, hogy az összes alkalmazás be legyen zárva.
4. Helyezze be a Flash memóriát egy használaton kívüli USB-portba.

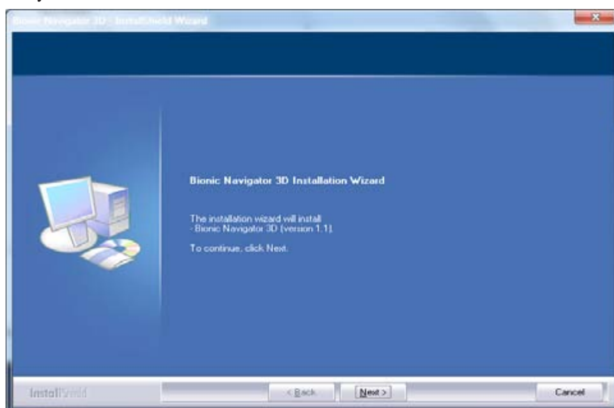


5. Lépjen be a Flash memória telepítési fájljához.

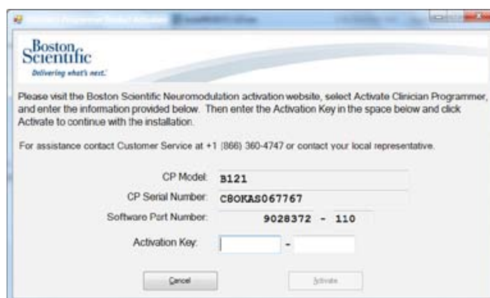


6. Ellenőrizze, hogy a megjelenített fájl neve a fenti képnek megfelelően “Install9028372-110”.

7. Nyissa meg a telepítési fájlt, és kattintson az indítóképernyőn a Next (Tovább) gombra a telepítési folyamat elindításához.



8. Ellenőrizze, hogy a megjelenő Szoftver alkatrész szám 9028372-110, az alább látható módon:



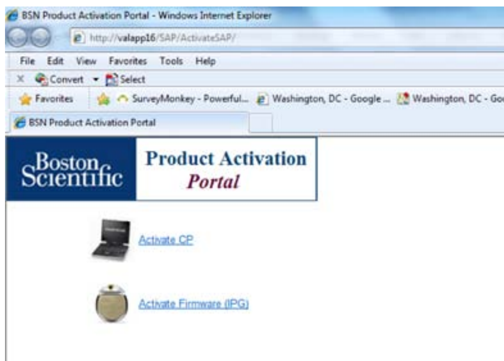
Megjegyzés: *Az aktiválási kulcshoz való hozzájutást a következő lépések írják le.*

BSN alkalmazottak esetén: folytatás a 9-14. lépéssel.

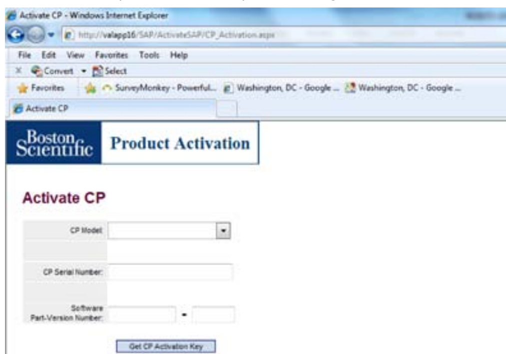
Nem BSN alkalmazottak esetén: Az aktiválási kulcshoz való hozzájutás érdekében lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazó képviselőjével, majd folytassa a 14. lépéssel.

Webes aktiválási portál

9. BSN számítógépen jelentkezzen be a BSN VPN-be.
10. Amikor csatlakozott a VPN-re, nyissa meg a webböngészőt, és csatlakozzon a BSN Termékaktiválási Portálra a következő URL-lel:
    http://valapp16/SAP/ActivateSAP/



11. Kattintson az “Activate CP” (CP aktiválása) lehetőségre.



12. Használja a legördülő listát a CP modellszámának (CP Model) kiválasztásához, majd a weboldal megfelelő mezőjébe írja be a CP sorozatszámát (CP Serial Number) és a szoftver alkatrész verziószámát (Software Part-Version Number), mely a CP képernyőn látható.

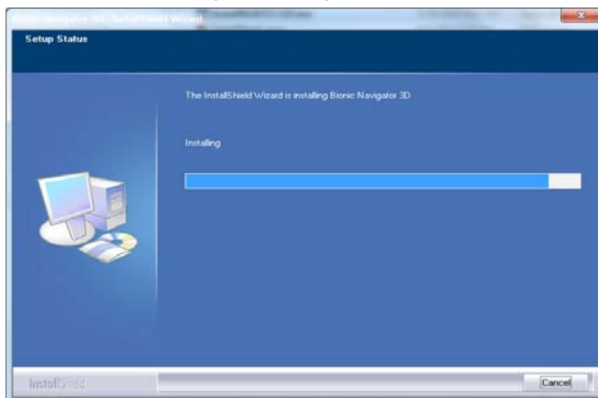
Megjegyzés: *A sorozatszámok kisbetű-nagybetű érzékenyek. Felhívjuk figyelmét arra is, hogy az "O" betű és a "0" szám hasonlít egymásra, de meg kell őket különböztetni.*

hu

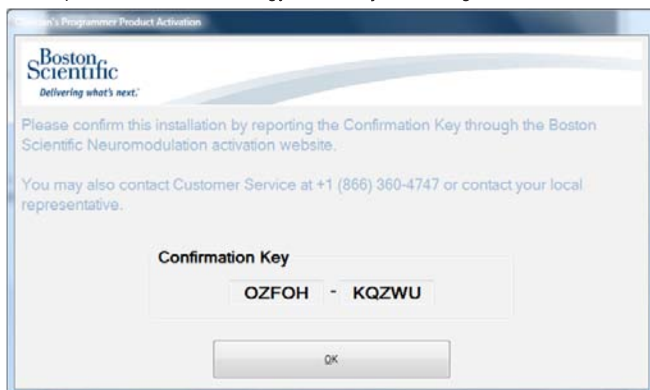
13. Kattintson a “Get CP Activation Key” (CP aktiválási kulcs kérése) lehetőségre az aktiválási kulcs létrehozásához. Jegyezze fel az aktiválási kulcsot, amelyet a következő, “Software Installation on CP” (A szoftver telepítése a CP.re) lépésben kell felhasználnia. Az aktiválási kulcs öt (5) napig érvényes.
14. Kattintson a “Return to Product Activation Portal” (Visszalépés a Termékaktiválási Portálra) hivatkozásra.

A szoftver telepítése a CP-re

15. A CP-n írja be az webes aktiválási portálon létrehozott aktiválási kulcsot.
16. Kattintson az Activate (Aktiválás) gombra. Ez a folyamat eltarthat néhány percig, mivel a rendszer újrakonfigurálódik, hogy támogassa az új alkalmazást. Amíg a Telepítő a frissítést végzi, különféle állapotüzenetek jelennek meg, köztük a következő:



17. A sikeres telepítést követően Jóváhagyási Kulcs jelenik meg.



18. Jegyezze fel a képernyőn látható jóváhagyási kulcsot.

Megjegyzés: *A Jóváhagyási Kulcs megjelenik a Bionic Navigator 3D rendszer Configuration->Software Information (Konfiguráció->Szoftver Információ) fülén is, az alább látható módon.*



hu

BSN alkalmazottak esetén: folytatás a 19-23. lépéssel.

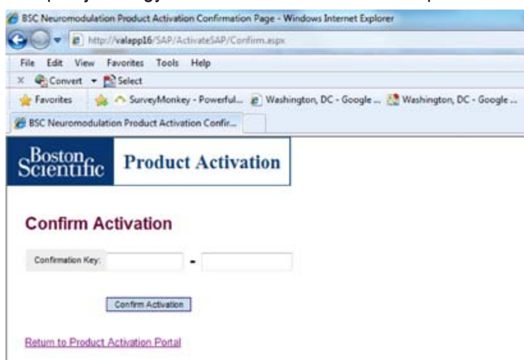
Nem BSN alkalmazottak esetén: Lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazó képviselőjével a Jóváhagyási Kulcs biztosítását illetően. A telepítés ezzel befejeződött, és a Flash memória eltávolítható az USB-portból.

19. Nyissa meg a Bionic Navigator 3D-t, és lépjen a Configurations (Konfigurációk) Fülre.
20. Kattintson a Software Information (Szoftver Információ) Fülre [számítógép ikon], és tekintse meg a Szoftver Alkatrészszámot. A következőnek kell lennie: “9028372-110”, ahogy az alábbi képernyőn látható:

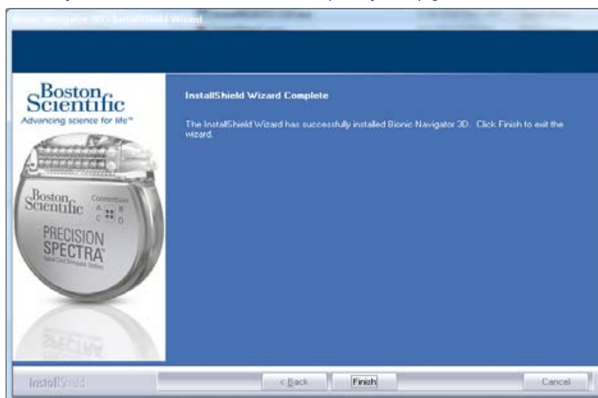
Megjegyzés: *Ha nem lát a sikeres telepítésre vonatkozó üzenetet, vagy a Szoftver Alkatrészszám nem helyesen jelenik meg, akkor lépjen kapcsolatba a helyi ügyfélszolgálat képviselőjével.*

Webes aktiválás a BSN Portálon

21. A Termékaktiválás Portálon kattintson a “Confirm Activation” (Aktiválás jóváhagyása) lehetőségre.
22. Írja be a CP-ből kapott jóváhagyási kulcsot a webes aktiválási portálon megjelenő mezőbe.



23. Kattintson a “Confirm Activation” (Aktiválás jóváhagyása) gombra.
24. A telepítés befejezéséhez kattintson a Finish (Befejezés) gombra.



A telepítés ezzel befejeződött. A Flash memória eltávolítható a CP-ből.

Vevőszolgálat - USA

Az USA-ban a cserealkatrészek rendeléséhez, vagy bármely kérdése megválaszolásához kérjük, lépjen kapcsolatba a Vevőszolgálati Osztállyal:

- Telefon: (866) 360-4747,
  +1 (661) 949-4747
- Fax: (661) 362-1503

  Boston Scientific Neuromodulation
  25155 Rye Canyon Loop
  Valencia, CA 91355, USA

Az USA-n kívül, ha valamilyen kérdése vagy problémája van, kérjük, lépjen kapcsolatba az egészségügyi szakemberével.

Vevőszolgálat - az USA-n kívül

Ha bármely további kérdése van, vagy kapcsolatba kell lépnie a Boston Scientific vállalattal, válassza ki a dokumentum végén található kapcsolattartási listából az Ön helyszínét.

Argentina
T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Australia / New Zealand
T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Austria
T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkans
T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgium
T: 080094 494 F: 080093 343

Brazil
T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgaria
T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Canada
T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile
T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

China – Beijing
T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

China – Guangzhou
T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

China – Shanghai
T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Colombia
T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Czech Republic
T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Denmark
T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finland
T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

France
T: +33 1 39 30 49 00 F: +33 1 39 30 49 01

Germany
T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Greece
T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hong Kong
T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Hungary
T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

India – Bangalore
T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

India – Chennai
T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

India – Delhi
T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

India – Mumbai
T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italy
T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea
T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia
T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexico
T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Middle East / Gulf / North Africa
T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

The Netherlands
T:+31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norway
T: 800 104 04 F: 800 101 90

Philippines
T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Poland
T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal
T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapore
T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

South Africa
T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spain
T: +34 901 111 215 F: +34 902 267 888

Sweden
T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Switzerland
T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan
T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand
T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Turkey – Istanbul
T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay
T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

UK & Eire
T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela
T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Boston Scientific


Legal Manufacturer

Boston Scientific Neuromodulation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA
(866) 789-5899 in US and Canada
(661) 949-4000, (661) 949-4022
Fax (866) 789-6364 TTY
www.bostonscientific.com
Email: neuro.info@bsci.com


Australian Sponsor Address

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
BOTANY
NSW 1455
Australia
Free Phone 1800 676 133
Free Fax 1800 836 666


EU Authorised Representative

Boston Scientific International S.A.
55 Avenue des Champs Pierreux
TSA 51101
92729 NANTERRE CEDEX,
FRANCE
T: +33 1 57 66 80 00
F: +33 1 57 66 84 99


Authorized to affix in 2015.

90970819-02 REV C 2015-02